

# ATLANT

**RUS**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
МАШИНА СТИРАЛЬНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ**

**KAZ**

**ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ  
АВТОМАТТЫ КІР ЖУҒЫШ МАШИНА**

**AZE**

**İSTİFADƏ TƏLİMƏTİ  
AVTOMATİK ÇƏMAŞİR MAŞINI**

**UZB**

**QO'LLASHGA DOIR KO'RSATMALAR  
AVTOMAT KIR YUVISH MASHINASI**

**KYR**

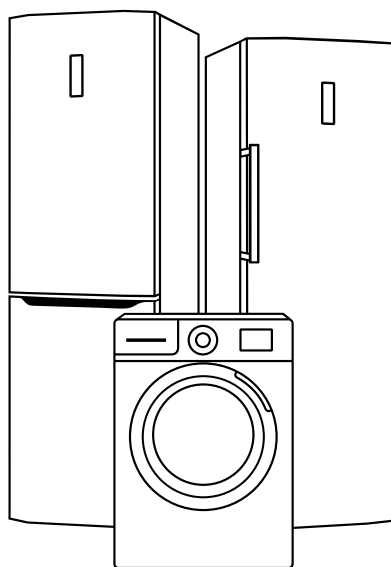
**КОЛДОНУУ БОЮНЧА НУСКАМА  
КИР ЖУУЧУ АВТОМАТ МАШИНАСЫ**

**TGK**

**ДАСТУРУЛАМАЛ ОИДИ ИСТИФОДАИ  
МОШИНИ АВТОМАТИКИИ ҚОМАШҶӢ**



atlant.by





Изготовитель ЗАО «АТЛАНТ»

проспект Победителей, 61, 220035, г. Минск, Республика Беларусь;

atlant.by



# МАШИНА СТИРАЛЬНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ

## Уважаемый покупатель!

При покупке машины стиральной автоматической (далее — машина) проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей ее, и даты продажи на отрывных талонах.

Проверьте комплектацию и убедитесь, что машина не имеет видимых повреждений.

Внимательно изучив руководство по эксплуатации до подключения и использования машины, Вы сможете правильно и безопасно ее эксплуатировать. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы машины.

Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей машин. Руководство по эксплуатации имеет приложение, в котором указана информация об управлении машиной и особенности ее эксплуатации.

В модели машины последние цифры (условно «-XX» или «-XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке машины, расположенной на внутренней поверхности крышки фильтра.

На табличке и гарантийной карте нанесен заводской номер машины. Информация по определению недели и года выпуска изделия представлена в гарантийной карте.

## 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**1.1** Машина в соответствии с рисунком 1 предназначена для стирки текстильных изделий, спортивной обуви с применением синтетических моющих средств низкого пенообразования, а также для полоскания и отжима в бытовых условиях. Все операции по обработке изделий выполняются автоматически в соответствии с заданной программой.

**1.2** Машина предназначена только для бытового использования, а также клиентами (в бытовых целях) в гостиницах, отелях и других жилых помещениях.

При использовании машины в промышленных, производственных, коммерческих целях (в учреждениях образования, организациях здравоохранения, общественного питания, общепитии и т.п.) гарантийные обязательства не распространяются.

Данное устройство не предназначено для использования в условиях, таких как:

- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- фермерские дома;
- гостиницами типа «проживание и завтрак».

**1.3** Основные детали машины и комплектующие показаны на рисунке 1, габаритные размеры — на рисунке 2.

**1.4** В комплект поставки входят: комплектующие изделия, руководство по эксплуатации с приложением, перечень уполномоченных сервисных организаций, гарантийная карта и этикетка энергетической эффективности машины (далее — этикетка).

В гарантийной карте приведены знаки соответствия машины техническим регламентам, в таблицах размещены технический лист с характеристиками машины и информация о количестве комплектующих.

**1.5** При работе машины уровень воды может визуально не определяться через стекло дверцы, так как применены современные технологии стирки, которые позволяют достичь максимальных результатов качества стирки при минимальном потреблении воды и электрической энергии.



шланг наливной (в комплекте с фильтром и шайбой)\* кронштейн колпачок\* (с меткой MAX)



шланг наливной (с защитной системой)\* заглушка штorka\* колпачок\*

\* Входит в комплект поставки в зависимости от модели машины.

Рисунок 1



Рисунок 2

**1.6** В машине предусмотрена система электронного контроля, которая способствует равномерности распределения белья в барабане перед каждым отжимом для исключения повышенных вибраций и шума.

Дополнительно в машине предусмотрена электронная система контроля пенообразования, которая определяет и устраняет повышенное пенообразование при передозировке моющего средства или при использовании моющего средства для ручной стирки.

**1.7** В машине (в зависимости от модели) предусмотрена защитная система в наливном шланге, которая определяет утечку воды при повреждении шланга — подача воды из водопровода в машину прекращается, стирка останавливается.

**1.8** Дополнительная защитная система «Аквастоп» от утечки воды внутри машины предусмотрена в модели машины с буквой -А- в обозначении. Защитная система прекращает подачу воды из водопровода при повреждении машины — стирка останавливается, вода из бака сливается и на дисплее высвечивается показание неисправности.

**1.9** В данной машине во время цикла стирки не действуют ионы серебра.

**1.10** Эксплуатировать машину необходимо:

— при температуре окружающей среды ( $25 \pm 10$ ) °C

и относительной влажности не более 75 %;

— при давлении в водопроводной сети от 0,05 до 1 МПа;

— от однофазной электрической сети переменного тока с частотой ( $50 \pm 1$ ) Гц;

— в диапазоне номинальных напряжений от 220 до 230 В электрической сети переменного тока.

**ВНИМАНИЕ!** Понижение температуры в помещении ниже 0 °C может привести к замерзанию воды в машине и к выходу машины из строя.

**1.11** Изготовитель, постоянно работая над дальнейшим совершенствованием конструкции машины и повышением ее качества, оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию машины, сохраняя неизменными ее основные технические характеристики.

**1.12** После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °C машину следует выдержать перед включением в электрическую сеть не менее 24 ч при комнатной температуре.

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный срок эксплуатации) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения либо действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых и грызунов.

## 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**2.1** Машина — электробытовой прибор, поэтому при ее эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

**2.2** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями либо при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

**Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.**

**Не позволяйте детям взбираться на машину, играть на ней или внутри неё.**

**2.3** По типу защиты от поражения электрическим током машина относится к классу I.

**2.4** Двухполюсная розетка с заземляющим контактом для подключения машины должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения машины от электрической сети.

**2.5** Перед подключением машины к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания. Шнур не должен перегибаться и быть пережатым.

При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

**2.6** Меры предосторожности следует соблюдать при перемещении и транспортировании машины, так как она имеет большую массу.

**ВНИМАНИЕ!** Не становитесь на стиральную машину, не используйте машину в качестве подставки, тумбы и т.п.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать машину вне помещения, чтобы не подвергать ее атмосферному воздействию.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину без установки пластмассовых заглушек в соответствии с 3.1.2.

**ВНИМАНИЕ!** Не подсовывайте руки, металлические предметы под машину, не касайтесь вращающегося барабана.

**2.7** При подключении машины к сети холодного водоснабжения следует использовать только новый наливной шланг, входящий в комплект поставки.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать в машине средства, содержащие растворители, так как существует опасность

выделения ядовитых газов, повреждения машины, возгорания и взрыва.

**ВНИМАНИЕ!** Не опирайтесь на открытую дверцу машины во избежание поломки кронштейна крепления дверцы.

**2.8** В процессе стирки не рекомендуется прикасаться к стеклу дверцы машины, так как оно нагревается и может стать причиной ожога.

**2.9** По завершении стирки необходимо выключить машину, отключить ее от электрической сети, вынув вилку из розетки, и закрыть кран подачи воды.

**Для обеспечения электрической и пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать машину к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок;
- использовать для подключения машины розетку без заземляющего контакта;
- использовать для подключения машины к электрической сети переходники, многостепенные (имеющие два и более мест подключения) розетки и удлинительные шнуры;
- отключать машину от электрической сети, взявшись за шнур питания;
- вставлять и вынимать вилку шнура питания из розетки, прикасаться к работающей машине мокрыми руками;
- мыть машину под струей воды;
- самостоятельно производить ремонт и вносить изменения в конструкцию машины и ее водо- и электроснабжение, что может привести к серьезным повреждениям машины и лишить права на гарантийный ремонт. Ремонт должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

**2.10** В случае возникновения в работе машины неисправности, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить машину от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, закрыть кран подачи воды и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить машину от электрической сети, закрыть кран подачи воды, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

**2.11 Срок службы машины 10 лет при эксплуатации в бытовых условиях.**

**ВНИМАНИЕ!** По истечении срока службы машины изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей машины.

## 3 ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К РАБОТЕ

### 3.1 ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

**3.1.1** Освободить машину от упаковочных материалов (полиэтиленовой пленки, пенополистирольных деталей). Снять защитную пленку с дисплея (при наличии).

**ВНИМАНИЕ!** Чтобы не повредить машину, не перемещайте ее, взявшись за лоток, дверцу или уплотнитель в соответствии с рисунком 1.

**3.1.2** Для транспортировки машины бак зафиксирован блокировочными винтами.

Четыре винта необходимо открутить с помощью гаечного ключа и вынуть резиновые и пластмассовые втулки в соответствии с рисунком 3. Закрывать отверстия пластмассовыми заглушками в соответствии с рисунком 4, входящими в комплект поставки.

**ВНИМАНИЕ!** Если при извлечении винтов пластмассовые втулки остались внутри машины и их не удалось вынуть, следует снять заднюю панель в соответствии с рисунком 4 с помощью крестообразной отвертки и достать их. Панель установить на место.

Винты, шайбы в сборе со втулками следует сохранить для возможной транспортировки машины в будущем.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание возможного повреждения корпуса не включайте машину с установленными блокировочными винтами, резиновыми и пластмассовыми втулками.

### 3.2 УСТАНОВКА МАШИНЫ

**3.2.1** Машина должна устанавливаться на прочную, ровную, чистую и сухую поверхность. Мягкое покрытие пола (ковер, покрытие на пенополиуретановой основе и др.) способствует вибрации и ухудшению вентиляции машины.

На деревянный пол машину следует устанавливать, предварительно хорошо прикрепив к полу плиту из

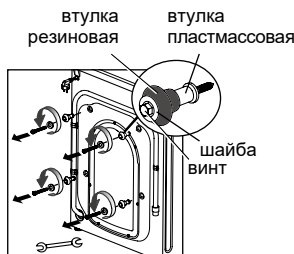


Рисунок 3

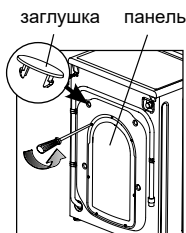


Рисунок 4

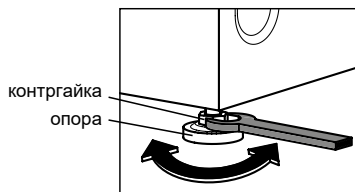


Рисунок 5

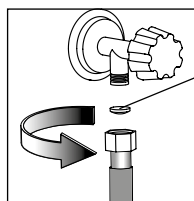


Рисунок 6

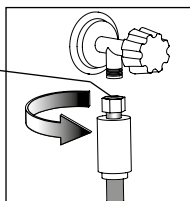


Рисунок 7

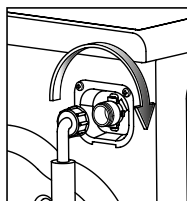


Рисунок 8

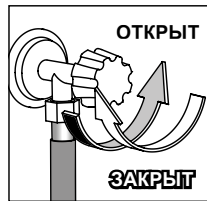


Рисунок 9

древесных материалов толщиной не менее 15 мм. Для повышения устойчивости машины в процессе работы на деревянном полу рекомендуется устанавливать ее в углу помещения.

**3.2.2** Машину выставить по уровню строго горизонтально, выворачивая или вворачивая прежде всего передние регулируемые опоры в соответствии с рисунком 5: гаечным ключом 17 мм ослабить контргайки на опорах, отрегулировать высоту опор, зажать контргайки. Неправильная установка машины по уровню или недостаточная затяжка контргаек впоследствии может стать источником вибрации и повышенного шума при работе машины.

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения максимальной устойчивости машины выворачивание опор должно быть минимальным.

### 3.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

**ВНИМАНИЕ!** Машина должна быть заземлена.

**3.3.1** Машина должна подключаться к электрической сети через отдельную двухполюсную розетку с контактом заземления, допустимый ток которой не менее 16 А. К розетке должен быть подведен трехпроводной кабель с медными жилами сечением не менее 1,5 мм<sup>2</sup> или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 мм<sup>2</sup>, подключенный через отдельное автоматическое устройство защиты электрической сети, рассчитанное на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А и ток утечки 30 мА.

Если розетка не имеет подводки указанного кабеля, установленного автоматического устройства защиты или удалена от места установки машины, необходимо провести доработку электрической сети и монтаж автоматического устройства защиты, розетки. Работы по вышеуказанным требованиям должны быть выполнены квалифицированным персоналом.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заземление прокладывать отдельным проводом от газового, отопительного, водопроводного или канализационного оборудования.

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель (продавец) не несет ответственности за причиненный ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных требований к подключению.

### 3.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ И КАНАЛИЗАЦИИ

**3.4.1** Машина подключается только к сети холодного водоснабжения через кран подачи воды с резьбовым патрубком 3/4 дюйма.

**3.4.2** Перед подключением машины к водопроводу следует:

- открыть водопроводный кран и дать стечь воде, чтобы смыть из труб загрязнения в виде песка и ржавчины;
- проверить чистоту фильтра в наливном шланге в соответствии с рисунком 6 или в наливном шланге с защитной системой в соответствии с рисунком 7 (в зависимости от комплектации);
- присоединить наливной шланг к резьбовому патрубку крана подачи воды в соответствии с рисунком 6 или 7 и к машине в соответствии с рисунком 8, туго затянув гайки рукой.

**3.4.3** Во время стирки кран подачи воды должен быть полностью открыт в соответствии с рисунком 9.

**3.4.4** Сливной шланг в соответствии с рисунком 10 должен находиться на высоте от 60 до 90 см от уровня пола. Не следует извлекать шланг из кронштейнов или удалять кронштейны крепления шланга с задней стенки машины. При несоблюдении данных требований работоспособность машины будет нарушена.

**3.4.5** Для слива воды непосредственно в канализацию сливной шланг машины устанавливается выше колена



Рисунок 10

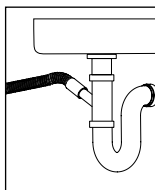


Рисунок 11

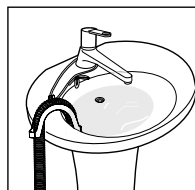


Рисунок 12

стока (сифона) в канализационную трубу с внутренним диаметром не менее 40 мм во избежание обратного засасывания сточной воды в машину.

Сливной шланг может подключаться непосредственно к сифону с патрубком в соответствии с рисунком 11.

**3.4.6** При сливе воды в мойку или ванну шланг в соответствии с рисунком 12 необходимо закрепить в месте перегиба специальным кронштейном, входящим в комплект поставки машины. Шланг не должен быть погружен в воду.

**ВНИМАНИЕ! Наливной и сливной шланги после подключения к водопроводу и канализации не должны быть перегнуты или сдавлены.**

**3.4.7** После подключения машины и канализации следует проверить герметичность соединений шлангов — места соединений должны быть сухими.

## 4 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

### 4.1 ПЕРВАЯ СТИРКА

**4.1.1** Каждая машина проходит испытания у изготовителя, поэтому в машине может быть небольшое количество воды. Для очистки машины изнутри и удаления воды, оставшейся после испытаний, необходимо выполнить первую стирку без загрузки белья.

**4.1.2** Первую стирку выполнить, установив программу «ХЛОПОК» и температуру 90 °С (см. приложение).

**ВНИМАНИЕ! При первой стирке в отделение 2 лотка в соответствии с рисунками 14,15 загрузить половину нормы моющего средства для максимальной загрузки белья, учитывая рекомендации производителя моющего средства.**

### 4.2 ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТИРКИ

**4.2.1** Перед включением машины следует открыть водопроводный кран и, сливая воду, убедиться, что вода не содержит загрязнений в виде песка, ржавчины и т.п.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный срок эксплуатации) за качество стирки, а также дефекты и повреждения машины, связанные с использованием воды, которая загрязнена ржавчиной, песком, окалиной и т.п.**

**4.2.2** Проверить правильность установки наливного и сливного шлангов (см. 3.4).

Если машина долго не использовалась, следует слить застоявшуюся воду из наливного шланга, открутив гайку и отсоединив шланг от крана подачи воды и от машины. Наливной шланг присоединить к водопроводу и машине в соответствии с 3.4.2.

### 4.3 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**4.3.1** Звуковой сигнал сопровождает начало и окончание работы машины, а также раздается при задании несоместимых функций, при случайном нажатии кнопок во время работы машины по выбранной программе.

## 5 ПОРЯДОК РАБОТЫ

**5.1** Подготовить и загрузить белье в машину (см. 6.1).

Проверить, нет ли в барабане посторонних предметов, не находятся ли там домашние животные. Плотно закрыть дверцу машины до щелчка, предварительно сняв блокировку дверцы от закрывания, если она предусмотрена в машине (см. 5.7).

**ВНИМАНИЕ! Белье не должно выступать за пределы барабана и быть зажато между дверцей и уплотнителем.**

**ВНИМАНИЕ! Для экономии синтетических моющих средств (далее — СМС), электрической энергии и для уменьшения загрязнения окружающей среды при выборе программы стирки учитывайте вид ткани и степень загрязнения изделия.**

**5.2** Выдвинуть лоток из машины и проверить нет ли в отделениях остатков СМС, воды от предыдущей стирки. В случае их наличия необходимо промыть лоток в соответствии с 7.1.2.

В лоток загрузить моющее средство, предназначенное для автоматических стиральных машин, и средство для спецобработки (см. 6.2). Плавное закрытие лотка.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** во время работы машины вынимать лоток для моющих средств, чтобы не происходило вытекание воды из машины и ее разбрызгивание.

**5.3** Вставить вилку шнура питания в розетку и открыть кран подачи воды (см. рис. 9).

**5.4** Включить машину в соответствии с приложением. Выбрать программу стирки и установить при необходимости основные параметры, выбрать дополнительные функции. Для начала работы машины нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА — раздается звуковой сигнал, работает блокировочное устройство дверцы и машина начнет работать.

**ВНИМАНИЕ! Во избежание поломки блокировочного устройства дверцы:**

— не пытайтесь открыть дверцу, прилагая чрезмерное усилие, до ее автоматической разблокировки;

— не допускайте ударов дверцы при ее открывании и закрывании.

**ВНИМАНИЕ! Если дверцу можно открыть после нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА или во время работы машины, необходимо прекратить использовать машину и обратиться в сервисную службу.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация машины с неисправным блокировочным устройством дверцы.

**5.5** После окончания последней операции стирки отключается блокировочное устройство дверцы, раздается звуковой сигнал.

**5.6** По завершении стирки следует выключить машину в соответствии с приложением. Вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

Открыть дверцу и достать белье.

Слегка выдвинуть лоток и оставить дверцу приоткрытой, пока внутренние части машины не станут сухими. Во избежание появления запаха в машине дверца должна оставаться приоткрытой до следующей стирки. Рекомендуется установить блокировку дверцы от закрывания в соответствии с 5.7.

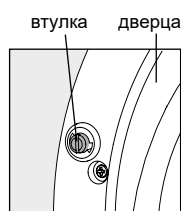


Рисунок 13

**ВНИМАНИЕ!** Прекращение подачи напряжения в электрической сети во время стирки не влияет на последующую работу машины: после возобновления подачи напряжения в электрической сети машина продолжает выполнение программы с начала операции стирки, на которой была остановлена.

## 5.7 БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ ОТ ЗАКРЫВАНИЯ

**5.7.1** Блокировка дверцы предусмотрена в некоторых моделях машины для избежания случайного включения машины, например детьми. Для блокировки дверцы от закрывания следует повернуть втулку в соответствии с рисунком 13 с помощью отвертки по часовой стрелке до упора — втулка выдвинется вперед и не даст закрыть дверцу. Для снятия блокировки перед началом стирки следует совершить действия в обратной последовательности.

# 6 РЕКОМЕНДАЦИИ И СОВЕТЫ

## 6.1 ПОДГОТОВКА И ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

**6.1.1** Перед началом стирки необходимо:

- рассортировать белье и одежду, отделив цветные изделия от белых;
  - распределить изделия по типам тканей, проверив символы на этикетках (см.6.3).
- Определить степень загрязнения изделий для выбора программы стирки (см. приложение):
- при легком загрязнении белье имеет неприятный запах, пятна и загрязнения не заметны;
  - при среднем загрязнении белье заметно загрязнено и (или) слегка запятнано;
  - при сильном загрязнении на белье видны загрязнения и (или) пятна.

Некоторые пятна (от травы, шариковых ручек, растительного масла, краски и т.п.) невозможно удалить с изделий при обычной стирке в машине. Поэтому их выводят вручную перед стиркой в машине. Делают это сначала на малозаметном участке изделия, начиная обработку с края пятна и постепенно приближаясь к его центру для предупреждения образования разводов.

**ВНИМАНИЕ!** Не следует новое цветное белье стирать вместе с другими изделиями, так как оно может полинять. Белое белье следует стирать отдельно.

**6.1.2** Перед загрузкой белья в барабан следует:

- проверить, чтобы карманы одежды были пусты, разорванные части зашты, молнии, пояса, пряжки и крючки были застегнуты, трудноудаляемые пятна были предварительно выведены;
- очистить с помощью щетки одежду (карманы, отвороты) от песка;
- вывернуть наизнанку брюки, изделия с аппликациями, вязаные и трикотажные изделия (трикотажное белье, футболки, изделия с начесом и т.п.).

— мелкие вещи (носки, носовые платки и т.п.), бюстгалтеры с косточками, а также деликатные изделия (тонкие колготки, чулки и т.п.) уложить в специальную сетку или мешок и стирать одновременно с другим бельем.

**ВНИМАНИЕ!** Попадание в машину посторонних предметов (монеты, скрепки и т.п.) вместе с бельем может стать причиной засорения насоса, повреждения или поломки деталей машины. Подобные неисправности не подлежат гарантийному ремонту.

**6.1.3** Для получения лучших результатов стирки и отжима рекомендуется рассортированное белье расправить и расположить свободно внутри барабана машины.

Крупные изделия следует стирать вместе с мелкими и укладывать в барабан, чередуя друг с другом. Уложенные так изделия при отжиме более равномерно распределяются внутри барабана.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** загружать в машину одно изделие из ткани, впитывающей большое количество воды (куртку, махровый халат, полотенце, коврики и т.п.), из-за чего может возникнуть дисбаланс в барабане при отжиме. Рекомендуется добавить еще одно или два аналогичных изделия.

**ВНИМАНИЕ!** При неравномерном распределении белья в барабане срабатывает система электронного контроля дисбаланса, которая стремится равномерно распределить белье в барабане, многократно запуская отжим. Если дисбаланс за время работы системы не устранен, скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.

**6.1.4** При загрузке белья меньше максимальной массы расход воды и электроэнергии автоматически уменьшается.

**ВНИМАНИЕ!** Не перегружайте машину — ухудшается качество стирки, увеличивается сминание белья. Не превышайте максимальную загрузку сухого белья для каждой программы (см. приложение).

**6.1.5** Перед началом стирки спортивной обуви необходимо:

- достать шнурки из обуви;
- вытряхнуть песок и вымыть обувь снаружи.

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется стирать спортивную обувь из натуральной кожи, замши и нубука.



Рисунок 14

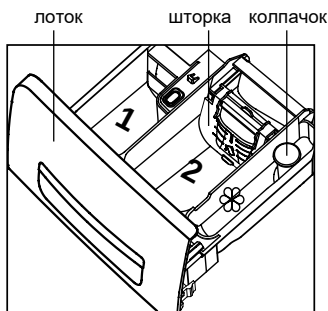


Рисунок 15

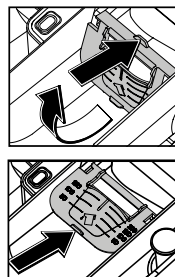


Рисунок 16

## 6.2 ПРИМЕНЕНИЕ СМС

**6.2.1** В машине предусмотрен лоток для моющих средств в соответствии с рисунками 14 или 15 (в зависимости от конструкции).

Лоток имеет три отделения, отмеченные цифрами и символом:

1 — для предварительной стирки с использованием порошкообразных СМС и отбеливающих средств;

2 — для основной стирки (со шторкой для жидких СМС в зависимости от конструкции);

☼ — для средств спецобработки (кондиционирующих, смягчающих, крахмалящих, ароматизирующих добавок).

**6.2.2** Для стирки следует использовать СМС, отбеливатели и кондиционирующие добавки, предназначенные для автоматических стиральных машин, с учетом рекомендации производителя СМС. Густые кондиционирующие добавки-гели рекомендуется перед использованием разбавить водой в пропорции 1:1.

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется использовать для стирки отбеливатели-гели.

**6.2.3** Выбор СМС зависит от особенности ткани (вид, цвет) и степени загрязнения изделий, температуры стирки (см. таблицу 1).

**6.2.4** Дозировка СМС определяется в соответствии с указаниями производителя, с учетом степени загрязнения изделий, жесткости воды и массы загружаемого белья (при половинной загрузке белья доза СМС на 1/4 меньше максимальной дозы, при минимальной загрузке — в 2 раза меньше).

**ВНИМАНИЕ!** Передозировка СМС, а также использование СМС для ручной стирки вызывает обильное пенообразование, которое снижает эффективность полоскания и приводит к увеличению расхода воды и длительности стирки. При недостаточном количестве СМС белье приобретает серый оттенок.

**6.2.5** При использовании порошкообразного СМС необходимо следить, чтобы порошок при загрузке в лоток не попал в отделение ☼, так как в процессе полоскания будет образовываться пена и на вещах могут появиться белые пятна.

**6.2.6** Перед использованием порошкообразного СМС в лотке в соответствии с рисунком 15 необходимо открыть шторку в соответствии с рисунком 16: нажать на ее выступ и перевести в горизонтальное положение, затем задвинуть до упора в направлении стрелки.

**6.2.7** При выборе дополнительных функций (P, S) рекомендуется использовать только порошкообразные СМС, которые помещают в отделение 1 и в отделение 2 в соответствии с рисунками 14, 15.

**6.2.8** Жидкое СМС, используемое только для основной стирки, рекомендуется заливать в отделение 2 непосредственно перед началом стирки. Допускается использовать дозирующую емкость, предлагаемую производителем СМС.

В машине с лотком в соответствии с рисунком 15 перед использованием жидкого СМС следует шторку перевести в вертикальное положение: выдвинуть ее на себя до упора и опустить.

На шторке нанесены числовые уровни дозировки в миллилитрах (в зависимости от конструкции): слева — 150, 100, 50 для машин с глубиной по корпусу 337 мм, 407 мм; справа — 200, 150, 100, 50 для машин с глубиной по корпусу 482 мм. Габаритные размеры указаны в гарантийной карте.

**ВНИМАНИЕ!** При использовании жидкого СМС в отделении 2 (для основной стирки) не допускается задание дополнительных функций (P, S, C).

Таблица 1

| Особенности ткани                                                  | Температура стирки, °C | СМС                              |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------|
| Белая, прочноокрашенная хлопковая или льняная, стойкая к кипячению | от 20 до 90            | Универсальное с отбеливателем    |
| Цветная хлопковая или льняная                                      | от 20 до 60            | Для цветных изделий              |
| Цветная синтетическая и смешанная                                  | от 20 до 60            | Для цветных и деликатных изделий |
| Тонкая деликатная, включая шелковую                                | от 20 до 40            | Для деликатных изделий           |
| Шерстяная                                                          | от 20 до 40            | Для шерсти                       |

### Таблица 2

| Степень жесткости | Характеристика воды | Жесткость воды в °dH | Жесткость воды в миллимолях на литр |
|-------------------|---------------------|----------------------|-------------------------------------|
| I                 | Мягкая              | От 0 до 7            | До 1,3                              |
| II                | Средней жесткости   | От 7 до 14           | От 1,3 до 2,5                       |
| III               | Жесткая             | От 14 до 21          | От 2,5 до 3,8                       |

**6.2.9** Перелив средств спецобработки в отделения ☼ (выше метки MAX на колпачке в соответствии с рисунком 14 или метки на боковой поверхности отделения в соответствии с рисунком 15), а также попадание их в соседние отделения приводит к ухудшению качества стирки.

**6.2.10** Отбеливающие средства при выборе программы «Пятна», «Удаление пятен» или «Биоуход» помещают в отделение 1, и отбеливание происходит непосредственно после основной стирки.

**ВНИМАНИЕ!** При использовании отбеливателя не допускается задание дополнительной функции «Предварительная стирка».

**6.2.11** Для улучшения качества стирки и защиты машины от известковых отложений при стирке в воде со степенью жесткости II или III рекомендуется добавлять к СМС в отделение 2 смягчитель воды в объеме согласно рекомендациям производителя.

Степень жесткости воды определяется по таблице 2. Информацию о жесткости воды можно получить на местном предприятии водоснабжения.

### 6.3 МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИМВОЛЫ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ

**6.3.1** При выборе программы и температуры стирки рекомендуется ознакомиться с символами по уходу за изделиями на ярлыке, чтобы в процессе стирки вещи не сели и не полиняли.

Основные символы условий стирки:

 — стирка,  — деликатная стирка;

  — максимальная температура стирки 95 °C;

  — максимальная температура стирки 60 °C;

  — максимальная температура стирки 40 °C;

  — максимальная температура стирки 30 °C;

 — ручная стирка.

Изделия, на ярлыке которых нанесен символ , стирать не следует.

## 7 УХОД ЗА МАШИНОЙ

## 7.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

**ВНИМАНИЕ!** Перед очисткой машину отключите от электрической сети и закройте кран подачи воды.

**7.1.1** Очистку машины необходимо проводить регулярно. Наружные поверхности машины, детали из пластмассы и резины следует протирать только влажной мягкой тканью.

После каждой стирки рекомендуется протирать уплотнитель по контуру в соответствии с рисунком 1 сухой мягкой тканью.

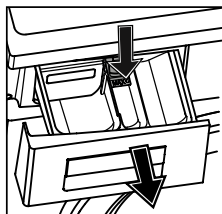
**ВНИМАНИЕ!** Тщательно удаляйте скопления посторонних частиц на уплотнителе дверцы.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать для очистки машины химические вещества, абразивные составы, спирт, бензин и прочие растворители.

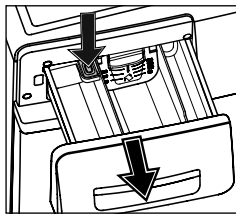
**7.1.2** Лоток для моющих средств необходимо периодически промывать, предварительно достав его из машины:

— выдвинуть его на себя до упора;

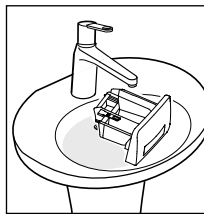
— взявшись за боковые поверхности отделения ☼ в соответствии с рисунком 17 или за боковые поверхности отделения 1 в соответствии с рисунком 18, слегка надавить на выступ колпачка или клавиши в направлении стрелки и потянуть на себя.



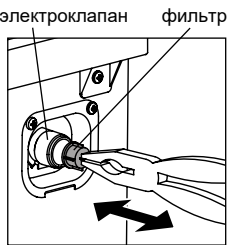
### Рисунок 17



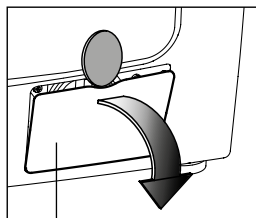
**Рисунок 18**



### Рисунок 19

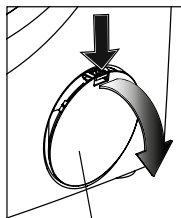


### Рисунок 20



крышка фильтра

Рисунок 21



крышка фильтра

Рисунок 22

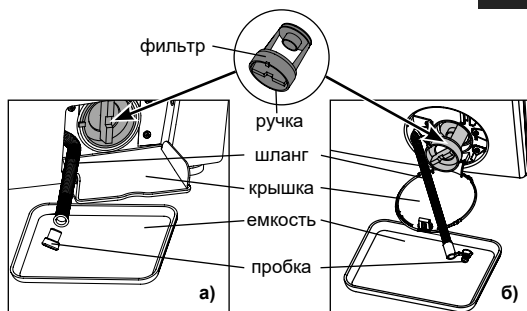


Рисунок 23

Достать из лотка колпачок, шторку (при наличии) и тщательно вымыть наружные и внутренние поверхности под струей теплой воды. Промыть лоток в соответствии с рисунком 19. Вставить съемные детали в отделение лотка, установить лоток в машину и плавно закрыть его.

**7.1.3** При попадании в машину вместе с бельем ржавеющих предметов на барабане могут появиться пятна ржавчины, которые необходимо удалить средствами для чистки предметов из нержавеющей стали.

## 7.2 ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ ПОДАЧИ ВОДЫ

**7.2.1** Фильтр в наливном шланге в соответствии с рисунками 6 или 7, а также фильтр в резьбовом патрубке электроклапана в соответствии с рисунком 20 установлены для предотвращения попадания в машину вместе с водой механических примесей (песка, металлической стружки и т.п.). Очистку фильтров рекомендуется производить не реже одного раза в год.

**7.2.2** Для очистки фильтров необходимо:

- отсоединить наливной шланг от крана подачи воды в соответствии с рисунками 6 или 7, повернув гайку против часовой стрелки;
- отсоединить наливной шланг от резьбового патрубка электроклапана машины в соответствии с рисунком 8, повернув гайку против часовой стрелки;
- извлечь фильтр из резьбового патрубка электроклапана с помощью плоскогубцев или пинцета в соответствии с рисунком 20;

— удалить из фильтров мусор, прочистить щеткой и промыть съемные фильтры под струей воды.

Фильтры после очистки установить на наливной шланг и в резьбовой патрубок электроклапана в обратной последовательности. Присоединить наливной шланг и проверить герметичность соединений — места соединений должны быть сухими при работе машины.

## 7.3 ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА

**7.3.1** Фильтр насоса препятствует попаданию ворса, ниток, мелких предметов (пуговиц, скрепок, монет и т.п.) в насос слива при стирке белья. Для избежания повреждения насоса рекомендуется один раз в полгода очищать фильтр от засорений, при стирке изделий с длинным ворсом — после каждой стирки.

**7.3.2** Перед очисткой необходимо слить воду, оставшуюся в насосе. Для этого открыть крышку фильтра (в зависимости от конструкции):

- используя отвертку, монету или другой заостренный предмет в соответствии с рисунком 21;
- нажав на клавишу в соответствии с рисунком 22.

Вытянуть до упора из машины шланг и установить емкость для сбора воды в соответствии с рисунком 23а) или 23б). Высота емкости должна быть ниже отверстия выхода шланга из машины. Достать пробку из шланга и слить воду в емкость.

В случае большого объема воды в баке машины слив производится несколько раз.

Повернуть ручку фильтра против часовой стрелки в соответствии с рисунком 23 и вынуть фильтр.

**ВНИМАНИЕ! При повороте ручки фильтра возможно вытекание остатков воды.**

**7.3.3** Удалить из фильтра мусор, промыть фильтр под струей воды.

**7.3.4** Установить пробку в шланг (при наличии) и фильтр в машину в обратной последовательности. Проверить правильность установки и фиксацию положения фильтра. Закрыть крышку фильтра.

## 8 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

**8.1** Упакованную стиральную машину следует хранить при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

**8.2** Если машина длительное время не будет использоваться и будет храниться в неотапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воду:

- отключить машину от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки;
- отключить машину от водопроводной сети, отсоединив наливной шланг от крана подачи воды;

— отсоединить сливной шланг от канализации и опустить его в предварительно подставленную емкость для удаления оставшейся в шланге воды;

— слить воду из фильтра в соответствии с 7.3.2 и слегка наклонить машину вперед для полного удаления воды.

**8.3** Перед транспортировкой машины необходимо:

— удалить из машины остатки воды в соответствии с 8.2;

— установить блокировочные винты, шайбы в сборе со втулками (см. 3.1.2 в обратной последовательности), чтобы предотвратить повреждение бака машины.

**ВНИМАНИЕ!** Не прилагайте чрезмерные усилия при закручивании блокировочных винтов во избежание поломки.

**8.4** Транспортировать машину необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив ее.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## 9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

**9.1** Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 3.

**9.2** Если самостоятельно не удалось устранить неисправность, указанную в таблице 3, а также если на дисплее высвечиваются “F2”, “F3”, “F4”, “F5”, “F6”, “F8”, “F9”, “F10”, “F11”, “F12”, “F13”, “F14”, “F15”, “F16”, “F17”, “F18”, “F23”, “F24”, необходимо отключить машину от электрической сети, перекрыть кран подачи воды и вызвать механика сервисной службы.

**9.3** При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер машины.

**9.4** До срабатывания защитной системы «Аквастоп» (высвечивается “F15”) возможно вытекание небольшого количества воды из машины.

## 10 УТИЛИЗАЦИЯ

**10.1** Материалы, применяемые для упаковки машины, могут быть переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты сбора вторичного сырья.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, запутавшись в пленке.

**10.2** Машину, подлежащую утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, и сломать защелку замка дверцы. Утилизировать машину в соответствии с действующим законодательством страны.

## 11 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**11.1** Гарантийный срок эксплуатации машины 3 года.

Гарантийный срок эксплуатации исчисляется с даты продажи, а при отсутствии отметки о продаже — с даты изготовления, указанной в заводском номере изделия.

**11.2** Гарантийные обязательства не распространяются:

— на проведение ремонта лицами, не включенными в перечень сервисных организаций;

— при эксплуатации изделия на всех видах движущегося транспорта;

— при несоблюдении правил установки, подключения, эксплуатации и требований безопасности, изложенных в руководстве по эксплуатации;

— на механические, химические и термические повреждения изделия и его составных частей;

— на удаление посторонних предметов (монеты, скрепки, песок и т.п.) из насоса и бака машины;

— на неисправности и повреждения, вызванные экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.д.), а также домашними животными, насекомыми и грызунами.

**11.3** В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы машины производится бесплатно. Доставка машины для гарантийного ремонта и возврат ее после ремонта производятся силами и средствами организаций, осуществляющих гарантийный ремонт.

Если в результате проверки недостаток машины не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по преysкуранту сервисной службы.

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации машины транспортные расходы и ремонт оплачивает владелец по преysкуранту сервисной службы.

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель (продавец) не несет ответственности за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя, вызванный несоблюдением правил установки, подключения и эксплуатации изделия.

Права и обязанности потребителя, продавца и изготовителя регламентируются Законом “О защите прав потребителей”.

**11.4** Техническое обслуживание и ремонт машины в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированным механиком сервисной службы.

**11.5** Монтажные работы по установке и подключению машины к электрической сети и водопроводу производятся за счет потребителя.

**11.6** Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей машину, а также найти в перечне уполномоченных сервисных организаций, который входит в комплект поставки, или на сайте [www.atlant.by](http://www.atlant.by).

**ВНИМАНИЕ!** Требуется от механика сервисной службы заполнения таблицы 4 (см. стр. 75) по всем выполненным работам в период срока службы машины.

Таблица 3

| Возможная неисправность                                     | Вероятная причина                                                                                                     | Метод устранения                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не работает машина, индикаторы не горят                     | Отсутствует напряжение в электрической сети                                                                           | Проверить наличие напряжения в розетке электрической сети, включив в сеть любой электрический прибор             |
|                                                             | Отсутствует контакт между вилкой шнура питания стиральной машины и розеткой электрической сети                        | Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой                                                                |
|                                                             | Не нажата кнопка включения машины                                                                                     | Включить машину, нажав кнопку включения машины                                                                   |
| Не выполняется программа (на дисплее — door или dr)         | Не закрыта дверца                                                                                                     | Плотно закрыть дверцу до щелчка                                                                                  |
| Вытекает вода из лотка для моющих средств                   | Лоток для моющих средств закрыт неплотно                                                                              | Плотно закрыть лоток для моющих средств                                                                          |
|                                                             | В лотке для моющих средств затвердели остатки стирального порошка или засорен колпачок от-деления ☼                   | Удалить затвердевшие остатки стирального порошка, промыв лоток под теплой проточной водой в соответствии с 7.1.2 |
| Машина непрерывно заливает и сливает воду (на дисплее — F5) | Неправильно установлен сливной шланг                                                                                  | Установить сливной шланг в соответствии с 3.4.4 – 3.4.6                                                          |
|                                                             | Свободная часть сливного шланга погружена в воду                                                                      | Достать из воды свободную часть сливного шланга                                                                  |
| Не заливается вода в стиральную машину (на дисплее — F5)    | Отсутствует вода в водопроводе                                                                                        | Проверить наличие воды в водопроводе, открыв кран с холодной водой                                               |
|                                                             | Закрыт кран подачи воды                                                                                               | Открыть кран подачи воды                                                                                         |
|                                                             | Пережат наливной шланг                                                                                                | Освободить наливной шланг                                                                                        |
|                                                             | Засорен фильтр в наливном шланге или фильтр в резьбовом патрубке электроклапана                                       | Очистить фильтры в соответствии с 7.2, отключив машину от электрической сети и водопровода                       |
|                                                             | Сработала защитная система при утечке воды в наливном шланге (при наличии)                                            | Заменить наливной шланг новым                                                                                    |
| Машина не сливает воду (на дисплее — F4)                    | Неправильно установлен сливной шланг                                                                                  | Установить сливной шланг в соответствии с 3.4.4 – 3.4.6                                                          |
|                                                             | Пережат сливной шланг                                                                                                 | Освободить сливной шланг                                                                                         |
|                                                             | Засорен фильтр насоса                                                                                                 | Прочистить фильтр насоса в соответствии с 7.3.2 - 7.3.4                                                          |
|                                                             | Засорена сливная канализация                                                                                          | Прочистить сливную канализацию                                                                                   |
| Не выполняется отжим (на дисплее — F4)                      | Отжим выключен                                                                                                        | Выбрать значение скорости отжима                                                                                 |
|                                                             | Было использовано моющее средство, не предназначенное для автоматических стиральных машин, с большим пенообразованием | Выбрать и включить программу «ПОЛОСКАНИЕ»                                                                        |
|                                                             | Не выполнены рекомендации пункта 6.1.3. Вещи сконцентрированы в одной части барабана                                  | Выполнить рекомендации пункта 6.1.3. Расположить вещи в барабане равномерно                                      |

Продолжение таблицы 3

| Возможная неисправность                                                                                                                                                        | Вероятная причина                                                                                                                                                                                                                                                                 | Метод устранения                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машина вибрирует и шумит                                                                                                                                                       | Не сняты все блокировочные винты и втулки для транспортировки                                                                                                                                                                                                                     | Снять все блокировочные винты и втулки для транспортировки в соответствии с 3.1.2                                                                           |
|                                                                                                                                                                                | Машина неправильно выставлена по уровню или не зажаты контргайки на опорах                                                                                                                                                                                                        | Выставить машину по уровню и зажать контргайки на опорах в соответствии с 3.2.2                                                                             |
|                                                                                                                                                                                | Очень мало белья в барабане (барабан недозагружен – например, один банный халат) или объемные вещи (простынь, скатерть и прочее) сконцентрированы в одной части барабана                                                                                                          | Расположить вещи в барабане равномерно в соответствии с 6.1.3                                                                                               |
| Не открывается дверца машины после завершения стирки                                                                                                                           | Не отключилось блокировочное устройство дверцы                                                                                                                                                                                                                                    | Дождаться звукового сигнала после завершения стирки                                                                                                         |
| Результат отжима неудовлетворительный, белье недостаточно отжато                                                                                                               | Неравномерно распределены вещи в барабане                                                                                                                                                                                                                                         | При загрузке в машину распределять белье равномерно                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                | Неправильно выбрана программа стирки или скорость отжима                                                                                                                                                                                                                          | Выбрать программу стирки в соответствии с видом ткани или более высокую скорость отжима                                                                     |
|                                                                                                                                                                                | Сработала электронная система контроля дисбаланса, ограничив или прервав отжим из-за неравномерного распределения белья в барабане                                                                                                                                                | Расположить вещи в барабане равномерно в соответствии с 6.1.3                                                                                               |
| Многократное начало отжима. Увеличилась длительность стирки                                                                                                                    | Сработала электронная система контроля дисбаланса, которая стремится равномерно разложить белье в барабане                                                                                                                                                                        | Белье следует загружать в соответствии с 6.1.3                                                                                                              |
| Увеличилась длительность стирки                                                                                                                                                | Сработала электронная система контроля пенообразования – автоматически добавляются дополнительные полоскания и паузы для погашения пены. Использование моющего средства, не предназначенное для автоматических стиральных машин, с большим пенообразованием или передозировка СМС | Уменьшить дозировку моющего средства при следующей стирке, заменить СМС                                                                                     |
| Остается слишком много моющего средства в лотке для моющих средств                                                                                                             | Недостаточное давление в водопроводной сети (ниже 0,05 МПа)                                                                                                                                                                                                                       | Отключить машину и обратиться в жилищно-эксплуатационную службу по месту жительства                                                                         |
|                                                                                                                                                                                | Засорен фильтр в наливном шланге или фильтр в резьбовом патрубке электроклапана                                                                                                                                                                                                   | Очистить фильтры в соответствии с 7.2, отключив машину от электрической сети и водопровода                                                                  |
|                                                                                                                                                                                | Используется СМС с истекшим сроком годности или низкого качества                                                                                                                                                                                                                  | Заменить СМС                                                                                                                                                |
| Обильное пенообразование при стирке, пена заполнила весь барабан и выступает из лотка для моющих средств. (на дисплее мигают «END—DOSA» или «end—dos» по окончании стирки, F4) | Использовано моющее средство, не предназначенное для автоматических стиральных машин, с большим пенообразованием                                                                                                                                                                  | Рекомендуется выполнить дополнительно стирку, выбрав программу «Полоскание» с добавлением от 15 до 20 мл кондиционера для устранения возможных остатков СМС |
|                                                                                                                                                                                | Передозировка количества моющего средства                                                                                                                                                                                                                                         | Уменьшить дозировку моющего средства при следующей стирке                                                                                                   |

Продолжение таблицы 3

| Возможная неисправность                                                                                                       | Вероятная причина                                                                                                                                                  | Метод устранения                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Преждевременный слив средств спецобработки, наличие воды в лотке в отделении для средств спецобработки после окончания стирки | При использовании порошкообразного СМС шторка (см. рис. 15) открыта, но не задвинута до упора (см. рис. 16) — произошел преждевременный слив средств спецобработки | Задвинуть шторку до упора в соответствии с 6.2.6 (см. рис. 16)                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                               | Засорен колпачок в лотке остатками СМС                                                                                                                             | Вылить воду из лотка. Промыть лоток для моющих средств в соответствии с 7.1.2                                                                                                                                                                  |
| На белье остатки моющего средства                                                                                             | Моющие средства содержат нерастворимые в воде фосфатосодержащие компоненты                                                                                         | Прополоскать изделие: выбрать и включить программу «ПОЛОСКАНИЕ»                                                                                                                                                                                |
| Белье после стирки недостаточно чистое                                                                                        | Превышена максимальная загрузка сухого белья для программы стирки                                                                                                  | Загрузить сухое белье с учетом максимальной загрузки, указанной в приложении                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                               | Использовано недостаточное количество моющего средства                                                                                                             | Увеличить количество моющего средства, придерживаясь рекомендаций производителя моющего средства                                                                                                                                               |
|                                                                                                                               | Неправильно выбрана программа стирки                                                                                                                               | Подобрать программу стирки с учетом вида ткани изделий, степени их загрязнения                                                                                                                                                                 |
| Под машиной появилась вода                                                                                                    | Негерметичны соединения наливного шланга                                                                                                                           | Проверить правильность установки фильтра, гаек (не должно быть перекосов). Затянуть гайки наливного шланга                                                                                                                                     |
|                                                                                                                               | Нарушена целостность сливного шланга                                                                                                                               | Обратиться в сервисную службу для замены сливного шланга                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                               | Между дверцей и уплотнителем зажато белье                                                                                                                          | Выключить машину. Открыть дверцу, освободить зажатое белье, закрыть дверцу. Включить машину, выбрать программу и нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА                                                                                                     |
|                                                                                                                               | Плохо установлен фильтр насоса                                                                                                                                     | Закрутить ручку фильтра до упора                                                                                                                                                                                                               |
| Машина не работает, программа стирки остановилась (на дисплее – F7)                                                           | Отклонение частоты переменного тока (более $\pm 1$ ) питающей сети от допустимого диапазона                                                                        | Отключить машину от электрической сети. Через некоторое время включить машину и выбрать программу стирки. При повторном высвечивании «F7» необходимо обратиться в местный Энергосбыт для обеспечения стабильных показателей электрической сети |



Өндіруші «АТЛАНТ» ЖАҚ  
Победителей даңғылы, 61, 220035, Минск қ., Беларусь Республикасы;  
atlant.by

## АВТОМАТТЫ КІР ЖУҒЫШ МАШИНА

### Құрметті сатып алушы!

Автоматты кір жуғыш машинаны сатып алу кезінде (бұдан әрі — машина) кепілдікті картаның дұрыс толтырылуын, оны сатқан ұйым мертабанының, және жыртылмалы талондардағы сатылым күнінің болуын тексеріңіз.

Жинақтылығын тексеріңіз және машинада көрінетін зақымданулардың жоқтығына көз жеткізіңіз.

Машинаны қосу және пайдаланғанға дейін пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, Сіз оны дұрыс және қауіпсіз пайдалана аласыз. Машинаның күллі қызмет ету мерзімінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықты сақтаңыз.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық машиналардың әр түрлі үлгілері үшін әзірленген. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың қосымшасы бар, онда машинаны басқару және оны пайдалану ерекшелігі туралы ақпарат көрсетілген.

Машина үлгісіндегі соңғы сандар (шартты түрде «-XX» немесе «-XXX») кепілдікті картада және сүзгі қақпағының ішкі бетінде орналасқан машина кестесінде көрсетілген орындау нөмірін білдіреді. Үлгілердің орындаулары конструктивті шешімдермен ерекшеленеді.

Кесте мен кепілдік карточкасында машинаның сериялық нөмірі көрсетілген. Өнімнің шығарылуы аптасы мен жылы туралы ақпарат кепілдік карточкасында көрсетілген.

### 1 ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

**1.1** Машина 1 суретпен сәйкес тоқыма бұйымдарды, көпіршік аз пайда болатын синтетикалық жуғыш құралдарды пайдалана отырып спорттық аяқ киімді жуу, сонымен қатар, тұрмыстық жағдайда шаю және сығу үшін арналған. Бұйымдарды өңдеу бойынша барлық операциялар көрсетілген бағдарламамен сәйкес автоматты түрде орындалады.

**1.2** Құрылғы тек тұрмыстық мақсатта және қонақүйлерде, мотельдерде және басқа тұрғын үй-жайларда тұтынушыларға (тұрмыстық мақсатта) арналған.

Кепілдік міндеттемелері станокты өндірістік, коммерциялық мақсаттарда (білім беру ұйымдарында, денсаулық сақтау ұйымдарында, қоғамдық тамақтандыруда, жатақханада және т.б.) пайдалану кезінде қолданылмайды. Бұл құрылғы келесі жағдайларда пайдалануға арналмаған:

- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс үй-жайларындағы қызметкерлердің асхана алаңдары;
- шаруа қожалықтары;
- төсек және таңғы ас типті қонақ үйлер.

**1.3** Машинаның негізгі бөлшектері мен жинақтаушылары 1 суретте көрсетілген, габаритті өлшемдері — 2 суретте.

**1.4** Жеткізу жинақтамасына: жинақтамалық бұйымдар, қосымшасы бар пайдалану жөніндегі нұсқаулық, өкілетті сервис ұйымдардың тізімі, кепілдемелік карта мен машинаның энергетикалық тиімділігінің этикеткасы (бұдан әрі — этикетка) кіреді.

Кепілдік картасында машинаның техникалық реттемеге сәйкестілік белгілері келтірілген, кестелерде машина сипаттамалары бар техникалық парақ және керек-жарақтың саны туралы ақпарат орналастырылған.

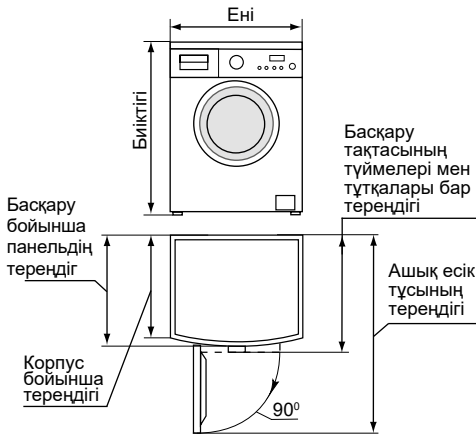
**1.5** Машина жұмыс істеген уақытта су деңгейі есіктің шынысы арқылы көзбен анықтала алмайды, себебі жуудың су мен электр қуатын аз тұтына отырып, жуу сапасының максималды нәтижелеріне қол жеткізуге мүмкіндік беретін қазіргі заманғы технологиялары қолданылған.

**1.6** Машинада электронды бақылау жүйесі қарастырылған, ол жоғары діріл мен шуылдың алдын алу үшін әрбір



\* Машина үлгісіне тәуелді жеткізілу жиынтығына кіреді.

1 сурет



2 сурет

электр желісінен;

— ауыспалы тоқтың электр желісіндегі номинальды кернеудің 220-230 В диапазонында.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жайдағы температураның 0 °C төмен түсуі машинадағы судың қатуына және машинаның істен шығуына әкеліп соғуы ықтимал.

**1.11** Өндіруші машина конструкциясын ары қарай жетілдіру және оның сапасын арттыру бойынша тұрақты жұмыс істей отырып, оның негізгі техникалық сипаттамаларын өзгеріссіз сақтай отырып, машинаның конструкциясы мен жиынтығына өзгертулер енгізуге құқылы.

**1.12** Қоршаған орта температурасы 0 °C төмен жағдайда тасымалдағаннан кейін машинаны электр желісіне қосар алдында бөлме температурасында кем дегенде 24 с қоя тұрған жөн.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші (сатушы) пайдалану немесе оны сақтау шарттарын бұзу, жеңілмейтін күш әсері (өрт, табиғат апаттары және т.б.), үй жануарлары, жәндіктер және кеміргіштер әсері салдарынан орын алған бұйымның ақаулықтары және зақымданулары үшін жауапкершілік жүктемейді (оның ішінде, кепілдеме кезеңінде де).

## 2 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

**2.1** Машина — электротұрмыстық аспап, сондықтан оны пайдалану кезінде электрқауіпсіздіктің жалпы ережелерін сақтаған жөн.

**2.2** Аспап физикалық, сезім немесе ақыл қабілеттері төмен немесе егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғамен аспаптың пайдаланылуы туралы нұсқаулық берілмеген болса, тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалардың (оның ішінде балалар) пайдалануы үшін арналмаған.

**Балалар аспаппен ойнауға жол бермеу үшін бақылауда болулары тиіс.**

**Балаларға машинаға шығуға, оның үстінде немесе оның ішінде ойнауға рұқсат етпеңіз.**

**2.3** Электр тоғымен жарақаттанудан қорғаныс түрі бойынша машина I класына жатады.

**2.4** Машинаны қосуға арналған жерге қосушы контактісі бар екі полюсті розетка машинаны электр желісінен жедел ажырату үшін қол жетімді жерге орнатылған болуы тиіс.

**2.5** Машинаны электрлік желіге қосудан бұрын қорек көзі бауында зақымданулардың жоқ екендігін көзбен тексеріп шығу қажет. Бау майыспауы және қысылған болмауы тиіс.

Қорек көзі бауының бұзылуы жағдайында қауіптілік орын алмауы үшін оны алмастыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас біліктілігі бар қызметкер жргізуі тиіс

**2.6** Сақтық шараларын машинаны жылжыту және тасымалдау кезінде сақтаған жөн, себебі ол үлкен салмаққа ие.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Кір жуатын машинаға тұрмаңыз, машинаны тұғыр, тумба және т.б ретінде қолданбаңыз.

Машинаны оны атмосфералық әсерге қалдырмас үшін, жайдан тыс орнатуға **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**.

**3.1.2-мен сәйкес машинаны пластмасс тығындарды орнатусыз пайдалануға ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қолыңызды, металл заттарды машина астына салмаңыз айналып тұрған барабандарға қолыңызды тигізбеңіз.

**2.7** Машинаны суық сумен қамту машинасына қосу кезінде жеткізу жиынтығына кіретін жаңа құю шлангін ғана пайдаланған жөн.

Машинада құрамында еріткіштер бар құралдарды пайдалануға **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**, себебі улы газдардың бөліну, машинаның зақымдану, тұтану және жарылыс қаупі бар.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Есік бекітпесі кронштейнінің сынуының алдын алу үшін машинаның ашық есігіне сүйенбеңіз.

сығу алдында барабандағы киімнің біркелкі үлестірілуіне ықпал етеді.

Қосымша ретте машинада жуғыш заттың артық дозалануы кезінде немесе қолмен жууға арналған жуғыш затты пайдалану кезінде көбіктің жоғарылауын анықтайтын және жоятын электронды көбіктенуді бақылау жүйесі қарастырылған.

**1.7** Машинада (үлгіге тәуелді) құю шлангінде қорғаныс жүйесі қарастырылған, ол шланг зақымданған жағдайда судың ағып кетуін анықтайды — машинаға суқұбырынан суды жіберу тоқтатылады, жуу тоқтайды.

**1.8** Машина ішіндегі судың ағып кетуінен «Аквастоп» қосымша қорғаныс жүйесі белгілеуінде «А» әрпі бар машина үлгісінде қарастырылған. Қорғаныс жүйесі машина зақымданған уақытта суқұбырдан суды жіберуді тоқтатады — жуу тоқтатылады, бактағы су төгіледі және дисплейде ақаулық белгілері көрсетіледі.

**1.9** Машинада жуу циклы кезінде күміс иондар пайдаланбайды.

**1.10** Машинаны пайдалану қажет:

- қоршаған орта температурасы ( $25 \pm 10$ ) °C және қатысты ылғалдылық 75 %-дан артық емес жағдайда;
- суқұбыр желісіндегі қысым 0,05 бастап 1 МПа дейін;
- жиілігі (50±1) Гц ауыспалы тоқтың бір фазалы

2.8 Жуу үрдісінде машина есігі шынысына жанасуға ұсынылмайды, себебі ол қызады және күйік себебі бола алады.

2.9 Жуу аяқталғаннан кейін машинаны сөндіріп, оны ашаны розеткадан шығара отырып, электр желісінен ажыратып, және суды жіберу кранын жабу қажет.

**Электр және өрт қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ:**

- машинаны тоқтың асқын жүктелулерінен ақаулы қорғанысы бар электр желісіне қосу;
- машинаны қосу үшін жерге қосушы контактсіз жоқ розетканы пайдалану;
- машинаны электр желісіне қосу үшін жалғастырғыш тетік, көп орынды (екі және одан да көп қосу орындары бар) розеткалар және ұзарту бауларын пайдалану;

- қоректендіру бауынан ұстай отырып, машинаны электр желісінен ажыратыңыз;
- қоректендіру бауын розеткаға енгізу және шығару, жұмыс істеп тұрған машинаға ылғал қолмен жанасу;
- машинаны су ағынымен жуу;

- өз бетімен жөндеу және машинаның конструкциясына және оның су- және электрмен қамтамасыздандырылуына өзгертулер енгізу, бұл машинаның маңызды зақымдануларына әкеліп және кепілдікті жөндеуге құқықтарды жоя алады. Жөндеуді тек қана сервис қызметінің білікті механигі орындауы тиіс, себебі біліксіз орындалған жөндеуден кейін бұйым қауіп көзіне айналуы мүмкін.

2.10 Машина жұмысында электр тырсылының, тұтанудың және т.б. пайда болуымен байланысты ақаулық орын алған жағдайда, машинаны қоректендіру бауын розеткадан шығара отырып электр желіден дереу ажыратып, суды жіберу кранын жауып, сервис қызметі механигін шақыру қажет.

Өрт орын алған жағдайда машинаны дереу электр желіден ажыратып, суды жіберу кранын жауып, өртті сөндіру шараларын қабылдап және өрт қызметін шақыру қажет.

2.11 Машинаның қызмет ету мерзімі тұрмыстық жағдайларда пайдаланған уақытта 10 жыл.

**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** Машинаның қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін өндіруші бұйымның қауіпсіз жұмысы үшін жауапкершілік жүктемейді. Ары қарай пайдалану қауіпті болуы мүмкін, себебі материалдардың табиғи ескіру және машинаның құрама бөліктерінің тозу салдарынан электро- және өрт қауіпі бар жағдайлардың орын алу ықтималдылығы өдеуір артады.

### 3 МАШИНАНЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

#### 3.1 ОРНАТУҒА ДАЙЫНДАУ

3.1.1 Машинаны орау материалдарынан босату (полиэтилен үлдір, пенополистироль бөлшектер). Дисплейдегі қорғаныс үлдірді алып тастау (болған жағдайды).

**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** Машинаны зақымдамас үшін 1 суретпен сәйкес оның тартпасынан, есігінен немесе нығыздағышынан ұстап тұрып жылжытпаңыз.

3.1.2 Машинаны тасымалдау үшін бак блоктау бұрандалармен бекітілген.

Төрт бұранданы сомынды бұрайтын кілтпен бұрап, 3-суретке сәйкес резеңкелі және пластмассалы төлкелерді алыңыз. Жабдықа кіретін 4-суретке сәйкес пластмассалы бітеуіштермен тетіктерді жабыңыз.

**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** Егер бұрандаларды алған кезде пластмассалы төлкелер машинаның ішінде қалып, оларды алмаған болса, крес терізі бұрағышпен 4-суретке сәйкес артқы панельді шешіп алып, оларды алу қажет. Панельді қайта орнына орнатыңыз.

Бұрандаларды, жинақтағы шайбаларды төлкелермен бірге машинаны тасымалдау үшін сақтап қойыңыз.

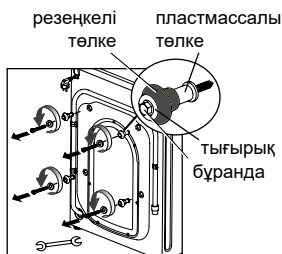
**HAZAP АУДАРЫҢЫЗ!** Корпусты бұзып алмас үшін блоктайтын бұрандалары, резеңкелі және пластмассалы төлкелері бар машинаны қоспаңыз.

#### 3.2 МАШИНАНЫ ОРНАТУ

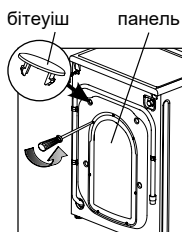
3.2.1 Машина берік, тегіс, таза және құрғақ беткі қабатқа орнатылу керек. Еденнің жұмсақ жамылғысы (кілем, пенополиуретан негізіндегі жамылғы және т.б.) дірілге және машинаның желдетілуінің нашарлауына ықпал етеді.

Ағаш еденге машинаны алдын-ала қалыңдығы 15 мм кем емес ағаш материалдардан жасалған плитаны еденге нық бекіте отырып орнатқан жөн. Ағаш еденде жұмыс істеу барысында машинаның тұрақтылығын арттыру үшін оны жайдың бұрышына орнату ұсынылады.

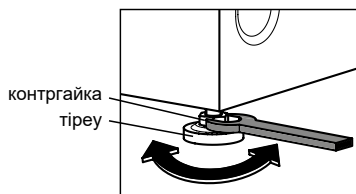
3.2.2 Машинаны 5-суретке сәйкес ең алдымен реттелмелі тіректерін айналдыру немесе домалату арқылы деңгей бойынша қатаң көлденең қойыңыз: сомын кілтпен тіректеріндегі контрсомындарын босатып, тірек биіктіктерін реттеңіз, сомындарды қысыңыз. Машинаны деңгей бойынша дұрыс орнатпау немесе контрсомындарды жеткіліксіз



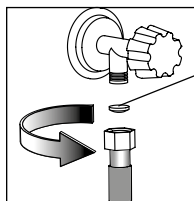
3 сурет



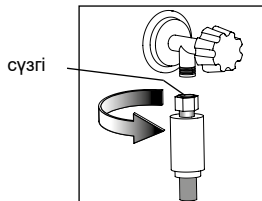
4 сурет



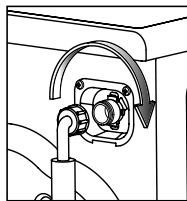
5 сурет



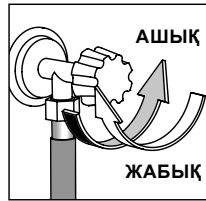
6 сурет



7 сурет



8 сурет



9 сурет

қысу салдарынан машина жұмысы кезінде дірілдеу немесе жоғары шудың шығу көзі болуы мүмкін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Машинаның максималды тұрақтылығын қамтамасыз ету үшін тіреулерді айналдыру максималды болуы тиіс.

### 3.3 ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ҚОСУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Машина жерге қосылған болуы тиіс.

**3.3.1** Машина электр желісіне рұқсат етілген тогы кемінде 16 А болатын жерге тұйықталу контактісі бар бөлек екі полюсті розетка арқылы қосылуы керек. Розеткаға кемінде 1,5 мм<sup>2</sup> көлденең қимасы бар мыс өткізгіштері немесе кемінде 2,5 мм<sup>2</sup> алюминий өткізгіштері бар үш сымды кабель қосылуы керек, максималды ток үшін есептелген бөлек автоматты электр желісін қорғау құралы арқылы қосылған (жұмыс тогы) 16 А және ағып кету тогы 30 мА.

Егер розеткада көрсетілген кабель кірісі болмаса, орнатылған автоматты қорғаныс құрылғысы болмаса немесе машинаны орнату орнынан шығарылса, электр желісін қайта өңдеп, автоматты қорғаныс құрылғысын, розетканы орнату қажет. Жоғарыда көрсетілген талаптарға сәйкес жұмысты білікті мамандар жүзеге асыруы керек.

Жерге қосуды газ, жылыту, су құбыры немесе көріз жүйесінің жеке сымымен салуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**НАЗАР АУРАДЫҢЫЗ!** Өндіруші (сатушы) егер олар қосуға қойылатын көрсетілген талаптарды сақтамаумен байланысты туындаған болса, денсаулыққа және жеке меншікке келтірілген зиян үшін жауапкершілік жүктемейді.

### 3.4 СУҚҰБЫРЫНА ЖӘНЕ КАНАЛИЗАЦИЯҒА ҚОСУ

**3.4.1** Машина 3/4 дюйм бұрандалы келтеқұбыры бар су жіберу қраны арқылы тек суық сумен қамту желісіне қосылады.

**3.4.2** Машинаны суқұбырына қосар алдында жөн:

- суқұбыр қранын ашу және құбырдағы құм және тот түріндегі ластануларды шаю үшін суды ағызу;
- 6 суретке сәйкес құйылу шлангындағы немесе 7 суретке сәйкес қорғау жүйесі бар құйылу шлангындағы (жиынтықтылауға байланысты) сүзгінің тазалығын тексеру керек;
- құю шлангін гайкаларды қолмен нығыз тарта отырып, 6 немесе 7 суретпен сәйкес суды жіберу қранының бұрандалы келтеқұбырына және 8 суретпен сәйкес машинаға қосу.

**3.4.3** Жуу кезінде су жіберу қраны 9 суретпен сәйкес толық ашылған болуы тиіс.

**3.4.4** 10-суретке сәйкес ағызғыш құбыршек еден деңгейінен 60 бастап 90 см дейін биіктікте болу тиіс. Кронштейндерлен құбыршектерді алып шығуға немесе машинаның артқы қабырғасынан құбыршекті бекіту кронштейндерін алып тастауға болмайды. Осы талаптарды сақтамаған кезде машинаның жұмысқа жарамдылығы бұзылатын болады.

**3.4.5** Суды тікелей канализацияға төгу үшін машинаның төгу шлангі ағынды судың артқа машинаға сорылуының алдын алу үшін ішкі диаметрі 40 мм кем емес канализация құбырының суағар (сифон) буынынан жоғары орнатылады.

Төгу шлангі 11 суретпен сәйкес тікелей келтеқұбыры бар сифонға қосыла алады.

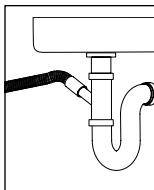
**3.4.6** Суды қол жуғышқа немесе ваннаға төгу кезінде шлангіні 12 суретпен сәйкес иілген орында машинаны жеткізу жиынтығына кіретін арнайы кронштейнмен бекіту қажет.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Суқұбырына және канализацияға қосылғаннан кейін құю және төгу шлангтері бүгілмеген немесе қысылмаған болулары тиіс.

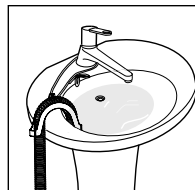
**3.4.7** Машина суқұбырына және канализацияға қосылғаннан кейін шлангтер қосылыстарының герметикалылығын тексерген жөн — қосылыс орындары құрғақ болуы тиіс.



10 сурет



11 сурет



12 сурет

## 4 АЛҒАШҚЫ ҚОСУ

### 4.1 АЛҒАШҚЫ ЖУУ

**4.1.1** Әрбір машина өндірушінің сынақтарынан өтеді, сондықтан машинада судың аз мөлшері болуы мүмкін. Машинаның ішін тазарту және сынақтардан кейін қалған суды жою үшін алғашқы жууды киімді жүктеусіз орындау қажет.

**4.1.2** Алғашқы жуу «ХЛОПОК» бағдарламасын және 90 °C температурасын орната отырып орындалады (қосымшаны қар.).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Алғашқы жуу кезінде тартпаның 2 бөлімшесіне 14,15 суреттермен сәйкес жуғыш құрал өндірушісінің ұсыныстарын ескере отырып, киімнің максималды жүктемесіне арналған жуғыш құрал нормасының жартысын салу.

### 4.2 ЖУУДЫ БАСТАР АЛДЫНДАҒЫ ЖАЛПЫ ҰСЫНЫСТАР

**4.2.1** Машинаны қосар алдында сүқұбыр кранын ашу қажет және суды төге отырып, суда құм, тот және т.б. түріндегі ластанулар жоқ екендігіне көз жеткізу.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші (сатушы) жуу сапасы, сонымен қатар, тоты, құмы, қағы және т.б. ластанған суды пайдаланумен байланысты машинаның ақаулықтары мен зақымданулары үшін жауапкершілік жүктемейді (оның ішінде пайдаланудың кепілді мерзімінде де).

**4.2.2** Ағызу және төгу шлангтерінің дұрыс орнатылуын тексеріңіз (3.4 қараңыз).

Егер машина көп уақыт бойы қолданылмаса, сомынды бұрай отырып және су жіберу кранынан және машинадан шлангті ажырата отырып, тұрып қалған суды ағызу шлагісінен төгу қажет. Ағызу шлангісін 3.4.2. сәйкес су құбырына және машинаға жалғау қажет.

### 4.3 ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**4.3.1** Дыбыстық сигнал машина жұмысының басталуына және аяқталуына ілеседі, сонымен қатар, үйлеспейтін функциялар көрсетілгенде, машина жұмыс істеп тұрған уақытта таңдалынған бағдарлама бойынша батырмаларды кездейсоқ басқан уақытта шығады.

## 5 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

**5.1** Киімді дайындау және машинаға жүктеу (6.1 қар.).

Барабанда бөтен заттардың, онда үй жануарларының болмауын тексеру.

Машинаның есігін, егер машинада есікті бұғаттау қарастырылған болса, алдын-ала оны бұғаттан шығара отырып, «сырт» еткен дыбыс шыққанша сықап жабу қажет (5.7 қара).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Киім барабанның сыртына шықпауы және есік пен нығыздағыштың арасында қысылып қалмауы керек.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Синтетикалық жуғыш құралдарды (бұдан әрі — СЖҚ), электр қуатын үнемдеу үшін және қоршаған ортаны ластануын азайту үшін жуу бағдарламасын таңдау кезінде мата түрі мен бұйымның ластану дәрежесін ескеріңіз.

**5.2** Машинадан тартпаны суырып, бөлімшелерінде СЖҚ қалдықтары, алдыңғы жуу процесінен су қалдықтарының бар-жоқтығын тексеріңіз. Олар болған жағдайда, тартпаны 7.1.2 сәйкес жуу керек.

Тартпаға автоматты жуғыш машиналарға арналған жуу құралын және арнайы өңдеуге арналған құралды (6.2 қар.) салыңыз. Тартпаны ақырып жабыңыз.

Машина жұмыс істеп тұрған уақытта машинаның судың ағыуы және оның шашыруының орын алмауы үшін жуғыш құралдарға арналған тартпаны шығаруға **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**.

**5.3** Қоректендіру бауы ашасын розеткаға енгізіңіз және суды жіберу кранын ашыңыз (9 сур. қар.).

**5.4** Машинаны қосымшамен сәйкес қосыңыз. Жуу бағдарламасын таңдау және қажет болған жағдайда негізгі параметрлерді көрсету, қосымша функцияларды таңдау. Машина жұмысының басталуы үшін СТАРТ/ПАУЗА батырмасын басыңыз, дыбыстық сигнал беріледі, есіктің блоктау құрылғысы іске қосылады және машина жұмыс істей бастайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Есігінің бұғаттау құрылғысының бұзылуын болдарымау үшін:

— автоматты түрде бұғаттан шығуға дейін есігін күш жұмсап ашуға әрекет етпеңіз;

— ашу және жабу кезінде есігінің соғылуына жол бермеңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Егер есігін СТАРТ/ПАУЗА батырмасын басқаннан кейін немесе машина жұмысы кезінде ашуға болса, машинаны пайдалануды тоқтатып, сервистік қызметке жүгіну керек.

Есігінің бұғаттау құрылғысында ақауы бар машинаны қолдануға **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**.

**5.5** Жуудың соңғы операциясы аяқталғаннан кейін есіктің кілттеу құрылғысы сөндіріліп, дыбыстық белгі беріледі.

**5.6** Жуу аяқталғаннан кейін машинаны қосымшамен сәйкес сөндірген жөн. Қоректендіру бауы ашасын розеткадан шығару және су жіберу кранын жабу.

Егер машина электр желіден ажыратылмаған болса, онда үш дыбыстық сигнал бір минут аралықпен тағы бес рет естіледі.

Есікті ашу және киімді шығару.

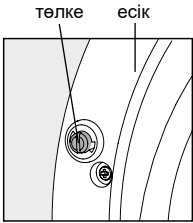
Тартпаны ақырын шығарыңыз және машинаның ішкі бөліктері құрғағанға дейін есікті ашық қалдырыңыз.

Машинада иістің пайда болуының алдын алу үшін есігі келесі кір жууға дейін ашық қалуы тиіс. 5.7-мен сәйкес есікке жабылудан блоктағышты орнату ұсынылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Кір жуу кезінде электр желіге кернеу жіберуді тоқтату машинаның кейінгі жұмысына әсер етпейді: электр желіге кернеуді беру қалпына келтірілгеннен кейін машина бағдарламаны орындауды өзі тоқтатылған жуу операциясының басынан бастап жалғастырады.

## 5.7 ЕСІКТІ ЖАБЫЛУДАН БЛОКТАУ

**5.7.1** Есікті блоктау машинаның кездейсоқ, мысалы балалармен, қосылуының алдын алу үшін машинаның кейбір үлгілерінде қарастырылған. Есікті жабылудан блоктау үшін бұрағыш көмегімен төлкені 13 суретпен сәйкес сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұрау қажет — төлке алдыға шығады және есікті жабуға мүмкіндік бермейді. Кір жууды бастар алдында блоктағышты алып тастау үшін әрекеттерді кері бірізділікпен орындау қажет.



13 сурет

## 6 ҰСЫНЫСТАР МЕН КЕҢЕСТЕР

### 6.1 КИІМДІ ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ЖҮКТЕУ

#### 6.1.1 Кір жууды бастар алдында қажет:

- түсті бұйымдарды ақтардан бөле отырып, іш киім мен киімдерді сұрыптау;
- бұйымдарды мата түрлері бойынша үлестіре отырып, этикеткалардағы символдарды тексеру (6.3 қар.).

Жуу бағдарламасын таңдау үшін бұйымның ластану деңгейін анықтау (қосымшаны қар.):

- жеңіл ластанған уақытта киімнің жағымсыз иісі бар, дақтар мен ластанулар көрінбейді;
- орташа ластанған уақытта киім көзге көрінетіндей ластанған және (немесе) аздап дақтары бар;
- қатты ластану кезінде киімде ластанулар және (немесе) дақтар көрінеді.

Кейбір дақтарды (шөп, шарикті қаламдар, сұйық май, бояу және т.б.) киімнен машинадағы әдеттегі жуу кезінде кетіру мүмкін емес.

Сондықтан олар машинамен жуар алдында қолмен кетіріледі. Бұл алдымен бұйымның онша көрінбейтін жерінде орындалады, өңдеу дақтың шетінен басталады және айғызданулардың алдын алу үшін ақырындап оның орталығына жақындайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жаңа түсті киімді басқа бұйымдармен бірге жуу ұсынылмайды, себебі ол түсін жоғалтуы мүмкін. Ақ киімді жеке жуған жөн.

#### 6.1.2 Киімді барабанға жүктеу алдында:

- киімнің қалтасы бос болуын, қорғаныстың, сыдырма ілгектің, белдіктің, айылбастар мен ілгектердің бекітілуін, жылдам кетпейтін дақтардың алдын-ала жуылуын тексеру;
- киімді щеткенің көмегімен құмнан тазарту (қалталары, қайырма жағалар);
- шалбарлардың, аппликациялары бар бұйымдарды, тоқылған және тоқыма бұйымдардың (тоқылған киімдер, футболкалар, түгі бар бұйымдар және т.б.) теріс бетін қарату ұсынылады.

- ұсақ заттар (шұлық, қол орамал және т. б.), сүйектермен бюстгалтерлер, сондай-ақ нәзік өнімдерді (жуқа колготкалар, шұлықтар және т. б.) арнайы тор немесе сөмкеге салыңыз және басқа жығырмен бір уақытта жуыңыз

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Кірмен бірге машинаға бөгде заттардың түсуі (тиындар, қағаз қыстырғыштар және т. б.) сорғының бітелуіне әкелуі мүмкін, машина бөлшектерінің зақымдануы немесе сынуы. Мұндай ақаулар кепілдік жөндеуге жатпайды.

**6.1.3** Жуу мен сығудың ең жақсы нәтижелеріне қол жеткізу үшін сұрыпталған киімді түзеу және машина барабаны ішіне еркін орналастыру ұсынылады.

Ірі бұйымдарды ұсақтармен бірге және барабанға оларды бір-бірімен кезектестіре салу қажет. Осылай салынған бұйымдар сығу кезінде барабан ішінде біркелкі үлестіріледі.

Машинаға көп мөлшерде су сіңіретін матадан жасалған бір өнімді (күртеше, жалбалаң қаттау, сүлгі, кілемшелер және т.б.) тиеуге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**, соның салдарынан айналдыру кезінде барабанда теңгерімсіздік пайда болуы мүмкін. Тағы осындай бір немесе екі өнімді қосу ұсынылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Барабанда киім-кешектің біркелкі бөлінбеуі кезінде теңгерімсіздікті электронды бақылау жүйесі іске қосылады, жүйе сығуды бінеше рет іске қоса отырып, барабанда киім-кешекті біркелкі таратуға тырысады. Егер жүйенің жұмыс уақытындағы теңгерімсіздік жойылмаса, айналдыру жылдамдығы автоматты түрде төмендейді немесе сығу орындалмайды.

**6.1.4** Киімді ең көп салмағынан аз жүктегенде су мен электр қуатының шығыны автоматты түрде азаяды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Машинаны артық жүктемеңіз — жуу сапасы нашарлайды, киімнің иленуі артады. Өрбір бағдарлама үшін құрғақ киімнің максималды жүктемесінен аспаңыз (қосымшаны қар.).

#### 6.1.5 Спорттық аяқ киімді жууды бастар алдында қажет:

- аяқ киімнің бауларын алып тастау;
- құмын сілку және аяқ киімнің сыртын жуу.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Табиғи тері, елтір және нубуктен жасалған аяқ киімді жуу ұсынылмайды.

### 6.2 СЖҚ ПАЙДАЛАНУ

**6.2.1** Машинада 14, 15 суреттермен сәйкес жуғыш құралдарға арналған тартпа қарастырылған (конструкциясына тәуелді).

Тартпаның үш бөлімшесі бар, ол сандармен және символдармен белгіленген:

1 — ұнтақ терізді СЖҚ мен ағарту құралдарын пайдалана отырып алдын-ала жуу үшін;

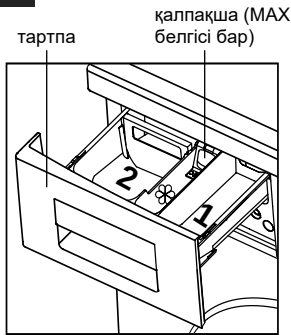
2 — негізгі кір жуу үшін (құрылымға байланысты сұйық СЖҚ арналған пердесі бар);

☼ — арнайы өңдеу құралдары үшін (кондиционирлеуші, жұмсартушы, қрахмалдаушы, хош иістендіруші қоспалар).

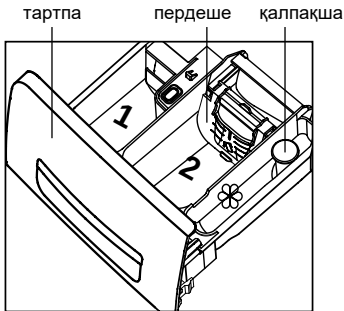
**6.2.2** Жуу үшін СЖҚ өңдірушілерінің ұсыныстарын ескере отырып, автоматты кір жуатын машиналарға арналған СЖҚ, ағартқыштар мен кондиционерлеу қоспаларды қолданған жөн. Қою кондиционерлеу қоспалары-гельдерді қолданар алдында 1:1 пропорциясында сумен араластыру ұсынылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жуу үшін ағартқыш-гельдерді пайдалану ұсынылмайды.

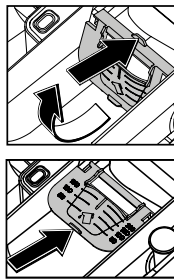
**6.2.3** СЖҚ таңдау матаың ерекшеліктеріне (түріне, түсіне) және бұйымның кірлеу дәрежесіне, жуу температура-



14 сурет



15 сурет



16 сурет

1 кесте

| Матаның ерекшеліктері                                    | Жуу темпера-турасы, °C | СЖҚ                               |
|----------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Ақ, бояуы мықты мақта мата немесе қайнауға төзімді зығыр | 20-дан 90 д-н          | Ағартқыш қосылған әмбебап         |
| Түрлі-түсті мақта мата немесе зығыр                      | 20-дан 60 д-н          | Түрлі-түсті бұйымдарға арналған   |
| Түрлі-түсті синтетикалық және аралас                     | 20-дан 60 д-н          | Түрлі-түсті және нәзік бұйымдарға |
| Жібекті қоса алғанда жұқа нәзік                          | 20-дан 40 д-н          | Нәзік бұйымдарға арналған         |
| Жүнді                                                    | 20-дан 40 д-н          | Жүнге арналған                    |

сына байланысты болады (1 кестені қараңыз).

**6.2.4** СЖҚ мөлшерлемесі бұйымның кірлеу дәрежесін, судың қаттылығы мен жүктелетін киімнің салмағын ескере отырып, өндірушінің нұсқауларына сәйкес (киімді жартылай жүктегенде СЖҚ мөлшері ең көп мөлшердің 1/4 аз, ең аз жүктегенде 2 есеге аз) анықталады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** СЖҚ-ны артық дозалау, сондай-ақ, қолмен жуу үшін СЖҚ-ны пайдалану көбіктің көп мөлшерде пайда болуына түрткі болады және ол шайқау тиімділігін азайтып, су шығынын арттырып, жуу ұзақтығына себепкер болады. СЖҚ жеткіліксіз мөлшерде болғанда жуылатын кірдің түсі сұрға айналады.

**6.2.5** Ұнтақ тәрізді СЖҚ пайдаланған кезде науаға жүктеген кезде ұнтақтың  бөлімге тиіп кетпеуін қадағалау қажет, себебі шайған кезде көбік түзіледі және заттарда ақ дақтар қалып қояуы мүмкін.

**6.2.6** Ұнтақ тәрізді СЖҚ 15-суретке сәйкес науада пайдаланбас бұрын 16-суретке сәйкес пердешені ашу қажет: оның шығыңқы жеріне басып, көледен күйге келтіру қажет, содан кейін нұсқардың бағытында тірелгенше итеріңіз.

**6.2.7**  ,  қосымша функцияларын таңдау кезінде тек қана ұнтақ тәрізді СЖҚ пайдалану ұсынылады, олар 14, 15 суреттермен сәйкес 1 бөлімшеге және 2 бөлімшеге салынады.

**6.2.8** Негізгі кір жуу үшін пайдаланылатын сұйық СЖҚ кір жуудың алдында 2-бөлімге құюға кеңес беріледі. СЖҚ өндірушілері ұсынатын мөлшерлегіш сыйымдықты пайдалануға жол беріледі.

Науасы бар машинада 15-суретке сәйкес сұйық СЖҚ пайдаланбас бұрын пердені тік күйге келтірген жөн: оны тірелгенше өзіне қарай тарып, түсіріңіз.

Пердешеді мөлшерлеудің миллилитрмен есептелген сандық деңгейлері келтірілген (құрылымға байланысты): сол жақтан — корпусы бойынша тереңдігі 337 мм, 407 мм болатын машиналар үшін 150, 100, 50; сол жақтан — корпусы бойынша тереңдігі 482 мм болатын машиналар үшін 200, 150, 100, 50. Габариттік өлшемдері кепілдемелік картада көрсетілген.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** 2 бөлімшеде сұйық СЖҚ пайдалану кезінде (негізгі жуу үшін)  ,  ,  қосымша функцияларын көрсетуге жол берілмейді.

**6.2.9** Арнайы өңдеу құралдарын  бөлімшесіне қайта құю (14 суретпен сәйкес қалпақшадағы MAX белгісінен немесе 15 суретпен сәйкес бөлімшенің бүйір бетіндегі белгіден жоғары), сонымен қатар, олардың көргі бөлімшелерге түсуі жуу сапасының нашарлауына әкеледі.

**6.2.10** Ағартушы құралдар «Дақтарды жою» немесе «ВІО-күтім» бағдарламалары таңдалынған уақытта 1 бөлімшеге салынады және ағарту тікелей негізгі жуудан кейін орындалады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ағартқышты пайдалану кезінде алдын-ала жуу қосымша функциясын көрсетуге жол берілмейді.

**6.2.11** Жуу сапасын жақсарту және кермектілік деңгейі II немесе III суда жуу кезінде машинаны әкті шөгінділерден қорғау үшін 2 бөлімшедегі СЖҚ өндірушінің ұсыныстарына сәйкес көлемде су жұмсартқышты қосу ұсынылады.

Су кермектілігі деңгейі 2 кесте бойынша анықталады. Судың кермектілігі туралы ақпаратты сумен қамтудың жергілікті кәсіпорнынан білуге болады.

### 6.3 ТОҚЫМА БҰЙЫМДАРЫНА КҮТІМ ЖАСАУ БОЙЫНША ХАЛЫҚАРАЛЫҚ СИМВОЛДАР

**6.3.1** Жуу бағдарламасын және температурасын таңдау кезінде жуу үрдісінде заттардың кішірейіп және оңуының

## 2 кесте

| Судың кермектілігі | Судың сипаттамалары | °dH-пен берілген су кермектілігі | Литрге миллимольмен берілген су кермектілігі |
|--------------------|---------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|
| I                  | Жұмсақ              | 0 бастап 7 дейін                 | 1,3 дейін                                    |
| II                 | Орташа кермектілік  | 7 бастап 14 дейін                | 1,3 бастап 2,5 дейін                         |
| III                | Кермек              | 14 бастап 21 дейін               | 2,5 бастап 3,8 дейін                         |

алдын алу үшін затбелгідегі бұйымдарға күтім жасау бойынша символдармен танысуды ұсынамыз.

Жуу шарттарының негізгі символдары:

☒ — жуу, ☒ — нәзік жуу;

☒☒ — жуудың максималды температурасы 95 °C;

☒☒ — жуудың максималды температурасы 60 °C;

☒☒ — жуудың максималды температурасы 40 °C;

☒☒ — жуудың максималды температурасы 30 °C;

☒ — қолмен жуу.

Затбелгісінде ~~☒~~ символы көрсетілген бұйымдарды жумаған жөн.

## 7 МАШИНАҒА КҮТІМ ЖАСАУ

### 7.1 МАШИНАНЫ ТАЗАЛАУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тазалау алдында машинаны электр желіден ажыратыңыз және суды жіберу қранын жабыңыз.

7.1.1 Машинаны тазалауды үнемі орындап отыру қажет. Машинаның сыртқы бөлшектерін, пластмасса мен резинадан жасалған бөлшектерін тек қана ылғал жұмсақ матамен сүрткен жөн.

Әрбір жуудан кейін 1 суретпен сәйкес контур бойынша нығыздағышты құрғақ жұмсақ матамен сүрту ұсынылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Есік нығыздағышында жиналған бөтен заттарды мұқият тазартыңыз.

Машинаны тазалау үшін химиялық заттар, абразивті құрамдар, спирт, бензин және басқа да еріткіштерді пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

7.1.2 Жуғыш құралдарға арналған тартпаны оны алдын-ала машинадан шығара отырып, үнемі жуып отыру қажет:

— оны өзіңе қарай тірелгенге дейін шығару;

— 17 суретімен сәйкес бөлімшесінің бүйір беттерінен немесе 18 суретпен сәйкес 1 бөлімшенің бүйір беттерінен ұстап, қалпақшаның немесе клавишаның дөңес жеріне тіл бағытында аздап басу және өзіңе қарай тарту.

Тартпадан қалпақшаны, пердешені (егер болса) шығару және сыртқы және ішкі беттерін жылы су ағынымен мұқият жуу. Тартпаны 19 суретпен сәйкес жуу. Алмалы-салмалы бөлшектерді тартпа бөлімшесіне қою, тартпаны машинаға орнату және оны ақырын жабу.

7.1.3 Машинаға киіммен бірге тоттанатын заттар түскен жағдайда барабанда тот дақтары пайда болуы мүмкін, оларды тоттанбайтын болаттан жасалған заттарды тазартуға арналған құралдармен жою қажет.

### 7.2 СУ ЖІБЕРУ СҮЗГІЛЕРІН ТАЗARTY

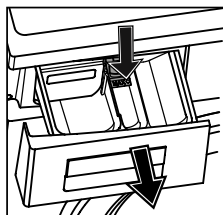
7.2.1 Қуя шлангіндегі сүзгі 6 немесе 7 суреттермен сәйкес, сонымен қатар, 20 суретпен сәйкес электроклапанның бұрандалы келтеқұбырындағы сүзгі сумен бірге машинаға механикалық қоспалардың (құм, металл жаңқасы және т.с.с.) түсуінің алдын алу үшін орнатылған. Сүзгілерді тазартуды жылына кем дегенде 1 рет орындау ұсынылады.

7.2.2 Сүзгілерді тазарту үшін қажет:

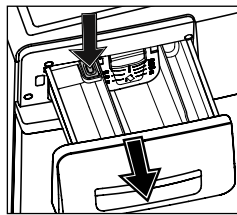
— гайканы сағат тіліне қарсы бұрай отырып, 6 немесе 7 суреттермен сәйкес суды жіберу қранынан құю шлангін ажырату;

— гайканы сағат тіліне қарсы бұрай отырып, 8 суретпен сәйкес машина электроклапанының бұрандалы келтеқұбырынан құю шлангін ажырату;

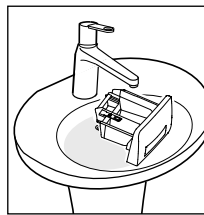
— 20 суретпен сәйкес тістеуік немесе кішкентай қысқыш көмегімен электроклапанның бұрандалы келтеқұбырынан



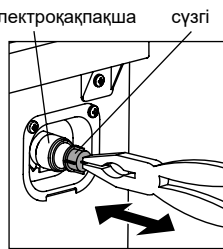
17 сурет



18 сурет



19 сурет



20 сурет

сүзгіні шығару;

— сүзгілерден қоқыстарды жою, шөткемен тазарту және алмалы-салмалы сүзгілерді су ағынымен жуу.

Сүзгілерді тазартудан кейін құю шлангіне және электроклапанның бұрандалы келтеқұбырына кері бірізділікпен орнату. Құю шлангін қосу және қосылыстардың герметикалылығын тексеру — қосылыстар орындары машина жұмыс істеген уақытта құрғақ болулары тиіс.

### 7.3 СОРҒЫ СҮЗГІСІН ТАЗАРТУ

**7.3.1** Сорғы сүзгісі киім жуу кезінде төгу сорғысына түктің, жіптердің, ұсақ заттардың (түйме, қыстырғыштар, монеталар және т.с.с.) түсуіне кедергі келтіреді. Сорғының зақымдануының алдын алу үшін жарты жылда бір рет сүзгіні қоқыстардан тазартып отыру ұсынылады, түгі ұзын бұйымдарды жуу кезінде — әрбір жуудан кейін.

**7.3.2** Тазарту алдында сорғыда қалған суды төгу қажет. Бұл үшін сүзгі қақпағын ашу (конструкциясына тәуелді):

— 21 суретпен сәйкес бұрағыш, монетаны немесе басқа өткір затты пайдалана отырып;

— 22 суретпен сәйкес клавишаны баса отырып.

Машинадан шлангты тірелгенше шығарып 23а) немесе 23 б) суретпен сәйкес сыйымдылықты орналастырып, суды жинаңыз. Сыйымдылықтың биіктігі шланг шыққан жерден төмен болу керек. Тығынды шлангтан алып, суды сыйымдылыққа төгіңіз.

Машина бағінде судың көлемі көп болған жағдайда ағызу бірнеше рет жүргізіледі.

Сүзгінің сабын 23 суретке сәйкес сағат тіліне қарсы айналдырып, сүзгіні шығарыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Сүзгі тұтқасын бұру кезінде судың қалдығы ағуы мүмкін.

**7.3.3** Сүзгідегі қоқысты жою, сүзгіні су ағынымен жуу.

**7.3.4** Шлангке тығынды және сүзгіні кері бірізділікпен орнату. Сүзгінің дұрыс орнатылуын және орнының бекітілуін тексеру. Сүзгі қақпағын жабу.

## 8 САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ ШАРТТАРЫ

**8.1** Оралған кір жуғыш машинаны табиғи желдетілетін жабық, қатысты ылғалдылығы 80 % аспайтын жайларда сақтаған жөн.

**8.2** Егер машина ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса және жылытылмайтын жайда сақталатын болса, машинадан суды толық төгу қажет:

— машинаны қоректендіру бауының ашасын розеткадан шығара отырып, электр желіден ажырату;

— құю шлангін су жіберу кранынан ажырата отырып, машинаны суқұбыр желісінен ажырату;

— төгу шлангін канализациядан ажырату және оны алдын-ала қойылған шлангте қалған суды төгуге арналған ыдысқа салу;

— 7.3.2-мен сәйкес сүзгідегі суды төгу және судың толық төгілуі үшін машинаны аздап алдыға еңкейту.

**8.3** Машинаны тасымалдар алдында:

— 8.2 сәйкес машинадан судың қалдықтарын тазалаңыз;

— машина бағының бұзбас үшін блоктау бұрандасын, төлкелері бар жинақтағы шайбаларды орнатыңыз (кері ретпен 3.1.2 қараңыз).

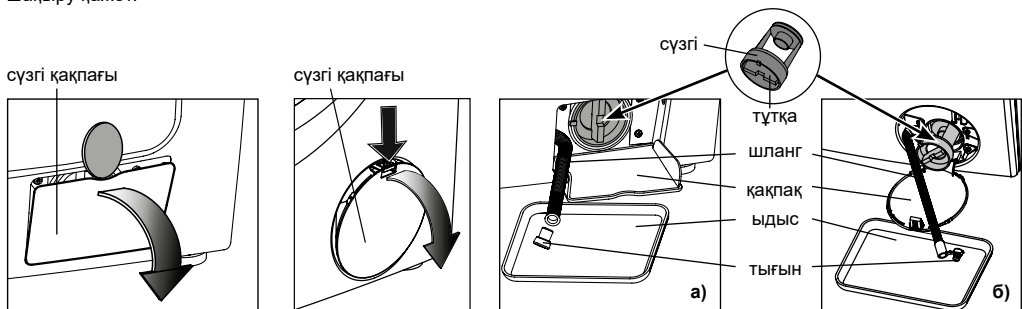
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұзып алмас үшін блоктайтын бұрандаларды тартқан кезде артық күш салмаңыз.

**8.4** Машинаны жабық көліктің кез-келген түрімен, оны сенімді бекіте отырып, жұмыс күйінде (тік) тасымалдау қажет. Тиеу-түсіру жұмыстары кезінде машинаға соққы жүктемелерінің әсер етуіне **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

## 9 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

**9.1** Тұтынушы жоя алатын ақаулықтар 3 кестеде көрсетілген.

**9.2** Егер 3 кестеде көрсетілген ақаулықты өз бетімен жою мүмкін емес болса, сонымен қатар, егер дисплейде “F2”, “F3”, “F4”, “F5”, “F6”, “F8”, “F9”, “F10”, “F11”, “F12”, “F13”, “F14”, “F15”, “F16”, “F17”, “F18”, “F23”, “F24”, көрсетілсе, машинаны электр желіден ажыратып, суды жіберу кранын жуып және сервис қызметі механигін шақыру қажет.



21 сурет

22 сурет

23 сурет

9.3 Сервис қызметіне хабарласу кезінде машинаның үлгісі мен зауыттық нөмірін көрсету қажет.

9.4 «Аквастоп» («F15» көрсетіледі) қорғаныс жүйесі іске қосылғанға дейін машинадан судың аз мөлшері ағуы мүмкін.

## 10 ҚАЙТА ПАЙДАЛАНУ

10.1 Машинаны орау үшін пайдаланылатын материалдар егер екінші шикізатты қабылдау пункттеріне келіп түссе, қайта өңделіп және қайта пайдаланыла алады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға орау материалдарымен ойнауға рұқсат бермеңіз, себебі үлдірге шатаса отырып, тұншығып қалу қауіпі бар.

10.2 Қайта пайдаланылуы тиіс машинаны, қоректендіру бауын кесіп және есік құлпының бекітпесін сындыру арқылы жарамсыз жағдайға келтіру қажет. Елде қолданылатын заңнамамен сәйкес машинаны қайта пайдалану.

## 11 КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**11.1 Машинаның пайдаланылуының кепілдікті мерзімі 3 жыл.**

Пайдаланудың кепілді мерзімі сатылған күнінен басталады, ал сату туралы белгі болмаған жағдайда — бұйымның зауыттық нөмірінде көрсетілген жасалған күнінен бастап.

**11.2 Кепілдікті міндеттемелер таратылмайды:**

- жөндеуді сервис ұйымдары тізіміне енгізілмеген тұлғалардың орындауы;
- бұйым қозғалатын көліктердің барлық түрлерінде пайдаланылған уақытта;
- пайдалану жанындағы нұсқаулықта мазмұндалған, орнату, қосу, пайдалану ережелері мен қауіпсіздік талаптары сақталмаған жағдайда;
- бұйымның және оның құрама бөліктерінің механикалық, химиялық және термикалық зақымдануларына;
- машинаның сорғысы мен бағынан бөгде заттарды (монеталар, қыстырғыштар, құм және т. б.) алып тастауға қолданылмайды;

— экстремалды жағдайлардан немесе жеңілмейтін күш (өрт, табиғат апаттары және т.б.), сонымен қатар, үй жануарлары, жәндіктер мен кеміргіштер әсерінен туындаған ақаулықтар мен зақымданулар.

**11.3 Пайдаланудың кепілді мерзімінде машина жұмысы сапасын тексеру ақысыз орындалады.** Машинаны кепілдікті жөндеу үшін жеткізу және оны жөндеуден кейін қайтаруды кепілдікті жөндеуді жүзеге асыратын ұйымның күшімен және қаражатымен орындалады.

Егер тексеру нәтижесінде машинаның ақауы расталмаса, көлік шығындарын иегері сервис қызметінің прейскуранты бойынша төлейді.

Машинаны пайдалану талаптарын бұзу салдарынан кемшілік орын алған жағдайда көлік шығындары мен жөндеуді иегері сервис қызметінің прейскуранты бойынша төлейді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші (сатушы) бұйымды орнату, қосу және пайдалану ережелерін сақтамаумен туындаған, тұтынушының өміріне, денсаулығына немесе мүлкіне келтірілген зиян үшін жауапкершілік жүктемеді.

Тұтынушы, сатушы мен өндіруші құқықтары мен міндеттері «Тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы» Заңымен анықталады.

**11.4** Құллі қызмет ету мерзімінде машинаға техникалық қызмет көрсету және жөндеуді сервис қызметінің білікті механигі орындауы тиіс.

**11.5** Машинаны орнату және электр желіге және суқұбырына қосу бойынша монтаждау жұмыстары тұтынушы есебінен орындалады.

**11.6** Сервис қызметінің орналасқан орны туралы мәліметтерді машинаны сатқан ұйымнан алған, сонымен қатар, жеткізу жиынтығына кіретін өкілетті сервис ұйымдары тізімінен тапқан жөн, немесе сайтта [www.atlant.by](http://www.atlant.by).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Сервис қызметі механигінен машинаның қызмет ету кезеңінде орындалған барлық жұмыстар бойынша 4 кестені толтыруын талап етіңіз (75 бетті қар.).

### 3 кесте

| Ықтимал ақаулық                               | Ықтимал себеп                                                                              | Жою әдісі                                                                                            |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машина жұмыс істемейді, индикаторлар жанбайды | Электр желіде кернеу жоқ                                                                   | Желіге кез-келген электр аспапты қоса отырып, электр желісінің розеткасында кернеудің болуын тексеру |
|                                               | Кір жуғыш машинаның қоректендіру бауы ашасы мен электр желі розеткасы арасында контакт жоқ | Қоректендіру бауының ашасының розеткамен контактің қамтамасыз ету                                    |
|                                               | Машинаны қосу батырмасы басылмаған                                                         | Машинаны қосу батырмасын баса отырып, машинаны қосу                                                  |

| Ықтимал ақаулық                                                      | Ықтимал себеп                                                                                                                                                                | Жою әдісі                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бағдарлама орындалмайды (дисплейде — door, dr)                       | Есігі жабылмаған                                                                                                                                                             | Құлыптың сезілетін сыртылына дейін есікті жабу                                             |
| Жуатын құралдарға арналған тартпасынан су ағады                      | Жуатын құралдарға арналған тартпасы тығыз жабылмаған                                                                                                                         | Жуатын құралдарға арналған тартпасын тығыз жабыңыз                                         |
|                                                                      | Жуатын құралдарға арналған тартпасында кір жуатын ұнтақ қалдықтары қатып қалған немесе бөлімшенің қалпақшасы ластанған                                                       | Кір жуатын ұнтақ қалдықтарын тазалап, тартпаны жылы ағын су астында 7.1.2 сәйкес жуыңыз    |
| Машина үздіксіз суды құяды және төгеді (дисплейде – F5)              | Төгу шлангі дұрыс орнатылмаған                                                                                                                                               | 3.4.4 – 3.4.6-мен сәйкес төгу шлангін орнату                                               |
|                                                                      | Төгу шлангінің бос бөлігі суға батқан                                                                                                                                        | Судан төгу шлангінің бос бөлігін судан шығару                                              |
| Кір жуғыш машинаға су құйылмайды (дисплейде – F5)                    | Суқұбырында су жоқ                                                                                                                                                           | Суық су кранын ашу арқылы суқұбырда судың болуын тексеру                                   |
|                                                                      | Су жіберу краны жабық                                                                                                                                                        | Суды жіберу кранын ашу                                                                     |
|                                                                      | Құю шлангі қысылған                                                                                                                                                          | Құю шлангін босату                                                                         |
|                                                                      | Құю шлангіндегі сүзгі немесе электроклапанның бұрандалы келтеқұбырындағы сүзгі ластанған                                                                                     | Машинаны электр желіден және суқұбырынан ажырата отырып, 7.2-мен сәйкес сүзгілерді тазарту |
|                                                                      | Құйылу шлангындағы су шығып кеткен кезде қорғау жүйесі іске қосылды (бар болса)                                                                                              | Құю шлангісін жаңамен алмастыру                                                            |
| Машина суды төкпейді (дисплейде – F4)                                | Төгу шлангі дұрыс орнатылмаған                                                                                                                                               | Төгу шлангісін 3.4.4 – 3.4.6-мен сәйкес орнату                                             |
|                                                                      | Төгу шлангі қысылған                                                                                                                                                         | Төгу шлангін босату                                                                        |
|                                                                      | Сорғы сүзгісі ластанған                                                                                                                                                      | 7.3.2 – 7.3.4-пен сәйкес сорғы сүзгісін тазарту                                            |
|                                                                      | Төгу канализациясы ластанған                                                                                                                                                 | Төгу канализациясын тазарту                                                                |
| Сығу орындалмайды (дисплейде – F4)                                   | Сығу қосылған                                                                                                                                                                | Сығу айналымдары жылдамдығының мәнін таңдау                                                |
|                                                                      | Автоматты кір жуғыш машиналарға арналмаған, көпіршіктің көп мөлшері пайда болатын жуғыш құрал пайдаланылған                                                                  | «ПОЛОСКАНИЕ» бағдарламасын таңдау және қосу                                                |
|                                                                      | 6.1.3 тармақ ұсыныстары орындалмаған. Заттар барабанның бір бөлігінде шоғырланған                                                                                            | 6.1.3 тармақ ұсыныстарын орындау. Заттарды барабанға біркелкі орналастыру                  |
| Машина дірілдейді және шуылдайды                                     | Тасымалдауға арналған барлық блоктау бұрандалары мен төлкелері шешілмеген                                                                                                    | 3.1.2-мен сәйкес барлық тасымалдауға арналған блоктау бұрандалары мен төлкелерін шешу      |
|                                                                      | Машина деңгей бойынша дұрыс қойылмаған немесе тіреулердегі контргайкалар қысылмаған                                                                                          | Машинаны деңгей бойынша қою және 3.2.2-мен сәйкес тіреулердегі контргайкаларды бекіту      |
|                                                                      | Барабанда киім-кешек өте аз (барабан толық жүктелмеген – мысалы, бір монша халаты) немесе көлемді заттар (ақжайма, дастархан және т.б.) барабанның бір бөлігінде шоғырланған | 6.1.3 сәйкес заттар барабанда біркелкі орналастыру қажет.                                  |
| Кір жуу аяқталған соң есік ашылмайды                                 | Есіктің блоктау құрылғысы сөндірілмеген                                                                                                                                      | Жуу аяқталғаннан кейін дыбыстық сигнал берілуін күту керек                                 |
| Сығу нәтижесі қанағаттанарлықсыз, киім-кешек жеткілікті сығылған жоқ | Барабандағы заттар біркелкі үлестірілмеген                                                                                                                                   | Машинаға жүктеу кезінде киімді біркелкі үлестіру                                           |
|                                                                      | Жуу бағдарламасы немесе сығу жылдамдығы дұрыс таңдалынбаған                                                                                                                  | Мата түрімен сәйкес жуу бағдарламасын немесе сығудың одан да жоғары жылдамдығын таңдау     |
|                                                                      | Теңгерімсіздікті бақылаудың электронды жүйесі барабандағы киім-кешектің біркелкі бөлінбеуіне байланысты сығуды шектеу немесе үзу арқылы жұмыс істеді                         | 6.1.3 сәйкес заттар барабанда біркелкі орналастыру қажет                                   |

| Ықтимал ақаулық                                                                                                                                                                         | Ықтимал себеп                                                                                                                                                                                                                                   | Жою әдісі                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сығудың бірнеше рет басталуы. Жуу ұзақтығы ұлғайды                                                                                                                                      | Барабандағы киім-кешекті біркелкі таратуға тырысатын теңгерімсіздікті бақылаудың электрондық жүйесі іске қосылды                                                                                                                                | Киім-кешекті 6.1.3 сәйкес жүктеу керек                                                                                                                                                                                                       |
| Жуу ұзақтығы ұлғайды                                                                                                                                                                    | Электрондық көбік түзуді бақылау жүйесі жұмыс істеді – көбікті сөндіру үшін қосымша шаю және кідірістер автоматты түрде қосылады. Автоматты кір жуғыш машиналарға арналмаған жуғыш затты пайдалану, үлкен көбік түзу немесе СЖҚ артық дозалануы | Келесі жуу кезінде жуғыш заттың мөлшерін азайтып, СЖҚ ауыстыру керек                                                                                                                                                                         |
| Автоматты кір жуғыш машиналарға арналмаған жуғыш затты пайдалану, үлкен көбік түзу немесе СЖЗ артық дозалануы                                                                           | Келесі жуу кезінде жуғыш заттың мөлшерін азайтып, СЖҚ ауыстыру керек                                                                                                                                                                            | Машинаны сөндіру және тұрғылықты орын бойынша тұрғын үй-пайдалану қызметіне хабарласу                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                         | Құю шлангіндегі сүзгі немесе электроклапанның бұралды келтеқұбырындағы сүзгі ластанған                                                                                                                                                          | Машинаны электр желіден және сұқұбырдан ажырата отырып, 7.2-мен сәйкес сүзгілерді тазарту                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                         | Жарамдылық мерзімі өткен немесе сапасы төмен СЖҚ пайдаланылады                                                                                                                                                                                  | СЖҚ ауыстыру                                                                                                                                                                                                                                 |
| Жуған кезде көпіршіктің көп болуы, көпіршік барабанды толтырып, жуу құралдарына арналған астаудан шығады. (жууды аяқтаған кезде дисплейде «END – DOSA» немесе «end – dos» жыпылықтайды) | Көп көпіршік шығаратын, автоматты кір жуу машиналарына арналмаған жуу құралы қолданылған                                                                                                                                                        | СЖҚ қалдықтарын жою үшін кондиционердің 15-тен 20 мл-ге дейін қосып, «Шаю» бағдарламасын таңдап, қосымша жууды таңдаған жөн                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                         | Жуу құралы мөлшерін артық дозалау                                                                                                                                                                                                               | Келесі жуған кезде жуатын құралдың мөлшерін азайтыңыз                                                                                                                                                                                        |
| Арнайы өңдеу құралдарын алдын ала төгу, жуғаннан кейін арнайы өңдеу құралдарына арналған бөлімшенің тартпасында судың болуы                                                             | Ұнтақ тәрізді СЖҚ-ны пайдаланған кезде пердеше ашық (15-суретті қараңыз), бірақ тірелгенше жабылмаған (16-суретті қараңыз). Арнайы өңдеу құралдары алдын ала төгілді.                                                                           | 6.2.6 сәйкес пердешені тірелгенше жабыңыз (16-суретті қараңыз).                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                         | Тартпадағы қалпақша СЖҚ қалдықтарымен бітелген                                                                                                                                                                                                  | Науадан суды төгу. 7.1.2. т. сәйкес жуғыш заттарға арналған науаларды жуу                                                                                                                                                                    |
| Киімде жуғыш құрал қалдықтары бар                                                                                                                                                       | Жуғыш құралдар құрамында суда ерімейтін фосфатты компоненттер бар                                                                                                                                                                               | Бұйымды шаю: «ПОЛОСКАНИЕ» бағдарламасын таңдау және қосу                                                                                                                                                                                     |
| Киім жуудан кейін жеткілікті таза емес                                                                                                                                                  | Жуу бағдарламасына арналған құрғақ киімнің максималды жүктемесі асырылған                                                                                                                                                                       | Қосымшада көрсетілген максималды жүктемені ескере отырып, құрғақ киімді жүктеу                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                         | Жуғыш құралдың жеткіліксіз мөлшері пайдаланылған                                                                                                                                                                                                | Жуғыш құрал өндірушісінің ұсыныстарын сақтай отырып, жуғыш құрал мөлшерін арттыру                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                         | Жуу бағдарламасы теріс таңдалынған                                                                                                                                                                                                              | Бұйымдардың матасының түрін, олардың ластану деңгейін ескере отырып, жуу бағдарламасын таңдау                                                                                                                                                |
| Машина астында су пайда болды                                                                                                                                                           | Төгу шлангінің қосылыстары герметикалы емес                                                                                                                                                                                                     | Сүзгінің, гайкалардың дұрыс орнатылуын тексеру (қысқтар болмауы тиіс). Құю шлангінің гайкаларын тарту                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                         | Төгу шлангінің бүтіндігі бұзылған                                                                                                                                                                                                               | Төгу шлангісін ауыстыру үшін сервис қызметіне хабарласу                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                         | Есік пен нығыздағыш арасына киім қыстырылған                                                                                                                                                                                                    | Машинаны сөндіру. Есігін ашу, қысылған киімді босату, есікті жабу. Машинаны қосу, бағдарламаны таңдау және СТАРТ/ПАУЗА батырмасын басу                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                         | Сорғы сүзгісі нашар орнатылған                                                                                                                                                                                                                  | Сүзгі тұтқасын тірелгенге дейін бұрау                                                                                                                                                                                                        |
| Машина жұмыс істемейді, жуу бағдарламасы тоқтады (дисплейде — F7)                                                                                                                       | Электр желісінің айнаымалы жиілігін (± 1-ден астам) рұқсат етілген диапазоннан ауытқуы                                                                                                                                                          | Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. Біраз уақыттан кейін машинаны қосып, жуу бағдарламасын таңдаңыз. «F7» қайтадан пайда болған кезде, электр желісінің тұрақты жұмысын қамтамасыз ету үшін жергілікті энергия сатушыларымен байланысыңыз |



## AVTOMATİK ÇƏMAŞİR MAŞINI

Hörmətli alıcı!

Çəmaşir maşınının alarkən (irəlində — sadəcə maşın) zəmanət kartının düzgün doldurulmasına diqqət edin, onu satmış olan təşkilatın ştatının olmasına, kəsmə talonlarda satış tarixinin yazıldığına əmin olun.

Əlavə hissələrinin yerində olmasını (komplektliyini) yoxlayın, aşkar görünən zədələrsiz olduğuna əmin olun.

Maşını şəbəkəyə qoşmadan və istifadəyə başlamadan əvvəl diqqətlə istifadə təlimatını öyrənərək, Siz onu düzgün və təhlükəsiz işlədə bilərsiniz. İstifadə təlimatını maşının bütün istismar müdətti ərzində qoruyub saxlayın.

İstifadə təlimatı müxtəlif maşın modelləri üçün hazırlanmışdır. İstifadə təlimatının, maşının idarə edilməsi və istifadə xüsusiyyətləri məlumatlarını göstərən əlvişi vardır.

Maşın modelinin son rəqəmləri (şərti olaraq «-XX» или «-XXX» ilə işarə edilir) istehsal növünü göstərir. Bu məlumat zəmanət kartında və filtrə qapağının iç səthində yerləşdirilmiş lövhədə yazılır. Hər hansı bir modelin buraxılış növləri quruluş məsələlərinin həlli ilə fəqlənir.

Maşının orijinal istehsal nömrəsi məlumat bloku və zəmanət kartına əlavə edilmişdir. Məhsulun buraxılma həftəsi və ili haqqında məlumat zəmanət kartında təqdim edilmişdir.

### 1 ÜMUMİ MƏLUMATLAR

**1.1** Maşın, şəkil 1-a uyğun olaraq, tekstil məmullarının, idman ayaqqabılarının, az köpüklənən sintetik yuyucu maddələrin istifadəsi ilə məişət şəraitində yuyulması, həmçinin yaxalanması və sıxılması üçün nəzərdə tutulmuşdur. Məmulların işlənməsi üçün tətbiq edilən bütün əməliyyatlar avtomatik olaraq seçilmiş olan program əsasında həyata keçirilir.

**1.2** Maşın yalnız məişət istifadəsi və müştərilər tərəfindən (məişət məqsədləri üçün) mehmanxanalarda, motellərdə və digər yaşayış yerlərində istifadə üçün nəzərdə tutulub.

Maşından sənaye, istehsalat, kommersiya məqsədləri üçün (təhsil müəssisələrində, səhiyyə təşkilatlarında, ictimai iaşədə, yataqxanalarda və s.) istifadə edildikdə zəmanət öhdəlikləri tətbiq edilmir.

Bu cihaz aşağıdakı şərtlərdə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb:

- mağazalarda, ofislərdə və digər iş yerlərində işçilərin mətbəx sahələri;
- təsərrüfat evləri;
- yataq və səhər yeməyi tipli otellər.

**1.3** Maşının əsas hissələri və əlavə hissələri (tamamlayıcı hissələr) şəkil 1-də, qabarit ölçüləri isə şəkil 2-də göstərilmişdir.

**1.4** Tədarük dəstinə daxildir: komplektləşdirici məmulatlar, əlavəsinə malik istismar təlimatı, servis təşkilatlarının siyahısı, zəmanət kartı və maşının enerji effektivliyi etiketi (bundan sonra – etiket).

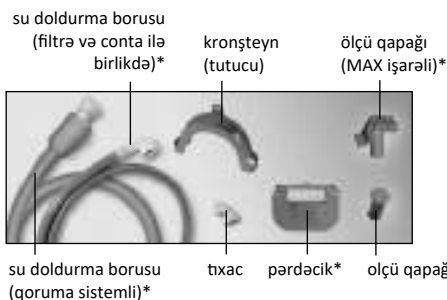
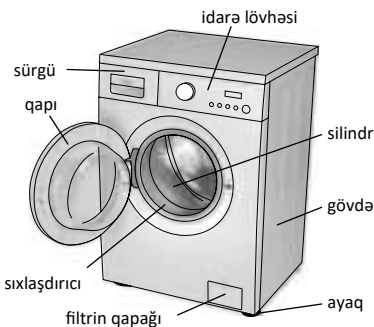
Zəmanət kartında maşının texniki qaydalara uyğunluq əlamətləri göstərilir, maşının xüsusiyyətləri olan texniki sənəd və komponentlərin sayına dair məlumat cədvəllərdə yerləşdirilir.

**1.5** Maşın işlərkən suyun səviyyəsi qapısının şüşəli pəncərəsindən gözlə təyin olunmaya bilər. Çünki, minimum su sərfi və elektrik enerjisi istifadə edilməklə, maksimal yuyulma keyfiyyətlərinə nail olmağa imkan verən müasir yuyum (çəmaşir yuyulması) texnologiyaları tətbiq edilmişdir.

**1.6** Masında, çəmaşirin hər sıxma prosesindən qabaq silindrdə müntəzəm paylaşdırılmasına imkan verən elektron idarə sistemi nəzərdə tutulmuşdur ki, bu da titrəmə və səsi aradan qaldırır.

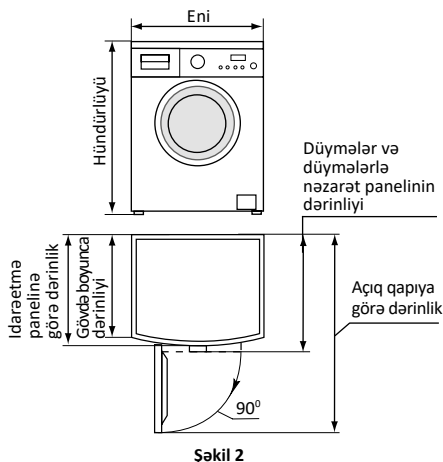
Əlavə olaraq maşında köpükəyarmaya nəzarət elektron sistemi nəzərdə tutulmuşdur ki, həmin sistem yuyucu vasitə normadan çox olduqda və ya əl ilə yuma üçün yuyucu vasitədən istifadə edilən zaman həddindən artıq köpükəyarmamı müəyyən edir və aradan qaldırır.

**1.7** Masında modelindən asılı olaraq, elastik su doldurma borusunda, suyun qaçmasını aşkar edən qoruma sistemi nəzərdə



\*Təslim dəstinə maşının modelindən asılı olaraq daxil edilir.

Şəkil 1



Şəkil 2

təbii fəlakət və s.) yaranması, ev heyvanlarının, həşəratların və gəmiricilərin təsiri nəticəsində məmulatda əmələ gəlmiş nöqsanlara və zədələnmələrə görə (o cümlədən zəmanət müddətində də) məsuliyyət daşımır.

## 2 TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLƏBLƏRİ

**2.1** Maşın — elektrik cihazıdır. Buna görə də onun istismarı zamanı ümumi elektrik təhlükəsizliyi qaydalarına riayət edilməlidir.

**2.2** Cihaz, hissi və ya aqli imkanları məhdu olan adamların (uşaqlar da daxil), eyni dərəcədə təcrübəsi və ya biliyi az olan şəxslər tərəfindən istifadə edilməsi üçün nəzərdə tutulmamışdır. (Əgər təcrübəsi (biliyi) az olan şəxslər yanında, onların təhlükəsizliyi üçün cavabdeh olan adam yoxdursa və ya ondan təlimat almamışlarsa).

**Uşaqlar nəzarət altında olmalıdır ki, maşınla oynansınlar.**

**Uşaqlara maşının üstünə çıxmağa, oynamağa və içinə girməyə icazə verməyin.**

**2.3** Maşın elektrik cərəyanının vurmamasından qoruma tipinə görə I sinifə aiddir.

**2.4** İki qütblü, torpaq kontaktlı elektrik şpəsel əl altında olan elə bir yerdə taxılmalıdır ki, lazım olduğunda təcili şəkildə elektrikin kəsilməsinə imkan olsun.

**2.5** Maşının elektrik şəbəkəsinə qoşulmasından əvvəl vizual olaraq qidalanma şnurunun zədələnməsi olmadığını yoxlamaq lazımdır. Şnur zədələnməmiş yaxud əzilmiş olmamalıdır.

Şnur zədələnməsi olduğu halda, təhlükəsizlik məqsədi ilə onun dəyişdirilməsi istehsalçı, servis xidməti yaxud analoji ixtisaslaşdırılmış personal tərəfindən həyata keçirilməlidir.

**2.6** Maşını başqa yerə qoyarkən və ya daşıyarkən, çəkisi ağır olduğu üçün, təhlükəsizlik tədbirləri alınmalıdır.

**DIQQƏT! Çamaşır maşınının üstünə çıxmayın, onu dayaq, dolab və s. kimi istifadə etməyin.**

Maşının, atmosfer təsirinə maruz qalmaqdan qorunması üçün binadan kənar (açıq) yerdə saxlanması **QADAĞANDIR**.

Maşının, maddə (md.) 3.1.2-yə uyğun olaraq plastik tıxaclar taxılmadan istifadə edilməsi **QADAĞANDIR**.

**DIQQƏT! Əllərinizi və ya metal əşyaları maşının altına soxmayın, fırlanan silindrlə toxunmayın.**

**2.7** Maşını soyuq su şəbəkəsinə bağlarkən yalnız təslim dəstinə daxil olan yeni elastik borudan istifadə edin.

Maşında, həll edici maddələrin istifadə edilməsi **QADAĞANDIR**. Çünki, bu maddələr zəhərli qazlar ayıra bilər, maşını zədələyə bilər, yanğına və partlayışa səbəb ola bilər.

**DIQQƏT! Qapı çərtlərinin qırılmasına səbəb verməmək üçün maşının açıq qapısına söykənməyin.**

**2.8** Çamaşır yuyulan zaman, maşın qapısının şüşəli pəncərəsinə toxunmaq tövsiyə edilmir, çünki o isinir və yanq alınmasına səbəb yarada bilər.

**2.9** Yuyum prosesi bitdikdən sonra maşını söndürün, çəngəlini şpəsdən çıxararaq elektriki kəsin, su doldurma borusunun dəstəyini bağlayın.

Elektrik və yanqın təhlükəsizliyi üçün aşağıda sayılanlar **QADAĞANDIR**:

— maşının, cərəyan şiddətindən qorunması nasaz olan elektrik şəbəkəsinə bağlanması;

— maşını torpaq kontaktı olmayan şpəsel vasitəsi ilə şəbəkəyə qoşmaq;

— maşının şəbəkəyə qoşulması üçün keçidlər, çox gözlü (iki, üç və daha çox gözlü olan) şpəsel və uzadıcılardan istifadə etmək;

— elektrik telindən tutaraq maşının şəbəkədən kəsilməsi;

— yaş əllə elektrik çəngəlinin taxılması, çıxarılması, işləyən maşına toxunmaq;

— maşının su şırnağı altında yuyulması;

— öz başına maşının təmir edilməsi, quruluşuna, elektrik və su təchizatına dəyişikliklər verilməsi, çünki bunlar maşının ciddi xarab olmasına və zəmanət haqqından məhrum olmağa səbəb ola bilər. Təmirat yalnız ixtisaslı xidmət servisi mexaniki tərəfindən aparılmalıdır. Çünki ixtisasız təmirdən sonra maşın təhlükə qaynağına çevrilə bilər.

**2.10** Maşın işlərkən elektrik qıtlıqları meydana gəlməsi, tüstü çıxması və s. kimi nasazlıqlar aşkar edilərsə, dərhal, çəngəli şpəsdən çıxardaraq, maşını elektrik şəbəkəsindən kəsin, su doldurma dəstəyini bağlayın və xidmət servisindən mexanik çağırın.

tutulmuşdur - borunun zədələnməsi halında su kəsilir və maşının işi dayandırılır.

**1.8** «A» hərfi ilə işasrə edilmiş modellərdə əlavə «Akvastop» qoruma sistemi nəzərdə tutulmuşdur. Bu sistem maşın xarab olduğu zaman suyun verilməsini kəsir, maşını dayandırır, çəndəki suyu boşaldır və displeydə nasazlığın səbəbini yazır.

**1.9** Maşında yuma tsikli zamanı gümüş ionları cəlb olunmur.

**1.10** Maşının istifadəsi üçün

— ətraf mühitin hərəratının ( $25 \pm 10$ ) °C, nisbi rütubətin 75 %;

— su şəbəkəsində təzyiqin 0,05 MPa dan 1 MPa qədər;

— ( $50 \pm 1$ ) Hz tezlikli, bir fazalı dəyişən cərəyanlı elektrik xəttinin;

— dəyişən cərəyanlı elektrik şəbəkəsində nominal gərginliyi 220-230 V diapazonunda olması lazımdır.

**DIQQƏT! Mühitin temperaturunun 0°C-dən aşağı düşməsi maşının içindəki suyun donmasına və onun xarab olmasına səbəb ola bilər.**

**1.11** İstehsal edən, daima maşın quruluşunun mükəmməlləşdirilməsi və keyfiyyətinin yaxşılaşdırılması üzərində çalışaraq, əsas parametrləri saxlanmaq şərti ilə, maşının quruluşunu dəyişdirmək haqqına sahibdir.

**1.12** Maşın, ətraf mühitin temperaturunun 0 °C-dən aşağı olduğu zaman daşındığı halda, onu çalışdırmadan qabaq ən az 24 saat ərzində otaq temperaturunda saxlanması zəruridir.

**DIQQƏT! İstehsalçı (satıcı) məmulatın istismarı və ya onun saxlanması şərtlərinin pozulması, qarşısının qüvvənin (yanqın, saxlanması şərtlərinin pozulması, qarşısının qüvvənin (yanqın,**

Yanğın meydana gələrsə dərhal, çəngəli stepseldən çıxardaraq, maşını elektrik şəbəkəsindən kəsin, su verilməsini kəsin və yanğıni söndürməyə çalışaraq, yanğın xidməti çağırın.

### 2.11 Maşının məişət şəraitindəki istismar müddəti 10 ildir.

**DIQQƏT!** Istismar müddəti bitdikdən sonra istehsalçı maşının təhlükəsiz işləməsinə cavabdeh deyildir. Maşının bundan sonrakı istifadəsi təhlükəli ola bilər. Çünki, materialların təbii köhnəlməsi, maşının hissələrinin sürtülərək yeyilməsi səbəbindən, elektrik və yanğın hadisələrinin meydana gəlməsi ehtimalı çoxalır.

## 3 MAŞININ İŞƏ HAZIRLANMASI

### 3.1 YERLƏŞDİRMƏ HAZIRLIQLARI

**3.1.1** Maşını büküm materiallarından azad edin (polietilen təbəqəsi, penopolistrol hissələr). Displaydən qoruma təbəqəsini çıxarın (varsas).

**DIQQƏT!** Maşına xəsarə vurmaq üçün onu bir yerdən başqa yere köçürərkən şəkil 1-ə uyğun olaraq, sürgü, qapı və sıxaldıcıdan yayınmayın.

#### 3.1.2 Maşını nəql etmək üçün bak bloklama vintləri ilə sabitləşdirilib.

Dörd vinti qayka açarı vasitəsilə açmaq və 3-cü şəkilə uyğun olaraq rezin və plastik tıxacları çıxarmaq lazımdır. Deşiyi, tədarük dəstəinə daxil olan plastik qapayıcılarla 4-cü şəkilə uyğun olaraq bağlamaq lazımdır.

**DIQQƏT!** Əgər vintləri açarkən plastik tıxaclar maşının içərisində qalarsa və onları çıxarmaq mümkün olmadıqda, 4-cü şəkildə göstəriləndi kimi xaşçakillli vintaçan vasitəsilə arxa paneli çıxarmaq və onları götürmək lazımdır. Paneli yerinə qurun.

Maşının gələcəkdə nəqli üçün vintləri, şaybaları tıxaclarla birlikdə saxlamaq lazımdır.

**DIQQƏT!** Korpusun mümkün zədələnməsindən yayınmaq üçün maşını, quraşdırılmış bloklama vintləri, rezin və plastik tıxaclarla birgə işə salmayın.

### 3.2 MAŞININ YERLƏŞDİRİLMƏSİ

**3.2.1** Maşını bərk, təmiz, düz və quru yerdə quraşdırmaq lazımdır. Döşəmənin yumşaq örtüyü (xalı, poliuretan əsaslı səthlər və b.) titrəməyə səbəb olur və maşının hava dəyişməsinə çətinləşdirir.

Taxta döşəməyə maşını yerləşdirmədən qabaq, döşəməyə qalınlığı 15 mm-dən az olmayan taxta materiallarından düzəldilmiş lövhə bərkidilməlidir. Maşının taxta döşəmədəki iş prosesində tarazlığını artırmaq üçün onun küncdə yerləşdirilməsi tövsiyə edilir.

**3.2.2** Maşını dəqiq üfüqi vəziyyətdə yerləşdirin, bunun üçün birinci növbədə ayarlı ayaqlarının burğuları açılmalı və ya sıxılmalıdır. Şəkil 5-ə uyğun olaraq qayka açarı ilə dayaq ayaqların kontr qaykalarını bir az açaraq dayaqqların hündürlüyünü düzəldin və kontr qaykaları sıxın. Maşının səviyyəyə görə düzgün geyilməməsi və ya kontr qaykaların lazımcına sıxılmaması silindrdə titrəməyə və yüksək səs çıxmasına səbəb ola bilər.

**DIQQƏT!** Maşının maksimal tarazlığına nail olmaq üçün ayaqların burulması mümkün qədər az olmalıdır.

### 3.3 MAŞININ ELEKTRİK ŞƏBƏKƏSİNƏ BAĞLANMASI

**DIQQƏT!** Maşın torpağa bağlanmalıdır.

**3.3.1** Maşın, icazə verilən cərəyanı ən azı 16 A olan bir topraklama kontaktı olan ayrı bir iki qütblü yuva vasitəsilə elektrik şəbəkəsinə qoşulmalıdır. Maksimum cərəyan üçün nəzərdə tutulmuş ayrıca bir avtomatik elektrik şəbəkəsi qoruma cihazı ilə birləşdirilmiş ən azı 1,5 mm<sup>2</sup> eninə və ya ən az 2,5 mm<sup>2</sup> eninə kasikli alüminium ötürücülərə sahib mis ötürücülər olan üç telli bir kabel bağlanmalıdır. (işləyən cərəyan) 16 A və 30 mA qaçaq cərəyan.

Çıxış yerində müəyyən bir kabel girişi, quraşdırılmış avtomatik qoruma cihazı yoxdursa və ya maşının quraşdırılma yerindən çıxarılsa, elektrik şəbəkəsinə yenidən işləmək və avtomatik qoruma cihazı, çıxış qurmaq lazımdır. Yuxarıda göstərilən tələblərə uyğun iş ixtisaslı kadrlar tərəfindən aparılmalıdır.

Qaz, isitmə, su və ya kanalizasiya cihazlarından ayrıca məftillə torpaqlama xətti çəkmək **QADAĞANDIR**.

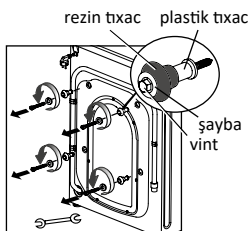
**DIQQƏT!** İstehsalçı (satıcı), şəbəkəyə bağlanma qaydalarının pozulması nəticəyində sağlamlığa və ya əmlakla vurulan zərər üçün cavabdeh deyildir.

### 3.4 SU ŞƏBƏKƏSİNƏ VƏ KANALİZASIYAYA BAĞLANMASI

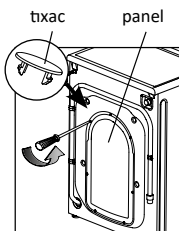
**3.4.1** Maşın, boru üçündə yivi 3/4 düymə olan su krani vasitəsi ilə ancaq soyuq su şəbəkəsinə bağlanır.

**3.4.2** Maşın suya bağlanmadan əvvəl, aşağıdakılara əməl edilməlidir:

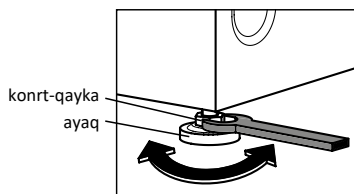
- su krani açılaraq, qum, pas və s. şəklindəki kirin getməsi üçün su axıdılmalıdır;
- şəkilm 6-da göstəriləndi kimi doldurma şlanqının və şəkilm 7-də göstəriləndi kimi (komplektasiyadan asılı olaraq) qoruyucu sistemli doldurma şlanqının süzgəcinin təmiz olmasını yoxlayın;



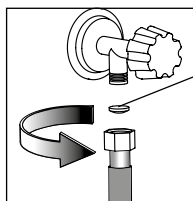
Şəkil 3



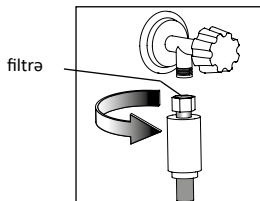
Şəkil 4



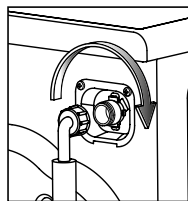
Şəkil 5



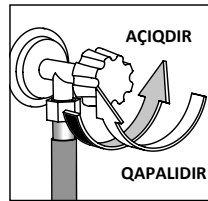
Şəkil 6



Şəkil 7



Şəkil 8



Şəkil 9

— maşını su şəbəkəsinə şəkil 6 və 7-də göstərilən kimi elastik borunun bir ucunu su borusunun ucuna, o bir ucunu, şəkil 8-ə uyğun olaraq maşına bağlayaraq, gaykalarını allə bərk saxın.

**3.4.3** Çəməşir yuyulan zaman su doldurma dəstəyi, şəkil 9-də göstərilən kimi tam açıq olmalıdır.

**3.4.4** Şəkil 10-a uyğun olaraq su süzmə şlanqı döşəmənin səviyyəsindən 60-90 sm yüksəklikdə olmalıdır.

ila şlanqının olan dırsəkləri və ya çəkəlmək dırsəklər bərkidilmə şlanqı götürmək lazım deyil. Şlanqı kronşteynlərdən çıxartmayın və maşının arxa divarlarında şlanqı bərkidən kronşteynləri yerindən çıxartmayın. Bu tələblər yerinə yetirilmədikdə, maşının iş qabiliyyəti pozulmuş olacaqdır.

**3.4.5** Suyun bur başa kanalizasiyaya axıdılması üçün maşının su boşaltma borusu axıtma dırsəyindən (sifondan) yuxarıda kanalizasiyaya bağlanmalıdır. Atıq suların yenidən maşına sumurulmasını qabaqlamaq üçün kanalizasiya borusunun iç diametri ən az 40 cm olmalıdır.

Axıtma borusu, şəkil 11-də göstərilən kimi, bir başa çıxış ağzı olan sifona bağlana bilər.

**3.4.6** Su yuyucu çanağa və ya vannaya axıdılarkən, şəkil 12-dəki kimi, boru qatlama yerinə təslim dəstinə daxil olan xüsusi tutacaqla bərkidilməlidir. Boru tökülən suyun içində olmamalıdır.

**DIQQƏT! Su doldurma və ya su boşaltma boruları su şəbəkəsinə və kanalizasiyaya bağlandıqdan sonra qatlanmamalı və sıxışdırılmamalıdır.**

**3.4.7** Maşın su şəbəkəsinə və kanalizasiyaya bağlandıqdan sonra boruların hermetikliyini yoxlanmaq lazımdır – bağlantı yerləri quru olmalıdır.

## 4 İLK ÇALIŞDIRMA

### 4.1 İLK ÇƏMƏŞİR YUYULMASI

**4.1.1** Hər maşın istehsalçı tərəfindən sınaqdan keçirilir, buna görə də maşının içində bir qədər su ola bilər. Maşının təmizlənməsi və sınaqdan sonra qalan suyun boşaldılması üçün, ilk yuyulma çəməşirsiz olmalıdır.

**4.1.2** İlk yuyulma «PAMBIQ» proqramı və 90 °C hərarət seçilərək həyata keçirilməlidir (Əlavəyə baxın).

**DIQQƏT! İlk yuyulma zamanı sürgünün 2-ci bölmünə, şəkil 14 və 15-ə uyğun olaraq, maksimal yüklü maşın üçün istehsal edən zavodun tövsiyə etdiyi yuyucu maddə normasının yarısını qoyun.**

### 4.2 ÇƏMƏŞİR YUYULMASINDAN QABAQKI ÜMUMİ TÖVSIYƏLƏR

**4.2.1** Maşını işə salmadan qabaq, su kranını açaraq, bir az su axıdın və axan suyun içində qum, pas və s. şəklindəki kirin olmadığına əmin olun.

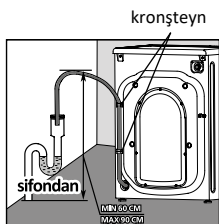
**DIQQƏT! İstehsalçı (satıcı), içində qum, pas, qırıntılar və s. olan kirlə sudan idtifaadə edildikdə, yuyulma keyfiyyəti və həmçinin maşının zədə və nasazlıqları üçün (o cümlədən zəmanət müddəti ərzində) cavabdeh deyildir.**

**4.2.2** Su doldurma və boşaltma borularının düzgün taxılmasını yoxlayın (md. 3.4-ə baxın).

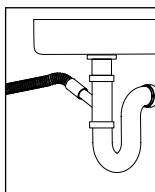
Əgər maşın uzun müddət istifadə edilməmişə, su doldurma bo-rusunda toplanan suyu boşaldın, bunun üçün su doldurma borusununun qaykasını açaraq, maşından və su şəbəkəsindən ayırın. Su doldurma borusu maşına və su şəbəkəsinə md. 3.4.2 əsasında taxılır.

### 4.3 SƏS SİQNALLARI

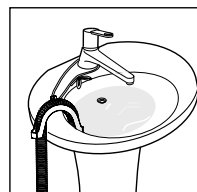
**4.3.1** Səs siqnalları maşın işə başlayarkən və işini birirərəkən verilir. Həmçinin səs siqnalları, maşın seçilmiş bir proqram üzrə çalışarkən, bu proqramla uyşmayan funksiyaları əlavə edən düyməyər təsadüfən basıldığı zaman verilir.



Şəkil 10



Şəkil 11



Şəkil 12

## 5 İŞLƏTMƏ QAYDALARI

5.1 Çəməşiri hazırlayıb maşına yükləyin (md. 6.1 baxın).

Silindrdə kənar cisimlərin, həmçinin ev heyvanlarının olmamasını yoxlayın.

Maşının qapısını qılıf salmaq üçün, öncədən qapının qapanma blokunu açaraq, (əgər maşında mövcuddursa) sıx bağlayın (bax 5.7).

**DIQQƏT!** Çəməşir silindrinin hüdüdlərindən kənara çıxmamalı və qapı ilə sıxlaşdırıcı arasında qalmamalıdır.

**DIQQƏT!** Sintetik yuyucu maddələrə (irəliddə — SYM), elektrik enerjisinə qənaət etmək üçün və ətraf mühitin kirlənməsini azaltmaq üçün yuyulma proqramı seçərkən parçanın tipini və kirlilik dərəcəsini nəzərə alın.

5.2 Maşından konteyneri çəkin və bölmələrdə əvvəlki yuyulmadan Sintetik yuyucu vasitələr (irəliddə — SYM) qalıqlarının və suyun qalmamasına əmin olun. Əks halda, 7.1.2-yə uyğun olaraq konteyner yuyulmalıdır.

Sürgüyə yalnız avtomatik çəməşir maşınları üçün nəzərdə tutulmuş olan yuyucu maddə və xüsusi işləmə maddələri tökülməlidir (md. 6.2 baxın). Sürgünü üsulluca örtün.

Maşın çalışarkən, suyun tökülməməsi və sıçramaması üçün yuyucu maddələr sürgüsünün çıxardılması **QADAĞANDIR**.

5.3 Elektrik cəngəlini ştəpselə taxın, su doldurma dəstəyini açın (şəkil 9 baxın).

5.4 Maşını əlavəyə uyğun olaraq işə salın. Yuyulma proqramı seçin, lazım olduqunda əsas parametrləri dəyişdirin, əlavə funksiyaları seçin. İşə başlamaq üçün START/PAUZA düyməsini basın: səs signalı verilir, qapı blok edilir və maşın işləməyə başlayır.

**DIQQƏT!** Qapının blok mexanizminin qırılmasına yol verməmək üçün:

— blok mexanizmi avtomatik açılana qədər qapını açmaq üçün həddindən ziyadə güc tətbiq etməyin;

— qapını açarkən və ya qapayarkən çırpmayın.

**DIQQƏT!** Əgər qapını START/PAUZA düyməsi basıldıqdan sonra və ya maşın işləyərkən açmaq mümkündürsə, maşını dayandırmaq və xidmət servisini müraciət etmək lazımdır.

Blok mexanizmi nasaz olan maşının istifadə edilməsi **QADAĞANDIR**.

5.5 Axırncı yuyum əməliyyatı bitdikdən sonra qapının blok mexanizmi dayandırılır, səs signalı verilir.

5.6 Yuyulma bitdikdən sonra maşını əlavəyə uyğun olaraq söndürün. Elektrik cəngəlini ştəpseldən çıxarın, su doldurma dəstəyini bağlayın.

Əgər maşın elektrik şəbəkəsinin kəsilməyibsə, üçər səs signalı bir dəqiqəlik intervalla beş dəfə təkrar ediləcək.

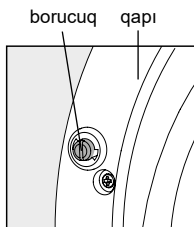
Qapını açın və çəməşiri çıxardın.

Azacıq sürgünü açın, maşının qapısını aralı qoyun ki, maşının iç hissələri qurusun. Maşında istənilməz qoxuların yaranmaması üçün qapısı gələn yuyuma qədər aralı qalmalıdır. Qapının öz-özünə bağlanması qabaqlamaq üçün md. 5.7-dəki blokdan istifadə etməyi tövsiyə edirik.

**DIQQƏT!** Yuyum prosesində şəbəkədə elektrik cərəyanının kəsilməsi maşının sonrakı işinə təsir etmir: elektrik cərəyanı yenidən gəlməyə başlayanda maşın müstəqil olaraq yuyum prosesini elektrik kəsildən zaman durdurulan əməliyyatın davamıdır.

### 5.7 QAPİ BAĞLANMASININ BLOK EDİLMƏSİ

5.7.1 Bəzi modellərdə qapının təsadüfən bağlanması, məsələn, uşaqlar tərəfindən, qabaqlamaq məqsədi ilə blok edilmə nəzərdə tutulmuşdur. Qapının bağlanması blok üçün şəkil 13-də göstərilmiş kimi, borucuğu otvertka ilə saat əqrəbi istiqamətində dırənənə qədər çevirmək lazımdır – borucuq qabağa çəkilib və qapını bağlanmağa qoymur. Çəməşir yumağa başlamadan önce, bloku qaldırmaq üçün edilən əməliyyatlar tərs ardıcılıqla yerinə yetirilməlidir.



Şəkil 13

## 6 TÖVSIYƏ VƏ MƏSLƏHƏTLƏR

### 6.1 ÇƏMƏŞİR YÜKLƏMƏYƏ HAZIRLIQ

6.1.1 Çəməşiri yumağa başlamadan qabaq aşağıdakılara əməl edilməlidir:

— çəməşir çeşidlənməli, rəngli və bəyaz paltarlar ayrılmalıdır;

— əşyalar, üstündəki etiketlərə baxaraq, parça tiplərinə görə ayrılmalıdır (md. 6.3 baxın).

Əşyaların kirlilik dərəcəsinə görə proqram seçin (əlavəyə baxın):

— yüngül kirlil çəməşir xoşa gəlməz qoxu verir, ləkə və kir görünür;

— orta dərəcədə kirlil çəməşirdə kir əlamətləri və/ya az ləkələr görünür;

— çox kirlil çəməşirdə kir və ləkələr görünür.

Bəzi ləkələrin (ot, kürəcikli qələm, bitki yağı, boya və s. ləkələrinin) maşında adi yuyulma ilə təmizlənməsi mümkün deyil. Ona görə bu ləkələr, çəməşirin maşına qoyulmasından əvvəl əllə təmizlənməlidir. Ləkə təmizlənməsinə əvvəlcə az görünən yerlərdən başlayın, ləkə izləri qalmasın deyə, ləkə yerlərini kənarlarından başlayıb, ortalarına doğru təmizləyin.

**DIQQƏT!** Təzə rəngli çəməşiri başqa əşyalarla birlikdə yumayın, çünki bu çəməşir rəng verə bilər. Ağ çəməşir ayrıca yuyulmalıdır.

6.1.2 Çəməşiri maşına qoymamışdan qabaq aşağıdakılara əməl edilməlidir:

— paltarların ciblərini yoxlayın ki, boş olsun, açılan yerlərini: zincirli kild, düymə, kəmərləri, qarmaqları bağlayın, çətin çıxarı ləkələrin çıxarılmasına əmin olun;

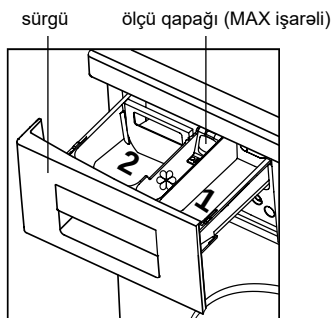
— paltarları (ciblərini, qatlarını) fırça ilə təmizləyin;

— şalvarları, üstünə naxışlı parçalar tikilmiş (aplikasiya), toxunmuş əşyaları (trikotaj çəməşiri, futbol köynəkləri, birçəkli toxumalar və s.) tərs üzünə çevirin;

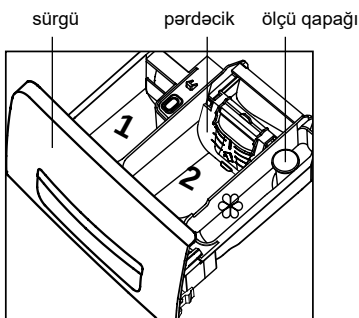
— xırda çəməşirləri (corablar, burun dəsmalları və s.), alt məftilli büstqalələri, həmçinin zərif çəməşirləri (nazik kolqotkalar, uzunboğaz corablar və s.) xüsusi torlu kisəyə və ya torbaya qoymalı və digər çəməşirlərlə eyni vaxtda yumalısınız.

**DIQQƏT!** Təzə yad cisimlər (qəpik, kağız sənəclər və s.) çəməşirlərlə birlikdə maşına düşərsə, o, nasosu tuta, maşının hissələrini zədələyə və ya sındıra bilər. Bu cür nasazlıqların təmiri zamanatla qarşılınır.

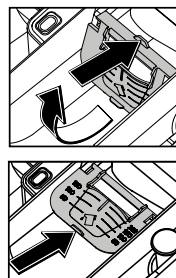
6.1.3 Daha yaxşı yuyum və sıxma nəticəsi almaq üçün seçilib ayrılmış çəməşiri tumarlayaraq yayın və silindrin içində sərbəst yerləşdirin.



Şəkil 14



Şəkil 15



Şəkil 16

Böyük əşyalarla kiçiklərlə mütləmə qarışdıraraq (sıra ilə böyük-kiçik) birlikdə yuyun. Belə yerləşdirilmiş çamaşır sıxılarkən silindrin içində müntəzəm şəkildə yerləşir.

**QADAĞANDIR:** sıxma zamanı barabanda disbalans yarada biləcək özünə çoxlu miqdarda suyu hopdura bilən parçalardan hazırlanmış bir məmulatı (gödəkçanı, tiftikli xaladı, dəsmalı, kiçik xalçanı və s.) qoymaq. Bir və ya iki anoloji məmulat əlavə etmək tövsiyyə olunur.

**DIQQƏT!** Çamaşır barabanda qeyri-bərabər paylandıqda disbalansa nəzarət elektron sistemi işə düşür, o sıxmanı dəfələrlə işə salaraq çamaşırı barabanda bərabər yerləşdirməyə çalışır. Əgər sistemin işi zamanı disbalans aradan qaldırılmazsa sıxmanın sürəti avtomatik azalır və ya sıxma həyata keçirilmir.

**6.1.4** Maşına maksimal kütlədən az çamaşır yüklənərkən avtomatik olaraq su və elektrik enerjisi sərfi azalır.

**DIQQƏT!** Maşını həddindən çox yükləməyin — yuyum keyfiyyəti azalır, çamaşır çox əzilir. Hər proqram üçün mövcud olan quru çamaşır normasını keçməyin (əlavəyə baxın).

**6.1.5** İdman ayaqqabılarını maşına qoymamışdan qabaq aşağıdakılara əməl edilməlidir:

- bağları ayaqqabılardan çıxarın;
- ayaqqabının üst tərəfini yuyun və içindən qumu tökün.

**DIQQƏT!** Təbii dəridən, zəmsədən və nubukdan tikilmiş idman ayaqqabılarının yuyulması tövsiyə edilmir.

## 6.2 SYM TƏTBİGİ

**6.2.1** Maşında, şəkil 14 və 15-ə uyğun olaraq, yuyucu maddələr üçün sürgü nəzərdə tutulmuşdur (quruluş çeşidindən asılı olaraq). Sürgünün rəqəm və simvollarla işarələnmiş üç bölümü vardır:

- 1 — ilkin yuyum üçün toz şəklindəki SYM-nin və ağardıcıların qoyulması üçündür;
- 2 — əsas yuma üçün (konstruksiyasından asılı olaraq maye yuyucu vasitələr üçün pərdə ilə);
- ☼ — xüsusi işləm maddələri üçündür (kondisioner, yumşaldıcı, nişastalayan, ətrli əlavələr).

**6.2.2** Yuyum üçün yalnız avtomatik çamaşır maşınları üçün nəzərdə tutulan SYM, ağardıcılar və kondisioner əlavələrdən istifadə edin və SYM istehsalçısının tövsiyələrinə əməl edin. Sıx, gel halındakı kondisioner əlavələrinin su ilə 1:1 nisbətində qarışdıraraq istifadə edilməsi tövsiyyə edilir.

**DIQQƏT!** Yuyum üçün gel ağardıcılarından istifadə etmək məsləhət deyil.

**6.2.3** Sintetik yuyucu maddələrin (irəlida - SYM) seçilməsi parçanın xüsusiyyətlərindən (növ, rəng) və paltarın kirlilik dərəcəsindən, həmçinin yuyum hərərətindən asılıdır (cədvəl 1-ə baxın).

**6.2.4** SYM dozasının təyin edilməsi istehsalçı tövsiyələrinə uyğun olaraq, paltarın kirlilik dərəcəsindən, suyun codluğundan və yüklənən çamaşırının kütləsindən asılıdır (maşın yarı yüklənmisə də dozə, maksimal dozadan 1/4 qədər, minimal yüklənərkən iki qat az miqdarda təyin edilməlidir).

Cədvəl 1

| Parçanın xüsusiyyətləri                                                | Yuyum hərərəti, °C | SYM                             |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------|
| Bəyaz, rəngi yaxşı tutmuş, qaynadılması mümkün olan pambıq və ya kətan | 20 ilə 90 arası    | Universal, içində ağardıcı olan |
| Rəngli pambıq və ya kətan                                              | 20 ilə 60 arası    | Rəngli paltarlar üçün           |
| Rəngli sintetik və qarışıq parçalar                                    | 20 ilə 60 arası    | Rəngli və incə paltarlar üçün   |
| İncə, nəfis parçalar, ipək daxil                                       | 20 ilə 40 arası    | İncə paltarlar üçün             |
| Yun                                                                    | 20 ilə 40 arası    | Yun üçün                        |

Cədvəl 2

| Codluq dərəcəsi | Suyun xüsusiyyətləri | Suyun codluğu, °dH | Bir litrəyə millimol ilə suyun codluğu |
|-----------------|----------------------|--------------------|----------------------------------------|
| I               | Yumşaq               | 0-dan 7-yə qədər   | 1,3-ə qədər                            |
| II              | Orta cod             | 7-dən 14-ə qədər   | 1,3-dən 2,5-ə qədər                    |
| III             | Cod                  | 14-dən 21-ə qədər  | 2,5-dən 3,8-ə qədər                    |

**DIQQƏT! SYM-in həddindən artıq dozəsi, həmçinin SYM-in əl ilə yuyulma rejimində istifadəsi çox köpüklənməyə səbəb olur, yaxalama səmərəliliyi azaldır və su istehlakının və yuyulma müddətinin artmasına səbəb olur. SYM kifayət qədər olmadığı halda paltar boz rəngi alır.**

**6.2.5** Toz şəkilində olan yuyucu vasitələrdən istifadə edərkən, fikir vermək lazımdır ki yuyucu vasitə lotoka yüklənən zaman hissəyə düşməsin, çünki yaxalama zamanı köpük amələ gəlir və sonda aşıların üzərində ağ ləkələr amələ gəlir.

**6.2.6** Toz şəkilində olan yuyucu vasitədən istifadə etməzdən əvvəl 15-ci şəkildə göstərilirdiyi kimi latokda pərdəni açmaq, şəkil 16 uyğun onun çıxıntı hissəsini itələyərək üfqi vəziyyətə gətirmək. Sonra ox istiqamətində axıradək itələmək lazımdır.

**6.2.7** Əlavə olaraq  funksiyaları seçilərkən yalnız toz şəkilindəki SYM-dən istifadə etmək tövsiyə edilir. Onlar şəkil 14 və 15-ə uyğun olaraq 1-ci və 2-ci bölümlərə yerləşdirilir.

**6.2.8** Ancaq əsas yuma üçün istifadə olunan maye yuyucu vasitəni, bilavasitə yumadan əvvəl 2-ci hissəyə tökmək məsləhət görülür. Yuyucu vasitə istehsalçılarının təklif etdiyi ölçü qablarından da istifadə etmək olar. Latoklu maşınlarda maye yuyucu dan istifadədən qabaq 15-ci şəkildə göstərilirdiyi kimi pərdəni şaquli vəziyyətə gətirmək. Bunun üçün onu özünə tərəf axıradək çəkmək və buraxmaq.

Pərdənin üzərində raqəmlərlə dozırovka səviyyəsi millilitrle göstərilmişdir (konstruksiyasından asılı olaraq): solda - 150, 100, 50 korpus üzrə dərinliyi 337 mm, 407 mm olan maşınlar üçün: sağda - 200, 150, 100, 50 korpus üzrə dərinliyi 482 mm olan maşınlar üçün. Qabarıt ölçülər zəmanət kartında verilməşdir.

**DIQQƏT! 2-ci bölümə (əsas yuyum üçün olan) maye SYM isifadə edilərkən bu göstərilən    əlavə funksiyalar seçilə bilməz.**

**6.2.9** Xüsusi işləm maddələrinin  işarəli bölümə çox tökülməsi (şəkil 14-dəki ölçü qapağının MAX cizcısından yuxarı və ya şəkil 15-dəki bölümün yan səthində çəkilən cizgidən yuxarı), həmçinin maddələnin qonşu bölümlərə tökülməsi yuyum keyfiyyətinin azalmasına səbəb olur.

**6.2.10** Ağardıcı maddələr, «LƏKƏ», «LƏKƏ ÇIXARTMA» və «BIO-QAYĞI» proqramları seçilərkən, 1-ci bölümə qoyulur və ağartma, əsas yuyum bitdikdən sonra başlayır.

**DIQQƏT! Ağardıcı istifadə edilərkən ilkin yuyum əlavə funksiyası seçilməsinə icazə verilmir.**

**6.2.11** Yuyum keyfiyyəni yaxşılaşdırmaq üçün və maşını kirəc toplanmasından qorumaq üçün II və ya III dərəcədə cod olan suda yuyarkən SYM-nə, istehsalçı tövsiyələrinə uyğun miqdarda yumşaldıcı əlavə edilməlidir.

Suyun codluq dərəcəsi cədvəl 2 əsasında təyin edilir. Suyun codluğu haqqında məlumat yerli su təchizatı idarəsindən alınə bilər.

### 6.3 TEKSTİL MƏMULLARINA BAXIM ÜÇÜN BEYNƏLXALQ İŞARƏLƏR

**6.3.1** Əşyaların yuyulub otmarması və ya rənglərini itirməməsi üçün, yuyum proqramı və hərərəti seçərkən, etiketlərində olan Beynəlxalq tekstil məmullarına baxım işarələri ilə tanış olmaq tövsiyə edilir.

Əsas yuyum şərtləri simvolları:

 — yuyum,  — inə yuyum;

  — yuyumun maksimal temperaturu 95 °C dir;

  — yuyumun maksimal temperaturu 60 °C dir;

  — yuyumun maksimal temperaturu 40 °C dir;

  — yuyumun maksimal temperaturu 30 °C dir;

 — əllə yumaq.

Etiketlərində  işarəsi olan məmulları yumaq olmaz.

## 7 MAŞINA BAXIM

### 7.1 MAŞININ TƏMİZLƏNMƏSİ

**DIQQƏT! Maşına baxmağa başlamazdan əvvəl onu elektrik şəbəkəsindən ayırın və su verilməsini dayandırın.**

**7.1.1** Maşını mütəmadiən təmizləmək lazımdır. Maşının eşik tərəfinin səthi, plaskik və rezin hissələri yalnız islaq, yumşaq əski parçası ilə silinməlidir.

Hər yuyumdan sonra maşının sıxışdırıcısını konturu boyunca, şəkil 1-ə uyğun olaraq, yumşaq quru əski ilə silmək tövsiyə edilir.

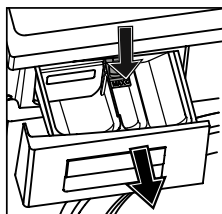
**DIQQƏT! Qapı sıxışdırıcısının üstündə toplanan kənar hissələri çox diqqətlə silin.**

Maşını təmizləmək üçün kimyəvi maddələrin, yeyici (abraziv) materialların, spirt, benzin və digər həll edicilərin istifadə edilməsi **QADAĞANDIR**.

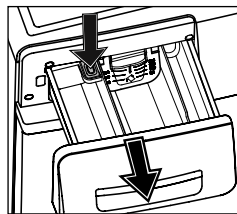
**7.1.2** Yuyucu maddələr tökülən sürgünü, mütəmadiyən, maşından çıxardaraq, yumaq lazımdır:

— sürgünü dirənənə qədər özünüə tərəf çəkin;

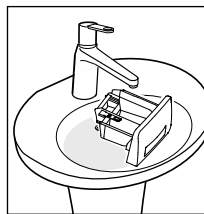
— şəkil 17-ə uyğun olaraq, bölümünün yan səthlərindən tutaraq və ya şəkil 18-ə uyğun olaraq 1-ci bölümün yan səthlərindən tutaraq, xəfifcə qapağın çıxıntısını və ya düyməsini ox istiqamətində basaraq, özünüə çəkin.



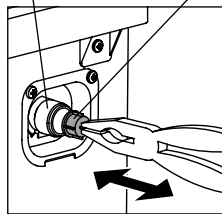
Şəkil 17



Şəkil 18



Şəkil 19



Şəkil 20

Lotokdan hissələri çıxartmaq, isti suyun altında iç və çöl hissələrini təmiz yumaq. Sürgü şəkil 19-də göstərilən kimi yuyulmalıdır. Sonra çıxarılacaq hissələri sürgünün içinə, yerinə qoyaraq, sürgünü maşının içinə yerləşdirərək, yumşaq hərəkətlə yerinə çəkin.

**7.1.3** Paslanan aşılar paltarla birlikdə maşına girdiyində, silindrdə pas ləkələri əmələ gələ bilər. Onlar paslanmaz polad səthlərinin təmizlənməsi üçün nəzərdə tutulan pas çıxarıcları ilə təmizlənməlidir.

## 7.2 SU VERMƏ FİLTRELƏRİNİN TƏMİZLƏNMƏSİ

**7.2.1** Şəkil 6 və 7-də göstərilən su doldurma borusunun filtrası, həmçinin şəkil 20-də göstərilən elektrik klapanının yivli borucuğundakı filtrə maşına su ilə birlikdə mexanik hissəciklərin (qum, metal qırıntıları və s.) girməsinə maneə olmaq üçün qoyulmuşdur. Filtrləri ən az ildə 1 dəfə təmizləmək lazımdır.

**7.2.2** Filtrlərin təmizlənməsi üçün lazım olanlar:

- su doldurma borusunu şəkil 6 və 7-də göstərilən kimi, qaykanı saat əqrəbinin əksi istiqamətində çevirərək, su kranından çıxarın;
- su doldurma borusunu şəkil 8-də göstərilən kimi, qaykanı saat əqrəbinin əksi istiqamətində çevirərək, maşının elektrik klapanının yivli borucuğundan çıxarın;

— filtrəni, şəkil 20-də göstərilən kimi, elektrik klapanının yivli borucuğundan kəlbətin və ya makkac vasitəsi ilə çıxarın;

— filtrədən zibili atın, fırça ilə təmizləyin və su şırnağı altında yuyun.

Filtrələri təmizlədikdən sonra su borusunu, elektrik klapanının yivli borucuğuna və su kranına əks ardıcılıqla bağlayın.

Su borusunu yerinə taxdıqdan sonra bitişik yerlərinin axıtmaz olduğuna əmin olun – bitişiklər maşın işlərkən quru olmalıdır.

## 7.3 NASOSUN TƏMİZLƏNMƏSİ

**7.3.1** Nasosun filtrası qıçıqların, kiçik cisimlərin (düymə, sancaq, qəpik və s.) çəməşir yuma prosesində su boşaltma nasosuna girməsinə maneə olur. Nasosun xarab olmasını önləmək üçün onun filtrasını ən az yarım ildə 1 dəfə kirdən təmizləmək lazımdır, uzun xovlu aşılar yuyarkən isə — hər dəfə.

**7.3.2** Təmizləmədən əvvəl nasosun içindəki su qalığını tökün. Bunun üçün filtrənin qapağını açaraq (quruluş çeşidindən asılı olaraq):

— şəkil 21-ə uyğun olaraq, otvertka, qəpik və ya digər iti uclu alət istifadə edərək;

— şəkil 22-ə uyğun olaraq, düyməyə basaraq.

Boru varsa, su toplama qabını şəkil 23a) və ya 23b)-yə müvafiq olaraq qoyun. Qabın hündürlüyü borun maşından çıxan dəliyiindən aşağı olmalıdır. Sonra borunu çıxararaq qəpik maşından çıxarın. Borunun tıxacını çıxarın, suyu qaba tökün.

Maşında suyun miqdarı çox olarkən, su bir neçə mərhələ üzrə boşaldılır.

Filtrənin qəbzəsini, şəkil 23-ə müvafiq olaraq, saat əqrəbinin əksi istiqamətində çevirərək, filtrəni çıxarın.

**DIQQƏT!** Filtrə dəstəyi çevrilən zaman qalan su tökülə bilər.

**7.3.3** Filtrəni zibildən təmizləyin, onu su şırnağı altında yuyun.

**7.3.4** Tıxacı yerinə taxın və tərs ardıcılıqla filtrəni maşına qoyun. Filtrənin düzgün qoyulmasına, bəkidilmiş olmasına diqqət edin.

Filtrənin qapağını örtün.

## 8 SAXLAMA ŞƏRTLƏRİ VƏ DAŞIMA

**8.1** Bükülü halda çəməşir maşının nisbi nəmişliyin 80%-dən çox olmadığı mühitdə, təbii hava dəyişimi olan qapalı otaqda saxlamaq lazımdır.

**8.2** Əgər uzun zaman maşından istifadə edilməyəcəksə və isidilməyən otaqda saxlanacaqsə, maşının içindəki suyu tamamilən tökülmək lazımdır:

— çəngəli ştəpseldən çıxararaq, maşını elektrik şəbəkəsindən kəsin;

— su doldurma borusunu su kranından açın, çıxarın;

— maşının suyu boşaltma borusunu kanalizasiyadan ayırın, borunun ucunu əvvəlcədən hazırlanmış qaba salın ki, içində qalan su tökülsün;

— md. 7.3.2-yə uyğun olaraq, filtrədəki suyu tökün, maşını azca irəli əyərək, suyun tam çıxmasına nail olun.

**8.3** Maşını nəql etməzdən əvvəl lazımdır:

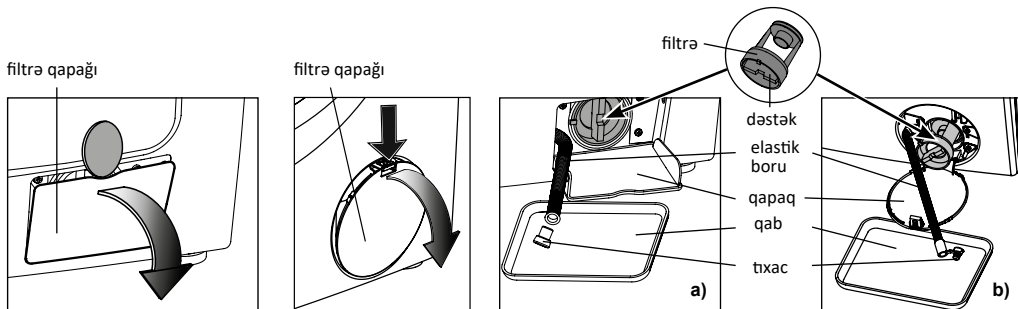
— 8.2 bəndinə uyğun olaraq maşından su qalıqlarını yığmaq;

— maşının bəkidilməməsinin qarşısını almaq üçün, bloklaşma vintlərini, şaybaları, tıxacı ilə birgə (əks ardıcılıqla, bax 3.1.2) yerinə bağlamaq.

**DIQQƏT!** Bloklaşma vintlərinin bağlanması zamanı, zədələnməkdən qaçmaq üçün hədsiz səy göstərməyin.

**8.4** Maşını, hər hansı nəqliyyat növü ilə daşıyarkən o iş vəziyyətində (şaqqili) tutulmalı, möhkəm bəkidilməlidir.

Maşını yüklərkən və ya yendirərkən onu zərbələrə maruz etmək **QADAĞANDIR**.



Şəkil 21

Şəkil 22

Şəkil 23

## 9 MÜMKÜN OLA BİLƏCƏK NASAZLIQLAR VƏ ONLARIN ARADAN QALDIRILMA ÜSULLARI

**9.1** İşlədici aradan qaldıra biləcəyi nasazlıqlar cədvəl 3-də göstərilmişdir.

**9.2** Əgər cədvəl 3-də göstərilən nasazlıq müstəqil olaraq aradan qaldırıla bilməmişsə, həçinin əgər displeydə “F2”, “F3”, “F4”, “F5”, “F6”, “F8”, “F9”, “F10”, “F11”, “F12”, “F13”, “F14”, “F15”, “F16”, “F17”, “F18”, “F23”, “F24”, yazılmışsa, maşını elektrik şəbəkəsindən kəsin, su doldurma dəstəyini bağlayın və xidmət servisindən mexanik çağırın.

**9.3** Xidmət servisinə müraciət edərkən maşının markasını və zavod nömrəsini bildirin.

**9.4** «Akvastop» qoruma sistemi çalışmağa başlamadan (“F15” yazılır), maşından bir qədər su tökülə bilməsi mümkündür.

## 10 ATILQLAR

**10.1** Maşının бүкүlməsi üçün istifadə edilən materiallar yenidən işləyə bilər və, əgər ikinci xam maddə toplama məntəqəsinə verilsə, təkrar istifadə edilə bilər.

**DIQQƏT!** Uşaqların бүкүm materialları ilə oynamasına icazə verməyin, çünki plyonkaya dolaşaraq, boğulma ehtimalı vardır.

**10.2** Atılmalı olan maşın, elektrik məftili kəsilərək, qapı kilidi qıraraq yarasız hala gətirilməlidir. Maşın atılarkən, ölkənin müvcud olan qanunlarına əməl edilməlidir.

## 11 ZƏMANƏN ÖHDƏÇİLİKLƏRİ VƏ TEXNİK BAXIM

**11.1** Maşının zəmanət müddəti 3 ildir.

Zəmanətli istifadə müddəti satış tarixindən başlayır. Əgər satış haqqında məlumat yoxdursa, zavod nömrəsində yazılmış olan istehsal tarixindən sayılır.

**11.2** Aşağıdakı hallarda zəmanət verilmir:

- servis təmiri göstərən təşkilatların siyahısında olmayan şəxslər tərəfindən təmir edilməsi;
- maşının hər hansı bir hərəkətdə olan nəqliyyat növündə işlədilməsi;
- təlimatda göstərilmiş olan yerləşdirmə, bağlama qaydalarına, təhlükəsizlik tələblərinə riayət edilməməsi;
- cihazın və onun hissələrinin mexaniki, kimyəvi və termik (istidən doğan) zədə alması;
- maşının nasosundan və çənindən yad cisimlərin (qəpiklər, kağız sancaqları, qum və s.) çıxarılması;
- ekstremal şərtlərlə əlaqədar olaraq və ya qaçılması mümkün olmayan qüvvənin (yanğın, təbii fəlakət və s.) təsiri altında, həmçinin ev heyvanlarının, həşəratların, gəmiricilərin vasitəsi ilə əmələ gələn nasazlıqlar meydana çıxarkən.

**11.3** Zəmanətli istifadə müddətində maşının işinin keyfiyyəti pulsuz yoxlanılır. Maşının zəmanət təmiri yerinə aparılması və təmirdən sonra geri gətirilməsi servis təmiri göstərən təşkilatların vasitəsi ilə və onların hesabına həyata keçirilir.

Əgər yoxlama zamanı maşının nöqsanı təsdiqlini tapmazsa, nəqliyyat xərcləri, servis xidmətinin qiymət cədvəli əsasında, sahibi tərəfindən ödənməlidir.

Nöqsan, maşının istifadə qaydalarının pozulması nəticəsində meydana çıxmışsa, nəqliyyat xərcləri və təmir pulu, servis xidmətinin qiymət cədvəli əsasında, sahibi tərəfindən ödənməlidir.

**DIQQƏT!** İstehsalçı (satıcı), maşının yerləşdirmə, şəbəkəyə bağlama və istifadə qaydalarının pozulması nəticəsində istifadə edən həyatına, sağlamlığına və ya mülkə vurulan zərər üçün cavabdeh deyildir.

İstifadə edən (istehlakçının) haqqları və mükəlləfiyyətləri “İstehlakçının haqqlarının qorunması” Qanunu əsasında tənzim edilir.

**11.4** Maşının təmiri və baxımı, bütün istismar müddəti ərzində, xidmət servisinin ixtisaslı mexaniki tərəfindən edilməlidir.

**11.5** Maşının yerləşdirilməsi, su və elektrik şəbəkəsinə bağlanması ilə əlaqədar olan montaj işləri istehlakçı hesabına həyata keçirilir.

**11.6** Servis xidməti göstərən təşkilatların siyahısını, maşını satan təşkilat vasitəsi ilə və ya maşının təslim dəstinə daxil olan əlavələrə bəzən bilərsiniz, və ya [www.atlant.by](http://www.atlant.by) saytında.

**DIQQƏT!** Servis xidmətinin mexanikindən, maşının istismar müddətində, bütün problemlərlə əlaqədar görülmə işlər üzrə cədvəl 4-ün (səh. 75 baxın) doldurulmasını tələb edin.

Cədvəl 3

| Mümkün ola biləcək nasazlıq                                  | Ehtimal edilən səbəb                                                                                                                                                     | Aradan qaldırma üsulu                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Məşin çalışmır, göstəricilər yanmır                          | Elektrik şəbəkəsində cərəyan yoxdur                                                                                                                                      | Baqa bir elektrik cihazını şəbəkəyə qoşaraq, ştəpseldə cərəyan olmasın yoxlayın                              |
|                                                              | Çəməşir məşininin elektrkik məftilinin çəngəli ilə elektrik ştəpseli arasında təmas yoxdur                                                                               | Məftilinin çəngəli ilə ştəpsel arasında təmas yaranmasını təmin edin                                         |
|                                                              | Məşinin çalışdırma düyməsi basılmamışdır                                                                                                                                 | Çalışdırma düyməsini basaraq, məşini işə salın                                                               |
| Proqram əməl edilmir (ekranda — door, dr)                    | Qapı açıqdır                                                                                                                                                             | Məşinin qapısını qıfıla salmaq üçü                                                                           |
| Yuyucu maddələr qutusundan su axır                           | Yuyucu maddələr qutusu yaxşı örtülməyib                                                                                                                                  | Yuyucu maddələr qutusunu yaxşıca örtün                                                                       |
|                                                              | Yuyucu maddələr qutusunda qurumuş yuyucu tozu qalıqları əmələ gəlib və da bölünmün qapağı kirlənib                                                                       | Qurumuş yuyucu tozu qalıqlarını md. 7.1.2-yə uyğun olaraq qutunu ilıq axar suyla yuyaraq təmizləyin          |
|                                                              | Su doldurma borusu düzgün taxılmamışdır                                                                                                                                  | Su doldurma borusunu md. 3.4.4 – 3.4.6 əsasında taxın                                                        |
| Məşin durmadan su doldurur və boşaldır (displaydə — F5)      | Su boşaltma borusunun ucu suyun içindədir                                                                                                                                | Su boşaltma borusunu suyun içindən çıxarın                                                                   |
|                                                              | Su şəbəkəsində su yoxdur                                                                                                                                                 | Su şəbəkəsində soyuq suyun olmasını kranı açaraq yoxlayın                                                    |
|                                                              | Su doldurma dəstəyi bağlıdır                                                                                                                                             | Su doldurma dəstəyini açın                                                                                   |
| Çəməşir məşinə su dolmur (displaydə — F5)                    | Su doldurma borusu qatlanaraq sıxılmışdır                                                                                                                                | Su doldurma borusunu azad edin                                                                               |
|                                                              | Su doldurma borusundakı və ya elektrik klapanının yivli borucuğundakı filtrə kirlənib                                                                                    | Filtrələri md. 7.2-yə uyğun olaraq, məşini elektrik şəbəkəsindən və sudan ayıraraq, təmizləyin               |
|                                                              | Doldurma şlanqında (əgər o varsa) su sızıntısı zamanı qoruyucu sistem işə salınmış                                                                                       | Su doldurma borusunu yenisi ilə dəyişdirin                                                                   |
|                                                              | Su boşaltma borusu düzgün taxılmamışdır                                                                                                                                  | Su boşaltma borusunu md. 3.4.4 – 3.4.6-yə əsasən taxın                                                       |
| Məşin suyu boşaltmır (displaydə — F4)                        | Su boşaltma borusu qatlanaraq sıxılmışdır                                                                                                                                | Su boşaltma borusunu azad edin                                                                               |
|                                                              | Nasosun filtrəsi kirlənmişdir                                                                                                                                            | Nasosun filtrəsini md. 7.3.2 – 7.3.4 əsasən təmizləyin                                                       |
|                                                              | Su boşaltma kanalizasiyası kirlənmişdir                                                                                                                                  | Su boşaltma kanalizasiyasını təmizləyin                                                                      |
| Sıxma işləmır (displaydə — F4)                               | Sıxma söndürülmüşdür                                                                                                                                                     | Sıxma rejiminin dövrlər sayının qiymətini seçin                                                              |
|                                                              | Avtomatik çəməşir məşini üçün olmayan, çox köpük verən yuyucu maddə istifadə edilməmişdir                                                                                | «YAXALAMA» proqramını seçin və çalışdırın                                                                    |
|                                                              | Md. 6.1.3-da göstərilən tövsiyələrə əməl edilməmiş. Əşyalar silindrin bir tərəfində toplanmışdır                                                                         | Md. 6.1.3-da göstərilən tövsiyələrə əməl edin. Əşyaları silindrə müntəzəm yerləşdirin                        |
| Məşin titrəyir və səs verir                                  | Daşımaq üçün olan qoruyucu boltlar və ya borucuqların hamısı çıxarılmayıb                                                                                                | Md. 3.1.2-yə uyğun olaraq, daşımaq üçün nəzərdə tutulan qoruyucu boltlar və ya borucuqların hamısını çıxarın |
|                                                              | Məşin səviyyəsinə görə düz qoyulmamış və ya ayaqlarının kontr-qaykaları yaxşı bərkidilməmişdir                                                                           | Məşinin səviyyəsini md. 3.2.2-yə uyğun olaraq düzəldin və ayaqların kontr-qaykalarını yaxşı bərkidin         |
|                                                              | Barabanda çəməşir əzdir (baraban tam yüklənməyib – məsələn bir hamam xalası var) və ya həcmli paltarlar (mələfələr, süfrələr və sair) barabanın bir hissəsinə yığılıblar | 6.1.3-ə uyğun olaraq paltarları barabanda bərabər yerləşdirin                                                |
| Yuyulma bitdikdən sonra məşinin qapısı açılmır               | Qapının blok cihazı hələ sönməyib                                                                                                                                        | Yuyum əməliyyatı bitdikdən sonra səs signalı verilməsini gözləyin                                            |
| Sıxmanın nəticələri qeyri-kafidir, çəməşir tam sıxılmamışdır | Əşyalar silindrə müntəzəm yerləşdirilməmiş                                                                                                                               | Məşinə çəməşir yüklərkən əşyaları silindrə müntəzəm yerləşdirin                                              |
|                                                              | Yuyum proqramı və ya sıxma sürəti düzgün seçilməmişdir                                                                                                                   | Yuyum proqramını parça növünə görə seçin və ya sıxma sürətini artırın                                        |
|                                                              | Disbalansa nəzarət elektron sistemi işə düşmüşdür, çəməşirin barabanda qeyri-bərabər yerləşməsi səbəbindən sıxmanı məhdudlaşdırmış və ya dayandırmışdır                  | 6.1.3-ə uyğun olaraq paltarları barabanda bərabər yerləşdirin                                                |
| Dəfələrlə sıxmaya başlama. Yuma müddəti artmışdır            | Disbalansa nəzarət elektron sistemi işə düşmüşdür, o çəməşiri barabanda bərabər qaydada yerləşdirməyə çalışır                                                            | Çəməşir 6.1.3-ə uyğun şəkildə yüklənməlidir                                                                  |

| Mümkün ola biləcək nasazlıq                                                                                                                                | Ehtimal edilən səbəb                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Aradan qaldırma üsulu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Yuma müddəti artmışdır                                                                                                                                     | Köpükyaranmaya nəzarət elektron sistemi işə düşmüşdür – avtomatik olaraq əlavə yaxalanma və köpüyün təmizlənməsi üçün fasilələr əlavə edilmişdir.<br>Böyük köpüklənməsi olan avtomat paltaryuyan maşınlar üçün nəzərdə tutulmamış yuyucu vasitələrdən istifadə edilməsi və ya SYM-dən normadan çox istifadə edilməsi | Növbəti yuma zamanı yuyucu vasitənin miqdarını azaltmaq, SYM-ni dəyişmək                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Yuyucu maddələr sürgüsündə çox yuyucu maddə qalır                                                                                                          | Su şəbəkəsində təzyiq kifayət deyil (0,05 MPa dan azdır)<br>Su doldurma borusundakı və ya elektrik klapanının yivli borucuğundakı filtrlə kirlənib<br>İstifadə müddəti birmiş və ya aşağı keyfiyyətli SYM işlədilir                                                                                                  | Maşını dayandırın və yaşayış yerinizin mənzil-istismar idarəsinə müraciət edin<br>Filtrləri md. 7.2-yə uyğun olaraq, maşını elektrik şəbəkəsindən və sudan ayıraraq, təmizləyin<br>SYM-i dəyişdirin                                                                                                                                                                                                            |
| Yuma zamanı həddən artıq köpüklənmə, bütün barabanı doldurur və yuyucu vasitə üçün qabdan çıxır (yuma tamamlandıqda displaydə «END – DOSA» və «end – dos») | Yüksək köpüklənən avtomatik paltaryuyan maşınlar üçün uyğun olmayan yuyucu vasitə istifadə edilmişdir<br>Yuyucu vasitənin həddindən artıq dozada istifadə                                                                                                                                                            | Mümkün PYV qalıqlarını aradan qaldırmaq üçün 15-20 ml kondisioner əlavə etməklə "Yaxalanma" proqramını seçərək əlavə bir yuma etmək tövsiyə olunur.<br>Növbəti yuma zamanı yuyucu maddənin dozasını azaldın                                                                                                                                                                                                    |
| Xüsusi təmizləyici vasitənin vaxtından əvvəl axması, yuma qurtardıqdan sonra konteynerin xüsusi təmizləyici vasitə üçün olan hissəsində suyun olması       | Toz şəkilində olan SYM-dən istifadə edərkən pərdə açıqdır (şəkil 15), ancaq axıradək itələnməyib (şəkil 16) – xüsusi təmizləyici vasitənin vaxtından əvvəl axması baş verib<br>Konteynerin qapaqcığı SYM qalıqları ilə tıxanıb                                                                                       | 6.2.6 -ya uyğun pərdəni axıradək itələmək lazımdı (şəkil 16)<br>Tabaqdan suyu boşaldın.<br>7.1.2-ə uyğun olaraq yuyucu vasitələr üçün nəzərdə tutulmuş табаğı yuyun                                                                                                                                                                                                                                            |
| Çəməşirin üstündə yuyucu maddə qalır                                                                                                                       | Yuyucu maddələrin tərkibində suda həll olmayan fosforlu komponentlər (qarışıqlar) var                                                                                                                                                                                                                                | Əşyanı yaxalayın: «YAXALAMA» proqramını seçin və çalışdırın                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Çəməşir yuyulduqdan sonra kifayət qədər təmiz deyil                                                                                                        | Yuyum proqramına uyğun olan quru çəməşirin maksimal yükləmə normasına əməl edilməmiş<br>Kifayət qədər yuyucu maddə qoyulmamışdır<br>Yuyum proqramı düzgün seçilməmişdir                                                                                                                                              | Quru çəməşirin maksimal yükləmə normasına, əlavədə göstərilən kimi əməl edin<br>Yuyucu maddə miqdarını artırın, yuyucu maddə istehlacısının tövsiyələrinə əməl edin<br>Yuyum proqramını parça növünə görə və kirlilik dərəcəsinə görə seçin                                                                                                                                                                    |
| Maşının altında su göləyi əmələ gəlmişdir                                                                                                                  | Su doldurma borusunun bitişikləri hermetik deyil<br>Su boşaltma borusunun bütünlüyü pozulmuşdur<br>Çəməşir qapı ola sıxlaşdırıcı arasında qalmışdır.<br>Nəsosun filtrləri düzgün qoyulmamışdır                                                                                                                       | Filtrlərin, qaykalarının düzgün qoyulmasını yoxlayın (əylimyə yol verilməməlidir). Su doldurma borusunun qaykalarını bərkidin<br>Su boşaltma borusunu dəyişdirmək üçün xidmət servisinə müraciət edin<br>Maşını söndürün. Qapını açıb, arasında qalan çəməşiri çıxarın, qapını örtün. Maşını çalışdırın, lazım olan proqramı seçib, START/PAUZA düyməsini basın<br>Filtrlərin dəstəyini dirənənə qədər çevirin |
| Mümkün nasazlıq Maşın işləmir, yuma proqramı dayandı (displaydə – F7)                                                                                      | Şəbəkə təchizatı AC tezliyinin icazə verilən diapazondan yayınması                                                                                                                                                                                                                                                   | Maşını şəbəkədən ayırın. Bir müddət sonra maşını yandırın və bir yuma proqramı seçin. "F7" yenidən göstərildikdə, elektrik şəbəkəsinin sabit işləməsinə təmin etmək üçün yerli Enerji Satışları ilə əlaqə qurmaq lazımdır                                                                                                                                                                                      |



## AVTOMAT KIR YUVISH MASHINASI

Hurmatli xaridor!

Avtomatik kir yuvish mashinasini xarid qilishda (bundan buyon matnda — mashina) uning kafolat kartasining to'g'ri to'ldirilganligi, uni sotayotgan tashkilot shtampi borligi, hamda uning sotilish sanasini yirtib beriladigan talonlarda mavjudligini tekshirib oling.

Yig'imni tekshiring va mashinada ko'zga tashlanadigan shikastlarning yo'qligiga ishinch hosil qiling.

Mashinaning ishga tushirilishi va undan foydalanishga doir qo'llanmani diqqat bilan o'rgangan holda, Siz uni to'g'ri va xavfsiz ishga tushirishingiz mumkin. Mashinaning xizmat muddatiga qadar undan foydalanish qo'llanmasini saqlab qo'ying.

Ishlatish bo'yicha qo'llanma turli xil modeldagi mashinalar uchun ishlab chiqilgan. Ishlatish bo'yicha qo'llanmaning ilovasi bor, unda mashinani boshqarish va uning ishlatilish xususiyatlari ham bor.

Mashina modelida so'nggi raqamlar (shartli ravishda «-XX» yoki «-XXX») bajarish raqamini bildiradi, ularning hammasi filtrning yuqori qopqog'ida joylashgan kafolat kartasida va mashina tablichkasida ko'rsatilgan. Modelning bajarilishi konstruktiv yechimlari bilan ajralib turadi.

Jadvalda hamda kafolat kartasida mashinaning seriya raqami yozib qo'yilgan. Mahsulot ishlab chiqarilgan hafta va yilini aniqlash bo'yicha ma'lumot kafolat kartasida ko'rsatilgan.

### 1 UMUMIY MA'LUMOTLAR

**1.1** Suratga mashina to'qimachilik mahsulotlarini, sport poyafzalini past ko'piklanadigan sun'iy kir yuvish vositalari yordamida yuvish uchun mo'ljallangan, shuningdek, maishiy sharoitlarda chayish va siqish uchun moslashtirilgan. Mahsulotlarni qayta ishlash bo'yicha barcha operatsiyalar avtomatik tarzda berilgan vazifaga ko'ra amalga oshiriladi.

**1.2** Mashina faqat maishiy maqsadlarda foydalanish uchun va mehmonxonalar, motellar va boshqa turar-joy binolarida mijozlar (maishiy maqsadlarda) uchun mo'ljallangan.

Kafolat majburiyatlari mashinadan sanoat, ishlab chiqarish, tijorat maqsadlarida (ta'lim muassasalarida, sog'liqni saqlash tashkilotlarida, umumiy ovqatlanishda, yotoqxonalarda va boshqalarda) foydalanilganda qo'llanilmaydi.

Ushbu qurilma quyidagi sharoitlarda foydalanish uchun mo'ljallanmagan:

- do'konlar, ofislar va boshqa ish joylaridagi xodimlarning oshxona joylari;
- dehqon uylari;
- yotoq va nonushta tipidagi mehmonxonalar.

**1.3** Mashinaning asosiy va butlovchi qismlari 1 – suratda, gabarit hajmlari esa 2 – suratda ko'rsatilgan.

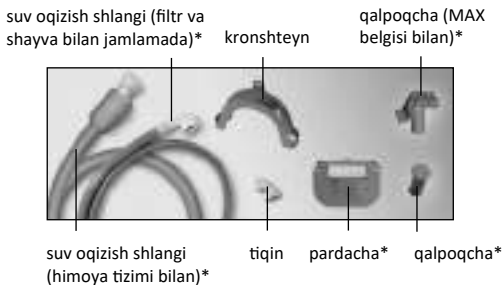
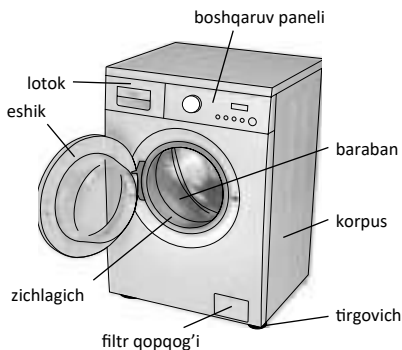
**1.4** Ta'minlash komplektiga qo'yidagilar kiradi: qo'shimcha buyumlar, foydalanish uchun qo'llanma ilovasi bilan birga, servis xizmatlari ko'rsatish tashkilotlar ro'yxati, kafolat kartasi va mashina energetik samaradorligi yorlig'gi (so'ngra — yorliq).

Kafolat kartasida mashinaning texnik reglamentlarga mos keladigan belgilari keltirilgan, jadvallarda esa mashina ko'rsatkichlarining texnik ro'yxati va xotiyot qismlari soni to'g'risidagi ma'lumot joylashtirilgan.

**1.5** Mashina ishlashi vaqtida uning derazasi orqali suvning darajasini ko'z bilan aniqlab bo'lmaydi, shuningdek, kir yuvishning zamonaviy texnologiyalari qo'llanilgan, bular esa, suv va elektr energiyasining eng kam miqdorda iste'mol qilinishida kir yuvishning eng yuqori ko'rsatkichlariga ega bo'lishdir.

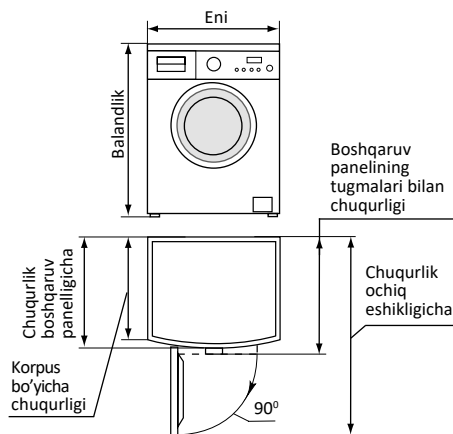
**1.6** Mashinada electron tizimni nazorat qilish ko'zda tutilgan, bu esa kirning barabanda har safargi siqish – quritish jarayonida vibratsiyalar va shovqinning qo'payib ketishini oldini olgan holda uning tekis joylashishini tartibga soladi.

Bundan tashqari, mashinada kir yuvish kukunining haddan tashqari dozasi yoki qo'l kir yuvish uchun yuvish vositasidan foydalanganda ortiqcha ko'pik paydo bo'lishini aniqlab uni bartaraf qiladigan ko'pik paydo bo'lishini nazorat qiluvchi elektron tizim nazarda tutilgan.



\* Mashina modelidan qat'iy nazar jamlama ichida mavjud.

1-surat



2-surat

o'zgartirishsiz qolishi huquqini qoldiradi.

**1.12** Atrof – muhit haroratining  $0^{\circ}\text{C}$  dan past bo'lgan holatlarda transportirovkadan keyin, uni xona haroratida 24 soat saqlanganidan keyin ishga tushirish maqsadga muvofiq.

**DIQQAT!** Ishlab chiqaruvchi (sotuvchi) mahsulotdan foydalanish yoki uni saqlash shartlarining buzilishi, yengib bo'lmay kuchlar (yong'in, tabiiy ofat va sh.k.), uy hayvonlari, xasharotlar va kemiruvchilarning ta'siri natijasida unga yetkazilgan nuqsonlar va zarar uchun (shu jumladan kafolat muddatida) javobgarlikka ega emas.

## 2 XAVFSIZLIK TALABLARI

**2.1** Mashina — elektr jihozi, shu sababli uni ishga tushirishda elektrdan himoyalashning umumiy qoidalariga amal qilish lozim.

**2.2** Uskuna past darajadagi jismoniy, hissiyotli yoki aqliy noqisliklari mavjud bo'lgan shaxslar (shuningdek, bolalar), yohud ularning yetarli darajada malakaga ega emasliklari, shuningdek ularning javobgar shaxslar nazorati ostida ishlatishga haqli emaslar.

**Bolalarga uskunani o'yinchoq qilishlariga yo'l qo'ymaslik lozim.**

**Bolalar mashina ustiga chiqishi, uni ustida yoki ichida o'yinashlariga yo'l qo'ymang.**

**2.3** Mashina elektr tokidan zararlanishdan himoyalash bo'yicha I klassga tegishi.

**2.4** Yerga ulanish kontakti bilan ikki yo'lakli rozetka mashina uni elektr tarmog'idan favqulodda uzilish joyida bo'lishi lozim.

**2.5** Jihozni elektr tarmog'iga ulashdan oldin elektr ta'minoti shnuri va vilkasi shikastlanishi borligi yoki yo'qligini ko'z bilan qarab tekshirib chiqish lozim. Shnur egilmagan va siqilmagan bo'lishi kerak.

Elektr ta'minoti shnuri shikastlanganda u, xavf tug'dirmasligi uchun, ishlab chiqaruvchi korxona xodimlari, servis xizmati xodimlari yoki boshqa shunga o'xshash malakali xodimlar tomonidan almashtirilishi lozim.

**2.6** Mashina og'ir bo'lganligi sababli, xavfsizlik choralariga mashinani tashish va bir joydan boshqa joyga ko'chirish vaqtida rioya qilish lozim.

**DIQQAT! Kir yuvish mashinasi ustiga chiqmang, kir yuvish mashinasidan poya, ustuncha va hok. sifatida foydalanmang.**

Mashinani atrof – muhit ta'siriga tushmasligi uchun binodan tashqarida o'rnatish **MAN ETILADI**.

Mashinani plastmassa tiqinlarni o'rnatmasdan 3.1.2 ga ko'ra o'rnatmaslik **MAN ETILADI**.

**DIQQAT! Mashina tagiga qo'l, metall narsalarni tiqmang, aylanib turgan barabanga qo'l tegizmang.**

**2.7** Mashinani sovuq suv tarmog'iga ulashda faqatgina jamlama ichida mavjud bo'lgan suv oqizish yangi shlangidan foydalanish maqsadga muvofiq.

Mashinani sinishi, yonib ketishi va portlab ketishiga olib keluvchi zaharli gazlarni chiqara oluvchi mavjud bo'lgan tarkibida erituvchilarni ishlatish **MAN ETILADI**.

**DIQQAT! Mashinaning ichiq eshigiga eshikni mustahkamlovchi kronshteynning sinib ketmasligi uchun suyanmang.**

**2.8** Kir yuvish jarayonida mashinaning derazasiga tegish mumkin emas, u qiziydi va kuyishga olib kelishi mumkin.

**2.9** Kir yuvilishning so'ngida mashinani o'chirish va uni elektr tarmog'idan uzish, vilkani rozetkadan olish va suv yetkazib berish kranini yopish lozim.

**Elektr va yong'in xavfsizligini ta'minlash maqsadida quyidagilarni amalga oshirish MAN ETILADI:**

- tok yuklanmalaridan himoya etilmagan elektr tarmog'iga ulash;
- yerga ulanish kontaktisiz mashinani rozetkaga ulashda foydalanish;
- mashinadan foydalanishda o'tkazuvchilar, ko'p o'rinni (ikkita yoki undan ortiq ulanish joylari mavjud) rozetkalar va uzun shnurlardan foydalanish;
- quvvat shnurini tortib, mashinani elektr tarmog'idan o'chirish;
- ishlayotgan mashinaga ho'l qo'l bilan tegib, quvvat shnuridan vilkani ulash yoki sug'urish;
- mashinani oqar suvda yuvish;
- mustaqil ravishda tuzatish va mashina konstruksiyasiga va uning suv va elektr ta'minotiga o'zgartirishlar kiritish mashinaning jiddiy shikastlanishiga va uni kafolatli tuzatishiga olib keladi. Tuzatish servis xizmatining malakali mexanigi tomonidan amalga oshirilishi lozim, negaki

malakasiz tarzda tuzatilgan mashina xavf – xatar manbasiga aylanadi.

**2.10** Mabodo mashina ishlashi vaqtida elektrik shovqini, tutashi va h.k. kabi nosozliklar paydo bo'lishida mashinani zudlik bilan elektr tarmog'idan vilkani rozetkadan o'chirish lozim, suv yetkazib berish kranini ham o'chirish va servis xizmati mexanigini chaqirish lozim. Yong'in chiqishida mashinani zudlik bilan elektr tarmog'idan o'chirish, suv yetkazib berish kranini o'chirish va yong'inni o'chirish choralarini ko'rish va o't o'chirish xizmatini chaqirish lozim.

### 2.11 Mashinaning maishiy sharoitlarda xizmat ko'rsatish muddati 10 yil.

**DIQQAT!** Mashinaning xizmat qilish muddati tugagach, ishlab chiqaruvchi uning xavfsiz ishlashini kafolatlamaydi. Keyingi safar ishlatis xavfli bo'lishi mumkin, negaki bu holatlarda elektr va yong'in holatlari materiallarning eskirish va mashinaning asosiy qismining yeyilishi kelib chiqishi mumkin.

## 3 MASHINANI ISHGA TAYYORLASH

### 3.1 O'RNATISHGA TAYYORLASH

**3.1.1** Mashinani qadoqlovchi materiallardan bo'shatish (polietilen plyonka, penopolistirol qismlar) ajratish. Himoya plyonkasini displaydan olish (agar bor bo'lsa).

**DIQQAT!** Mashinaga shikast yetmasligi uchun, 1-suratda ko'rsatilganidek, uning tortmasi, eshigi yoki zichlagichdan ushlagan holda joyda-joyga ko'chirmang.

**3.1.2** Mashinani boshqa joyga o'tkazish uchun bak (idish) qulflash vintlari bilan ta'minlangan.

3-rasmga muvofiq 4-ta vintni gaykali kalit (klyuch) yordamida bo'shatib olib, rezinali va plastmassali vtulka (buramalar)ni chiqarib olish kerak bo'ladi. Ochiq qolgan joylarni 4-rasmga muvofiq, komplektga qo'shib berilgan plastmassali tiqin (zaglushka)lar bilan yopish kerak bo'ladi.

**DIQQAT!** Agarda vintlarni chiqarib olishda plastmassali vtulka (buramalar) mashina ichida qolib ketgan va uni chiqarib olish imkoniyati bo'lmasa, 4-rasmga muvofiq orqa panelni krestikli otvortorka yordamida echib olib, ichidan plastmassali vtulka (buramalar) ni chiqarib olish kerak. Panel joyiga qayta o'rnatib qo'yiladi.

Mashinani keyinchalik boshqa joyga qo'chirish ehtimolini hisobga olib, vint, shayba va vtulka (burama) larni saqlab qo'yish lozim.

**DIQQAT!** Mashina korpusining zarar ko'rmasligini oldini olish uchun, o'rnatilgan qulflagich vintlar, rezinali va plastmassali vtulka (buramalar) bilan mashinani yoqish ta'qiqlanadi.

### 3.2 MASHINANI O'RNATISH

**3.2.1** Mashina mustahkam, tekis, toza va quruq yuzaga o'rnatilishi kerak. Polning yumshoq to'shamasi (gilam, penopoliuretan qoplama va h.k.lar) ga o'rnatilishi uning vibratsiyasi kuchayishiga va ventilyatsiyasining yomonlashiga olib kelishi mumkin.

Taxta polga mashinani o'rnatishda taxtadan tayyorlangan materiallarni 15 mm dan kam bo'lmagan polga mahklamlash lozim.

Mashinaning taxta polda yaxshiroq ishlashi uchun uni binoning chetrog'iga o'rnatish maslahat beriladi.

**3.2.2** 5 rasmga muvofiq eng muhimi oldingi boshqariladigan tirgaklarni burab chiqarib yoki burab kirgizib mashinani sathga ko'ra qat'ian gorizontal holatda o'rnatish: tirgakdagi kontrgaykalarni gayka kaliti bilan bo'shashtiring, tirgak balandligini tartibga soling, kontrgaykalarni mahklamb qo'ying. Mashina sathga ko'ra noto'g'ri o'rnatilganligi yoki kontrgaykalar yetarli darajada mahklamlanmaganligi keyinchalik mashina ishlaganda tebranish va ortiqcha shovqin manbai bo'lib qo'lishi mumkin.

**DIQQAT!** Mashinaning maksimal tarzda ishlashini amalga oshirish uchun tutqichlarning aylanishi minimal miqdorda bo'lishi lozim.

### 3.3 ELEKTR TARMOG'IGA ULANISH

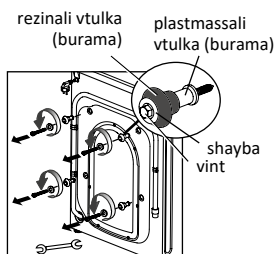
**DIQQAT!** Mashina yerga ulangan bo'lishi lozim.

**3.3.1** Mashina elektr tarmog'iga ruxsat etilgan oqimi kamida 16 A bo'lgan topraklama kontakti bo'lgan alohida ikki kutupli rozetka orqali ulanishi kerak. Chiqish qismiga kamida 1,5 mm<sup>2</sup> kesimli mis o'tkazgichli yoki kamida 2,5 mm<sup>2</sup> kesimli alyuminiy o'tkazgichli uch simli kabel ulanishi kerak, maksimal oqim uchun mo'ljallangan alohida avtomatik elektr tarmoqlarini himoya qilish moslamasi orqali ulangan bo'lishi kerak (ish oqimi) 16 A va qochqin oqimi 30 mA.

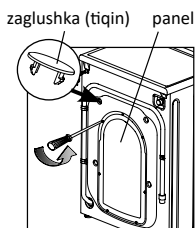
Agar rozetkada ko'rsatilgan simi kirish joyi, o'rnatilgan avtomatik himoya moslamasi bo'lmasa yoki mashinani o'rnatish joyidan olib tashlangan bo'lsa, elektr tarmog'ini qayta ishlash va avtomatik himoya moslamasini, rozetkasini o'rnatish kerak. Yuqoridagi talablarga muvofiq ish malakali xodimlar tomonidan amalga oshirilishi kerak.

Yerga ulashni gaz, isitish, vodoprovod yoki kanalizatsion qurilma orqali o'tkazish **MAN ETILADI**.

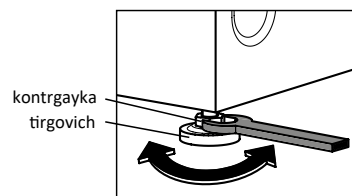
**DIQQAT!** Ishlab chiqaruvchi (sotuvchi) ulanish qoidalariga rioya qilinmagan vaqtdagi sog'liqqa yetkazilgan zarar va mulkiy zarar uchun javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi.



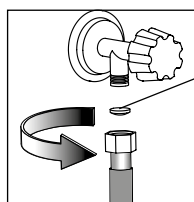
3-surat



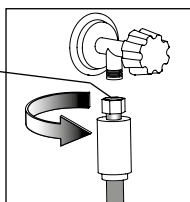
4-surat



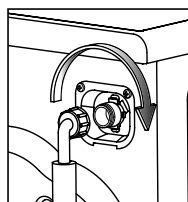
5-surat



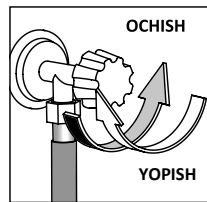
6-surat



7-surat



8-surat



9-surat

### 3.4 SUV YETKAZIB BERISHGA (VODOPROVOD) VA KANALI-ZATSIYAGA ULANISH

**3.4.1** Mashina faqatgina sovuq suv yetkazib berish tarmog'iga 3/4 dyumli kesik patrubka orqali yetkazib berish kraniga ulanadi.

**3.4.2** Mashinani suv quvuriga ulashdan avval quyidagi ishlarni bajaring:

— suv quvuri kranini ochish va suvning oqib ketishini amalga oshirish, bu esa trubadagi qum va loyqalarni, zanglarni yuvilib ketishi uchun bajariladi;

— 6-suratga muvofiq quyish shlangidagi yoki 7-suratga muvofiq himoya tizimi mavjud quyish shlangidagi (butlanishiga bog'liq ravishda) suzgichning toza ekanligini tekshirish kerak;

— suv oqizish shlangini kesilgan patrubkaga suvni yetkazib berish krani 6- va 7-suratga ko'ra gaykani qo'lib mahkam ushlash orqali amalga oshiriladi;

**3.4.3** Kir yuvish vaqtida suv yetkazib beruvchi kran 9 – suratga ko'ra to'liq ochilgan bo'lishi lozim.

**3.4.4** To'kish shlangi 10 rasmga muvofiq pol sathidan 60 dan 90 sm gacha balandlikda turishi kerak. Shlangni kronshteynlardan chiqarib olish yoki shlangni mahkamlash kronshteynlarini mashinaning orqa devoridan olib tashlash mumkin emas. Mazkur talablarga rioya qilinmaganida mashinaning ishlash qobiliyati buziladi.

**3.4.5** Suvni oqizib yuborish uchun kanalizatsiyaga mashinaning oqizish shlangi to'g'ridan – to'g'ri ulanadi, sifonning (tarnov) kanalizatsiya trubasidan ichki diametric 40 mmdan kam bo'lmagan diametrligacha o'rnatiladi, bunday diametrligacha suvning qayta mashinaga oqib ketmasligini oldini olish maqsadida foydalaniladi.

Oqizish shlangi sifonga patrubka bilan 11 – suratga ko'ra to'g'ridan – to'g'ri ulanadi.

**3.4.6** Suvni rakovinaga yoki vannaga oqizishda 12 – suratga ko'ra, egilgan joyini mashina jamlamasi ichidagi maxsus kronshteyn bilan mustahkamlash lozim. Shlang suvga solinmasligi lozim.

**DIQQAT!** Oqizuvchi va tortuvchi shlanglar vodoprovod va kanalizatsiyaga ulanganidan keyin egilmasligi va buralib qolmasligi lozim.

**3.4.7** Mashinani vodoprovod va kanalizatsiyaga ulanishidan keyin shlanglarning germetik tarzda ulangan joyi quruq bo'lishini tekshirish lozim.

## 4 BIRINCHI ULANISH

### 4.1 BIRINCHI KIR YUVISH

**4.1.1** Har bir mashina ishlab chiqaruvchida sinovdan o'tadi, shu sababli mashinada ortiqcha suv miqdori bo'lishi kerak emas. Mashinani ichidan tozalash uchun birinchi kir yuvishni kirni solmasdan yuvish lozim.

**4.1.2** Birinchi kir yuvishni "PAXTA" dasturini va 90 °C lik haroratni o'rnatib amalga oshiring (ilovaga qarang).

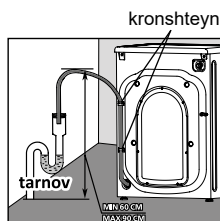
**DIQQAT!** Birinchi marta kir yuvishda 2 tarnovning 14,15- suratlarga ko'ra, kir yuvish ishlab chiqaruvchisidan berilgan tavsiyaga amalga qilingan holda, kirning yarimi solinishi kerak.

### 4.2 KIRNI YUVISHNI BOSHlashdan AVVAL BERILADIGAN UMUMIY TAVSIYALAR

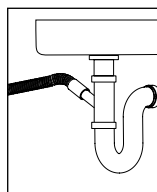
**4.2.1** Mashinani ishga tushirishdan avval vodoprovod suvi kranini ochish va suvni oqiza turib, suvning zang, qum va h.k.lardan ozod ko'rish lozim.

**DIQQAT!** Ushlab chiqaruvchi (sotuvchi) kir yuvishning sifati (shuningdek, ishga tushirishning kafolatli muddatida ham), kamchiliklar va mashinaning zang, qum, to'pon sababli ishdan chiqishida javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi.

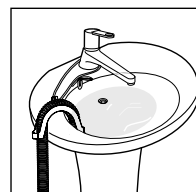
**4.2.2** Suvni quyish va oqizib yuborish shlanglarining to'g'ri o'rnatilganligini tekshirish (3.4.ga qarang).



10-surat



11-surat



12-surat

Agar mashinadan uzoq vaqt mobaynida foydalanilmasa, gaykani bo'shatib, shlangni suv berish kranidan uzib turgan holda, suv quyish shlangidagi turib qolgan suvni to'kib tashlash lozim. Suvni quyish shlangi 3.4.2. bandga muvofiq vodoprovodka va mashinaga ulansin.

### 4.3 OVOZLI SIGNALIZATSIYA

**4.3.1** Ovozli signal mashina ishining boshlanishi va oxirini tartibga soladi, shuningdek bunday tovush uning ishlatilishi vaqtidagi funksiyalarning tanlangan dasturlar tugmasining qo'qqisidan bosilib ketishi tufayli sodir bo'ladi

## 5 ISHLASH TARTIBI

### 5.1 Kirni tayyorlash va mashinaga solish (6.1 ga qarang).

Barabanning ichini tekshirish, uy hayvonlari bormi – yo'qligini tekshirish.

Agar mashinada eshikni yopilib qolishini oldini oluvchi to'suvchi moslama ko'zda tutilgan bo'lsa, uni oldindan olib qo'ygan holda, mashinaning eshigini shiqillagan tovush eshitilgunga qadar zich qilib yoping (5.7. ga qarang).

**DIQQAT!** Kir baraban chetidan va eshik va mustahkamlagich o'rtasida qolishi lozim.

**DIQQAT!** Sun'iy kir yuvish vositalarini tejash maqsadida, (bundan buyon matnda – SKV), elektr energiyasi va atrof-muhitning ifloslanishini kir yuvish dasturini tanlashda mato turi va uning ifloslanish darajasini ham hisobga oling.

**5.2** Mashinadan lotokni surib chiqarib va bo'linmalarda, avvalgi yuvishdan keyin SYV (kir yuvish vositasi) va suv qoldiqlarini yo'qligini tekshirib. Agar bor bo'lsa, lotokni 7.1.2 ga muvofiq yuvish lozim.

Mashinaning maxsus katagiga avtomatik tarzda kir yuvishga mo'ljallangan kir yuvish vositasini va maxsus ishlov berish vositasini ham soling (6.2 ga qarang). Sekin eshikni yoping.

Mashinaning ishlash vaqtida mashinadan suvning oqib chiqib ketishi va sochilib ketishini oldini olish maqsadida uning katagini ochish **MAN QILINADI.**

**5.3** Vilkaning quvvat olish shnurini rozetkaga ulash va suv yetkazib berish kranini ochish (9 – suratga qarang).

**5.4** Mashinani ilovaga ko'ra ishga tushirish. Kir yuvish dasturini tanlash hamda zarur holatlarda asosiy parametrlarni o'rnatish, qo'shimcha funksiyalarni tanlash. Mashinaning ishlashini boshlash uchun START/PAUZA tugmalarini bosish, bu vaqtda signal chalinadi, eshikning bloklash moslamasi ishga tushadi hamda mashina ishlashni boshlaydi.

**DIQQAT!** Eshikchani bloklash moslamasi buzilishiga yo'l qo'ymaslik uchun:

— eshikcha avtomatik ravishda blokirovkadan chiqarilma-guncha uni ortiqcha kuch ishlatib ochishga o'rinmang;

— eshikcha ochilib-yopilganda urilishiga yo'l qo'ymang.

**DIQQAT!** Agar eshikchani START/PAUZA tugmasi bosilgandan so'ng yoki mashina ishlatilganda ochish mumkin bo'lsa, u holda mashina ishlatishni to'xtatib servis xizmatga murojaat qilish kerak.

Eshikcha bloklash moslamasi buzilganda mashina ishlatilishi **TAQIQLANADI.**

**5.5** Yuvishning kelgusi operatsiyasi tugaganidan keyin eshikning bloklash uskunasi o'chiriladi, undan tovush chiqadi.

**5.6** Kir yuvilish nihoyalangandan keyin mashinani ilovaga ko'ra o'chirish lozim. Quvvat olish shnuri vilkasini rozetkadan o'chirib hamda suv yetkazib berish kranini yoping.

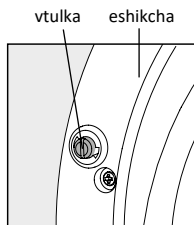
Mabodo mashina elektr tarmog'idan uzilmagan bo'lsa, unda uchtalik signal har bir minutda besh marta chalinadi.

Eshikni oching va kirlarni oling. Katakni yengil harakatlar bilan surish lozim hamda mashinaning ichki qismi qurishi uchun eshikni qiya ochiq qoldirish lozim. Mashinada noxush hidlarning paydo bo'lishini oldini olish uchun mashinaning eshigi keyingi kir yuvishgacha ochiq qolishi lozim. Eshikni bloklab yopilib qolishining oldini olishda 5.7 – ga ko'ra ish ko'rish lozim.

**DIQQAT!** Elektr tarmog'i quvvatining yetkazib berilishini to'xtatish mashina ishga ta'sir ko'rsatmaydi: quvvat qaytadan uzatilgan vaqtdan boshlab, mashina o'rnatilgan dastur bo'yicha ishlashda davom etadi.

### 5.7 YOPILIB QOLISHDAN ESHIKNI BLOKLASH

**5.7.1** Eshikni bloklash ba'zi bir mashina turlari uchun uning to'satdan ishga tushib ketishi yoki bolalar tomonidan ishga solinishini oldini olishga qaratilgan. Eshikning yopilib qolishini bloklashda vtulkani 13-suratga ko'ra o'tvertka yordamida soat streklasi bo'ylab aylantirish lozim – vtulka oldinga qarab suriladi hamda eshikni yopilib qolishiga to'sqinlik qiladi. Bloklashni olib tashlash uchun kir yuvishdan avval ishni teskarisidan boshlash lozim.



13-surat

## 6 TAVSIYA VA MASLAHATLAR

### 6.1 KIRNI MASHINAGA SOLISH UCHUN TAYYORLASH

**6.1.1** Kirni yuvishni boshlashdan avval quyidagilarni amalga oshirish lozim:

— ichki va tashqi kiyimlarni ajratish, ya'ni rangli kiyimlarni oqlardan alohida qilish;

— kiyimlarni mato turiga ko'ra yoriqlariga ko'ra (6.3 ga qarang).

Kiyimlarning kir bo'lish darajasiga qarab, dastruni tanlash (ilovaga qarang):

— Kiyimning yengil kir bo'lishida unda noxush hid paydo bo'ladi, dog'lar unchalik bilinmaydi;

— kiyimning o'rtacha kir bo'lishida dog'lar bilinadi va/yoki dog' ko'rinadi;

— juda ham kir bo'lib ketgan vaqtida kiyimda dog'lari yaqqol ko'zga tashlanadi.

Ba'zi bir dog'lar (o'tdan tekkan, sharikli ruchkalardan, o'simlik moyi, boyoq va h.k.lar) oddiy mashinada yuvilsa yetarli darajada toza bo'lmaydi. Shu sababli ularni mashinda yuvishdan oldin qo'lda tozalaydilar. Ularni dastavval unchalik sezilarli bo'lmagan joylarda boshlaydilar, chetdan tozalashni boshlab, uning markaziga qadar boradilar.

**DIQQAT!** Yangi rangli kirni uning rangi chiqishi mumkinligi hisobga olgan holda boshqa kiyimlar bilan qo'shib yuvish tavsiya etilmaydi. Oq kiyimlarni alohida yuvish lozim.

### 6.1.2 Barabanga kirni solishdan oldin quyidagilarni amalga oshirish lozim:

- kiyim choʻntaklarining boʻsh ekanligini tekshirish, himoyaning yirtilgan qismlari, yopqichlar, kamar, toʻqa va ilmoqlarning yopilganligini tekshirish, ketishi qiyin boʻlgan dogʻlarning avvaldan ketkazilganligini ham tekshirish lozim;
- kiyimni, (choʻntaklarni va yoqalarni) qumdan choʻtka yordamida tozalash;
- shimlarni, yopishtirilgan gullari bor kiyimlarni, toʻqilgan va toʻqimachilik mahsulotlarini teskari qilish (trikotaj ich kiyimlar, futbolbalar, pusli kiyim va h.k.lar).

— kichik buyumlar (paypoqlar, roʻmolchalar va h.k.), pastki simli sutyenlar, shuningdek, nozik narsalar (yupqa kolgotkalar, chulkali paypoqlar va boshqalar) mahsus setkaga yoki qopqa ajratib oling va boshqa buyumlar bilan yuving.

**DIQQAT! Kir moshinaga tashqi narsalar (tangalar, skrepkalar va boshqalar) kir bilan birga tushib qolishi, nasosni toʻlib qolishiga, kir yuvish moshasini qismlarining ishdan chiqishiga yoki sinishiga olib kelishi mumkin. Shunday holatlar kafolatli taʼmirlashni oʻz ichiga olmaydi.**

### 6.1.3 Kir yuvishda yaxshi koʻrsatkichlarga erishish uchun kirlarni baraban ichiga alohida va erkin tarzda joylashtirish lozim.

Yirik narsalarni mayda narsalar bilan yuvish mumkin va ularni oldinma- ketin joylashtirish lozim. Bunday tazlangan kiyimlar kirning siqilish vaqtida baraban ichida toʻgʻri joylashtiriladi.

Mashinaga katta miqdordagi suv shimadigan matodan tayyorlangan bitta mahsulotni (kurtka, paxmoq xalat, sochiq, gilam va boshq.) solish **TAQIQLANADI**, bu hol kirlarni siqish jarayonida barabandagi nomutanosiblikni keltirib chiqarishi mumkin. Yana bir yoki ikkita shunga oʻxshash mahsulot qoʻshish tavsiya etiladi.

**DIQQAT! Kirlar barabanda notoʻgʻri taqsimlanganda, kirlarni siqish jarayonini qayta-qayta ishga tushirib kirlarni barabanda bir tekis taqsimlashga harakat qiluvchi elektron nomutanosiblikni nazorat qilish tizimi ishga tushadi. Agar tizimning ishlashi paytida nomutanosiblik bartaraf etilmasa, kirlarni siqish tezligi avtomatik ravishda kamayadi yoki kirlarni siqish amalga oshirilmaydi.**

### 6.1.4 Agar choyshablar eng koʻp ogʻirlikdan kam solinsa suv va elektr energiyaning sarf boʻlishi avtomatik ravishda pasayadi.

**DIQQAT! Mashinaga kiragidan ortiq narsalarni solmang – yuvish sifati pasayadi, narsalarlang gʻijim boʻlib ketishi oshadi. Maksimal belgilanishidan ortiq narsani mashinaga solmang (ilovaga qarang).**

### 6.1.5 Sport kiyimlarini yuvishni boshlashdan avval quyidagilarga amal qiling:

- poyafzalidan shnurlari yechib oling;
- qumni qoqib tashlash va poyafzalni tashqarisini yuvish.

**DIQQAT! Tabiiy teri, zamsha va nubukdan tikilgan poyafzalni yuvish TAVSIYA ETILMAYDI.**

### 6.2 SYVNI QOʻLLASH

**6.2.1** 14 – va 15 – suratlarga kora (tuzilishidan qatʼiy nazar), mashinada kir yuvish vositalarini solishga moʻljallangan katak mavjud. Katakning uchta xonasi bor, ular raqam va ramzlar bilan belgilab qoʻyilgan:

1 — avvaldan kir yuvish uchun kukunsimon SYV va oqartiruvchilarni solish uchun;

2 — asosiy kir yuvish uchun (konstruksiyaga qarab) toʻsiqchali suyuq SYV;

☼ — maxsus ishlov beruvchi vositalar (konditsioner, yumshatuvchi, kraxmallovchi, xushboʻy hid beruvchi).

**6.2.2** Kir yuvish uchun avtomatik kir yuvish mashinalari uchun moʻljallangan KYuV, oqartirgich va yumshatish qoʻshimchalari KYuV ishlab chiqaruvchi tavsiyalarga koʻra ishlatilishi lozim. Quyuq yumshatish qoʻshimcha-gellarni ishlatishdan oldin ularni 1:1 nisbatida suv bilan aralashtirib qoʻyish tavsiya qilinadi.

**DIQQAT! Kir yuvish uchun oqartiruvchi – geldan foydalanish tavsiya etilmaydi.**

**6.2.3** SYUv-ni tanlab olinishi gazlama xususiyati (turi, rangi) hamda buyumlarning kir boʻlishi darajasi, kir yuvish haroratiga bogʻliqdir (1-Jadvalni koʻr).

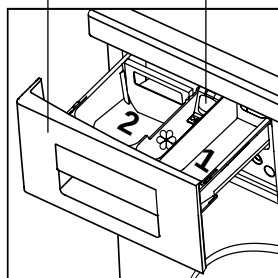
**6.2.4** SYUv-ni dozalashtirish buyumlarning kirli, suvning qattiqligi va solingan choyshablarning ogʻirligini (kirning yarimi solinsa SYUv miqdori maksimal dozadan 1/4-ga kam boʻlishi, kir eng kam ogʻirlikda solinsa – 2 karra kam boʻlishi lozim) hisobga olgan holda ishlab chiqaruvchining koʻrsatmalariga koʻra belgilanadi.

**DIQQAT! SYV (sintetik yuvish vositalari) haddan tashqari koʻpligi, shuningdek qoʻl bilan yuvishda SYVdan foydalanish asnosida haddan oshiq koʻpiklanishni keltirib chiqaradi, bu chayish samaradorligini pasaytiradi va suv isteʼmoli va yuvish davomiyligining oshishiga sabab boʻladi. SYV miqdori etarlicha boʻlmaganida esa, mato kul rang boʻlishiga sabab boʻladi.****6.2.5** Kukunsimon SYV ishlatganda kukunni lotokka yuklashda ☼ boʻlimiga tushmasligini nazorat qilish kerak, chunki chayish jarayonida koʻpik hosil boʻladi va narsalarda oq dogʻlar paydo boʻlishi mumkin.

**6.2.6** Kukunsimon SYV ishlatishdan oldin 15-rasmga muvofiq lotokda 16-rasmga muvofiq toʻsiqchani ochish kerak: uning boʻrtib chiqqan joyiga bosish va gorizontal holatga oʻtkazish, soʻng strelka yoʻnalishi boʻyicha oxirigacha surib qoʻyish lozim.

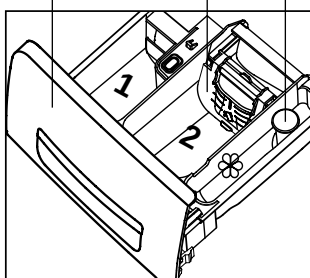
**6.2.7** Qoʻshimcha funksiyalarni tanlashda ☼ faqatgina kukunsimon SUVdan foydalanish tavsiya etiladi, ular 1- va 2 - boʻlimda 14, 15- suratlarga asosan aralashtiriladi.

katak qalpoqcha (MAX belgisi bilan)

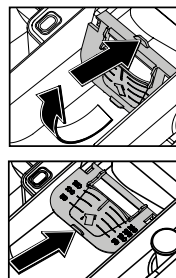


14-surat

katak pardacha qalpoqcha



15-surat



16-surat

## 1 – jadval

| Gazlama xususiyati                                                                  | Kir yuvish harorati, °C | SYUV                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Oq, paxta yoki zig'ir tolasidan to'qilgan mustahkam bo'yalgan, qaynatishga chidamli | 20-dan 90-gacha         | Universal oqartirgich bilan    |
| Rangli paxta yoki zig'ir tolasidan to'qilgan                                        | 20-dan 60-gacha         | Rangli buyumlar uchun          |
| Rangli sintetik yoki aralash                                                        | 20-dan 60-gacha         | Rangli va nozik buyumlar uchun |
| Yupqa, nozik, shu jumladan shoyi                                                    | 20-dan 40-gacha         | Nozik buyumlar uchun           |
| Jun                                                                                 | 20-dan 40-gacha         | Jun uchun                      |

## 2 – jadval

| Qattqlik darajasi | Suv xususiyati      | Suvning qattqligi, °dH | Suvning qattqligi bir litrga millimollarda |
|-------------------|---------------------|------------------------|--------------------------------------------|
| I                 | Yumshoq             | 0 dan 7 gacha          | 1,3 gacha                                  |
| II                | O'rtacha qattqlikda | 7 dan 14 gacha         | 1,3 dan 2,5 gacha                          |
| III               | Qattiq              | 14 dan 21 gacha        | 2,5 dan 3,8 gacha                          |

**6.2.8** Faqat asosiy kir yuvish uchun ishlatiladigan suyuq SYV bevosita kir yuvishdan oldin 2 bo'limga quyish tavsiya etiladi. SYV ishlab chiqaruvchi tomonidan ilova qilinadigan dozlash idishidan foydalanishga yo'l qo'yiladi.

Lotokli mashinada 15-rasmga muvofiq suyuq SYV ishlatishdan oldin to'siqchani vertikal holatga o'tkazish: uni oxirgacha o'z tomonga surib qo'yib yuborish lozim.

To'siqchada millimetrdan dozlash raqamli darajalari tushirilgan (konstruksiyaqarab): chap tomonda — korpus bo'yicha 337 mm, 407 mm chuqurlikka ega mashinalar uchun 150, 100, 50; o'ng tomondan — korpus bo'yicha 482 mm chuqurlikka ega mashinalar uchun 200, 150, 100, 50. Gabarit o'lchamlari kafolat kartasida ko'rsatilgan.

**DIQQAT!** Suyuq SYVdan 2 – bo'limda foydalanish (asosiy yuvish uchun) qo'shimcha vazifalarni bermaydi (P, 500, L).

**6.2.9** Maxsus ishlov bo'limiga vositalarning ortiqcha quyilishi (MAX belgisi qalpoqchada 14 –surat yoki bo'limning yonbosh sirtida joylashtirilgan yoki 15-suratda ko'rsatilgan), shunigdek, qo'shni bo'limlarga tushishi ham kirning yuvilish sifati pasayishiga olib keladi.

**6.2.10** Oqartiruvchi vositalar "Dog'lar", "Dog larni ketkazish" yoki "BIO-parvarishlash" dasturini tanlashda 1 – bo'limga o'tadi va oqartirish bevosita asosiy yuvishdan keyin sodir bo'ladi.

**DIQQAT!** Oqartiruvchidan foydalanishda qo'shimcha funksiyani berish mumkin emas.

**6.2.11** Kir yuvilishi sifatini oshirish uchun hamda mashinani turli xil ohaksimon cho'kindilardan himoyalash maqsadida II yoki III darajadagi qattiq suvning SYVga 2 – bo'limga ishlab chiqaruvchining tavsiyasiga ko'ra qo'shilishi tavsiya etiladi.

Suvning qattqligi darajasini 2 – jadvalga qarab aniqlanadi. Suvning qattqligi to'g'risidagi suv ta'minotining mahalliy korxonasidan olish mumkin.

## 6.3 TOQIMACHILIK MAHSULOTLARINI YUVISH BO'YICHA XALQARO STANDARTLAR

**6.3.1** Dastur va yuvishning haroratini tanlashda yorliqdagi narsalarni yuvish belgilarini ko'rib chiqish lozim, bu esa yuvish jarayonida narsalar kirishi va rangi chiqib ketmasligi uchun ko'mak beradi.

Yuvish shartlarining asosiy belgilari:

☐ — yuvish, ☐ — nozik yuvish;

☐☐ — yuvishning maksimal harorati 95 °C;

☐☐☐ — yuvishning maksimal harorati 60 °C;

☐☐☐☐ — yuvishning maksimal harorati 40 °C;

☐☐☐☐☐ — yuvishning maksimal harorati 30 °C;

☐☐☐☐☐☐ — qo'lda yuvish.

☐☐☐☐☐☐☐ belgi qo'yilgan narsalarni mashinada yuvish mumkin emas.

## 7 MASHINANI SAQLASH

### 7.1 MASHINANI TOZALASH

**DIQQAT!** Mashinani tozalashdan avval uni elektr tarmog'idan uring va suv yetkazib berish kranini yoping.

**7.1.1** Mashinaning tozalanishini tez – tez o'tkazib turish lozim. Tashqi tarafini, plastmassa va rezina qismlarini faqatgina yumshoq mato bilan tozlash zarur.

Har bir kir yuvilishidan keyin mustahkamligichni kontur bo'ylab 1 – suratga ko'ra quruq yumshoq mato bilan artish lozim.

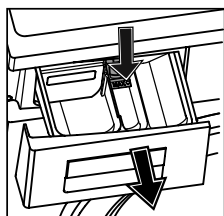
**DIQQAT!** Eshik mustahkamligichi oldida yig'ilgan ortiqcha narsalarni olib tashlang.

Mashinani tozalash uchun kimyoviy moddalar, abraziv tarkiblar, benzin va boshqa erituvchilarni ishlatish **MAN ETILADI**.

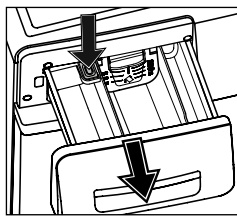
**7.1.2** Yuvish vositalarining katagini uni mashindan chiqarib tez-tez yuvib turish lozim.

— uni o'ziga qaratib kuch bilan torting;

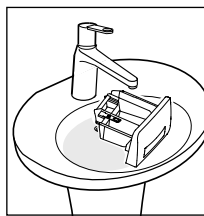
— bo'limning yonbosh sirtlarini ushlagan holda va 17 – surtaga ko'ra yoki yonbosh 1- bo'limning (18 – surat) chiqish joyiga yengil harakatlar bilan bosing hamda qalpoqcha yoki klavishni strelka yo'nalishi bo'yicha yuriting va o'zingizga torting.



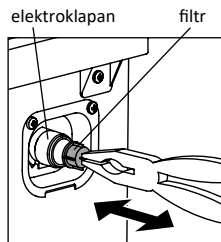
17-surat



18-surat



19-surat



20-surat

Katakdan qalpoqchani, pardachani olish (mavjud bo'lganida) hamda diqqat bilan uning tashqi va ichki sirtlarini iliq oqava suvda yuving. 19 – suratga ko'rsatilganidek katakni yuving. Olinadigan qismalarni qo'ying hamda katakni mashinaga o'rnatib va uni sekin yoping.

**7.1.3** Kir bilan mashina barabaniga zanglaydigan narsalarning tushishi sababli unda zang dog'i paydo bo'lishi muhim hamda ularni maxsus uskuna yoki po'lat yordamida tozalash lozim.

## 7.2 SUV YETKAZIB BERUVCHI FILTRLARNING TOZALANISHI

**7.2.1** Suv oqizish shlangidagi filtr (6 va 7 – surat), shuningdek, rezbalı patrubkadagi elektrokapan 20 – suraga asosan, suv bilan birgalikda mashinaga mexanik aralashmalarining tushishini (qum, metal kukun va b.) oldini oladi. Filtrlarni tozalash yiliga 1 martadan kam qilmaslik tavsiya etiladi.

**7.2.2** Filtrlarni tozalashda quyuidagilar juda muhim:

- oqizish shlangini suv yetkazib berish kranidan 6 va 7 – surtaga asosan, gaykani soat strelkasiga qarshi yuritib uzib oling;
- suv quyish shlangini elektrokapanning rezbalı patrubkasidan 8-suratga asosan gaykani soat strelkasiga qarshi tarzda burang;
- filtni elektrokapanning rezbalı patrubkasidan qisqich yoki ombir yordamida 20 – suratda ko'rsatilgan tarzda chiqarib olasiz;
- filtrlarda yig'ilgan ahlatlarni cho'tka yordamida, echiladigan filtni esa suv oqimi ostida yuvib tashlang.

Filtr tozalangandan so'ng suv quyish shlangiga o'rnatiladi va elektrokapan rezbalı patrubkasiga teskari tartibda o'rnatiladi. Suv quyiladigan shlangni biriktirib, biriktirilgan o'rining germetiklik holati tekshiriladi. Mashinaning ish holatida biriktirilgan qismlar quruq bo'lishi lozim.

## 7.3 NASOS FILTRINING TOZALANILISHI

**7.3.1** Nasosning filtri kir yuvish mashinasi ishlayotganda suv chiqish nasosiga tuk, ip va shunga o'xshash mayda narsalarni (tugma, skrepka, tangalar) tushishidan saqlaydi. Nasosning buzilishidan asrash maqsadida, har yarim yilda filtni axtarlardan tozalab turish tavsiya etiladi, uzun tukli narsalar yuvilgandan so'ng filtr tozalanishi lozim.

**7.3.2** Nasosni tozalashdan oldin, undagi qoldiq suvlarni to'kib tashlang. Buning uchun filtr qopqog'i ochiladi (tuzilishidan qat'iy nazar):

- 21 – suratda ko'rsatilganidek otvyortka, tanga yoki uchli predmet yordamida;
- 22 – suratda ko'rsatilganidek klavishni bosgan hold.

Keyin mashinadan shlang oxirigacha chiqariladi va 23a) yoki 23b) suratda muvofiq suv yig'ish uchun mo'ljallangan idish o'rnatiladi. Idish shlangning mashinadan chiqadigan joyidan pastda joylashgan bo'lishi lozim. Po'kak shlangdan olinib, suv idishga to'kiladi.

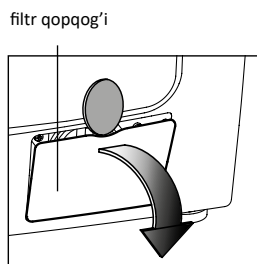
Agar mashina bakida suv ko'p hajmda bo'lsa, to'kish bir necha marta amalga oshiriladi.

Filtr dastasini 23 suratda muvofiq soat milli yo'nalishiga qarshi burang va filtni chiqarib oling.

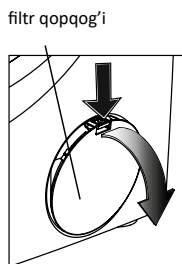
**DIQQAT!** Filtr dastasi burilganda qoldiq suv oqib ketishi mumkin.

**7.3.3** Filtrdan axlat suv oqimi ostida yuvib tashlanadi.

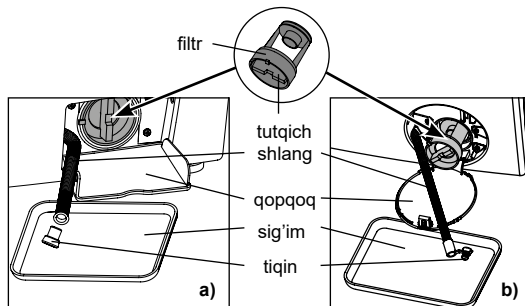
**7.3.4** Qopqoqni shlangga o'rnatib va filtr mashinaga teskari ketma ketlikda o'rnatiladi. Filtni to'g'ri o'rnatilib, joylashtirilishini tekshiring, so'ng filtr qopqog'i yopiladi.



21-surat



22-surat



23-surat

## 8 SAQLANISH VA TRANSPORTDA KO'CHIRISH SHARTLARI

**8.1** O'ralgan kir yuvish mashinasini 80 % dan yuqori bo'lmagan namlikda va tabiiy ventilyatsiyali joyda saqlash tavsiya etiladi.

**8.2** Mashina ko'p vaqt ishlatilmasdan, isitilmaydigan joyda saqlanadigan bo'lsa, ichidagi suvlar mutlaqo tozalanib qoyish lozim:

- mashina elektr energiyasi rozetkadan chiqariladi;
- mashinaga suv olinadigan vodoprovod tarmog'idan shlang chiqarib olinadi;
- kanalizatsiyaga chiqadigan shlang echilib, undagi suv qoldig'i idishga solib olinadi;
- filtrdagi suv 7.3.2 punktda aytilganidek tozalaniladi, suvdan to'la ravisda bo'shatish uchun mashina oldinga qaratib egiltiriladi.

**8.3** Mashinani boshqa joyga o'tkazishdan oldin:

- 8.2 ga muvofiq mashinani suv qoldiqlaridan tozalang;
- mashina baki zarar ko'rmasligi uchun, quqlagich vintlar, shayba va vtulkalar bilan jamlikda (teskari ketma-ketlikda, 3.1.2 ga qarang) o'rnatib olin.

**DIQQAT!** Buzilib qolishning oldini olish uchun, quqlash vintlarini burayotganingizda haddan ziyod kuch ishlatmang.

**8.4** Mashinani yaxshi joylashtirib vertikal holatda yopiq transportda ko'chirish lozim.

**TAQIQLANADI** kir yuvish vositasini yuklashda va tushirilganda zarba bermaslik lozim.

## 9 SODIR BO'LADIGAN NOSOZLIKLAR VA ULARNI BARTARAF ETISH USULLARI

**9.1 3** – jadvalda iste'molchi tuzata oladigan nosozliklar ro'yxati keltirilgan.

**9.2** Agar 3 – jadvalda keltirilgan nosozliklarni mustaqil ravishda bartaraf eta olmasangiz, yana displeyda shunday yozuvlar **"F2", "F3", "F4", "F5", "F6", "F8", "F9", "F10", "F11", "F12", "F13", "F14", "F15", "F16", "F17", "F18", "F23", "F24"**, paydo bo'lsa, mashinani elektr va suv tarmoqlaridan chiqarilib, servis xizmati mexaniklari chaqirilishi kerak.

**9.3** Servis xizmatiga murojaat qilinganda, mashina modeli va zavod raqamini ko'rsatish kerak.

**9.4** "Akvastop" himoya sistemasi, mashinadan suv to'kilish holatida ishga tushadi (**"F15"** yonadi).

## 10 UTULIZASIYA QILISH

**10.1** Mashinani qadoqlashda ishlatilgan materiallar, qayta ishlab chiqarish punktlariga topshirilsa, ularni qayta ishlab chiqib, yana qayta qo'llasa bo'ladi.

**DIQQAT!** Qadox plyonkalarini bolalarga berish ta'qiqlanadi, o'yin paytida ularga o'rilib, bo'g'g'ilish holatlari sodir bo'lish ehtimoli bor.

**10.2** Mashinani utilziyasiya qilish uchun avval uni hamma qismlarini: simlarini kesib, eshik qulfini buzib yaroqsiz holga keltirish lozim. Mashinani amaldagi davlat qonuniga muvofiq holda utilziyasiya qilish kerak.

## 11 KAFOLATLI MAJBURIYATLAR VA TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH

**11.1 Foydalanish kafolat muddati 3 yil.**

Foydalanish kafolat muddati, mashina sotib olingan kunda boshlanadi, sotib olingan muddati ko'rsatilmagan bo'lsa, kafolat muddati mashinaning ishlab chiqarilgan muddatiga qarab olinadi.

**11.2** Kafolat majburiyatlari joriy etilmaydigan holatlar:

- servis tashkilotlari ro'yxatiga kirmagan shahslarning ta'mirlashlari;
- harakatda bo'lgan transportlarda ishlatilgan buyum;
- qo'llanmada ko'rsatilgan o'rnatish, ishlatish va xavfsizlik qoidalariga rioya qilinmaganligi;
- buyumning tashkiliy qismlarining, mexanik, kimyoviy va qizdirilish qismlarining buzilganligi;
- tashqi narsalarni (tangalar, skrepkalar, qum va boshqalar) nasos va mashina bakidan olib tashlash;
- ekstremal sharoitda, engib bo'lmaydigan kuchlar (yong'in, tabiiy ofatlar), uy hayvonlari, hasharot, kemiruvchilar ta'sirida sodir etilgan shikastlar.

**11.3** Kafolat muddati tugamagan davrda mashinani ish sifatini tekshirish bepul o'tkaziladi. Mashinani tuzatish uchun transportirovka uchun ketadigan mablag' va kuch ta'mirlash ishini amalga oshirayotgan tashkilot hisobida bo'ladi. Tekshiruv paytida mashina kamchiliga tasdiqlanmasa, transportirovka xarajati servis xizmati preyskurantiga muvofiq mashina sohibi tomonidan qoplanadi.

Mashina bilan foydalanishda ishlatilish shartlari buzilgan bo'lsa xarajat servis xizmati preyskurantiga muvofiq mashina sohibi tomonidan qoplanadi.

**DIQQAT!** Mashinani noto'g'ri o'rnatib, xavfsizlik qoidalariga rioya qilmaganligi tufayli iste'molchi hayotiga ziyon eygan hollarda, ishlab chiqaruvchi (sotuvchi)ga ma'suliyat yuklatilmaydi.

"Iste'molchi huquqlarini himoyalash" borasidagi qonunda iste'molchi, ishlab chiqaruvchi va sotuvchining huquqlari reglament qilingan.

**11.4** Kafolat muddatida mashina ta'miri va texnik xizmati servis xizmatlarining malakali mexaniklari tomonidan amalga oshirilishi kerak.

**11.5** Mashinani elektr va vodoprovod tarmog'iga ulash, o'rnatish montaj xizmatlari haqqiy iste'molchi tomonidan qoplanadi.

**11.6** Servis xizmatlarining joylashgan manzillari haqidagi ma'lumot mashinani sotgan tomondan olinadi, yoki [www.atlant.by](http://www.atlant.by) saytida.

**DIQQAT!** Servis xizmat mexanigidan mashinadan foydalanilgan davrda ko'rsatilgan barcha xizmatlarni va vaqtini, 4 – jadvalda to'ldirib ko'rsatishini talab qiling (75 betga qarang).

| Sodir bo'ladigan nosozliklar                                             | Sabablar                                                                                                                                                                               | Bartaraf etish usullari                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mashina ishlamayapti, indikatorlarning yonmasligi                        | Elektr tarmog'ida quvvat yo'qligi                                                                                                                                                      | Elektr tarmog'ida quvvat bor yo'qligini tekshirish (boshqa elektr asbobi yordamida)                      |
|                                                                          | Kir yuvish mashinasi simining vilkasi va elektr tarmog'i o'rtasida aloqa yo'qligi                                                                                                      | Sim vilkasini rozetkaga tiqish                                                                           |
|                                                                          | Mashina yoqish tugmasi bosilmagan                                                                                                                                                      | Mashinani yoqish tugmasi bosib yoqish                                                                    |
| Dastur bajarilmayapti (displayda — door, dr)                             | Eshik yopilgan                                                                                                                                                                         | Eshikni chertki eshitisligigacha yopish                                                                  |
| Kir yuvish vositalari lotogidan suv oqib ketyapdi                        | Kir yuvish vositalari lotogi zich qilib yopilgan                                                                                                                                       | Kir yuvish vositalari lotogini zich qilib yoping                                                         |
|                                                                          | Kir yuvish vositalari lotogida kir yuvish kukuni qoldiqlari qotib qolgan yoki bo'lim qalpoqchasi ifloslangan                                                                           | Lotokni 7.1.2ga ko'ra iliqlik oqar suvda yuvib kir yuvish kukuni qotib qolgan qoldiqlarini olib tashlang |
| Mashina to'xtamasdan suv quyib, to'kib tashlayapti (displayda — F5)      | Suv quyish shlangi noto'g'ri o'rnatilgan                                                                                                                                               | Suv quyish shlangi 3.4.4 – 3.4.6 punktida yozilgandek o'rnatish                                          |
|                                                                          | Shlangning ortiqcha qismi suv ichida turibdi                                                                                                                                           | Shlangning ortiqcha qismini suv ichidan olish                                                            |
| Kir yuvish mashinasiga suv quyilmayapti (displayda — F5)                 | Vodoprovodka suv yo'q                                                                                                                                                                  | Sovuq suv kranini ochib ko'rib, suv bor yo'qligini tekshirish kerak                                      |
|                                                                          | Suv keladigan kran yopilgan                                                                                                                                                            | Suv keladigan kranni ochish                                                                              |
|                                                                          | Suv keladigan kran siqilgan                                                                                                                                                            | Suv keladigan kranni to'g'irlash                                                                         |
|                                                                          | Suv keladigan kran axlatlangan yoki filtr elektroplanning rezbalari patrubkasida                                                                                                       | 7.2 da aytilgandek filtrni, elektr tarmog'idan va vodoprovodka o'chirib tozalash                         |
|                                                                          | Quyish shlangidan suv to'kilganda himoya tizimi ishga tushirilgan (mavjud bo'lsa)                                                                                                      | Suv keladigan shlangni almashtirish kerak                                                                |
| Mashina suvni to'kmayapti (displayda — F4)                               | Suv to'kiladigan shlang noto'g'ri ulangan                                                                                                                                              | Suv to'kiladigan shlangni 3.4.4 – 3.4.6 da ko'rsatilgandek o'rnatish                                     |
|                                                                          | Suv to'kiladigan shlang siqilgan                                                                                                                                                       | Suv to'kiladigan shlangni to'g'irlash                                                                    |
|                                                                          | Nasos filtri axlatlangan                                                                                                                                                               | Nasos filtrini 7.3.2 – 7.3.4 ko'rsatilgandek tozalash                                                    |
|                                                                          | To'kish kanalizatsiyasi axlatlangan                                                                                                                                                    | To'kish kanalizatsiyasini tozalash                                                                       |
| Kirni siqish amalgam oshirilmayapti (displayda — F4)                     | Kirni siqish rejimi o'chirilgan                                                                                                                                                        | Siqish uchun aylanish tezlik obrotini tanlang                                                            |
|                                                                          | Avtomat kir yuvish mashinalari uchun tegishli bo'lmagan kir yuvish vositasi ishlatilgan, ko'pik ko'p bo'lgan                                                                           | “CHAYQASH” dasturini tanlab, uni yoqish                                                                  |
|                                                                          | 6.1.3 dagi tavsiyalar bajarilmagan. Kiyimlar barabanning bir qismida yig'ilib qolgan                                                                                                   | 6.1.3 dagi tavsiyalarni bajarish. Barabanda kirlarni bir me'yorda joylashtirish                          |
| Mashina guvnilab, shovqin chiqarayapti                                   | Transportirovkaga tegishli siquvchi vint va vtulkalar echilmagan                                                                                                                       | 3.1.2. da ko'rsatilgandek transportirovkaga tegishli siquvchi vint va vtulkalarni echish                 |
|                                                                          | Mashina noto'g'ri joylashtirilgan yoki kontrgaykalar tirgaklarga yaxshi siqilmagan                                                                                                     | Mashinani to'g'ri joylashtirib, kontrgaykalarni tirgaklarga 3.2.2 punktida aytilgandek siqish            |
|                                                                          | Barabandagi kir juda kam (baraban to'liq yuklanmagan - masalan, bitta hammom xalati) yoki katta hajmli buyumlar (choyshab, dasturxon va boshqalar) barabanning bir qismida to'plangan. | Baraban ichidagi buyumlarni 6.1.3-bandga muvofiq teng joylashtirish                                      |
| Kir yuvilib tugagandan so'ng mashina eshigi ochilmayapti                 | Eshikning blokirovka tizimi o'chmayapti                                                                                                                                                | Kir yuvish to'xtaganidan keyin ovoz kelsishini kutish lozim                                              |
| Siqish natijasi qoniqarsiz, kirlar yetarlicha siqilmagan                 | Barabanda narsalar me'yorida joylashmagan                                                                                                                                              | Mashinaga kirlar solinganda me'yorida to'g'ri taqsimlash                                                 |
|                                                                          | Kir yuvish dasturi yoki siqish aylanma tezligi noto'g'ri tanlangan                                                                                                                     | Mato turiga qarab kir yuvish dasturini tanlash yoki siqish aylanma tezligini oshirish                    |
|                                                                          | Baraban ichidagi kirlarning notekis taqsimlanishi tufayli siqish jarayonini cheklab yoki to'xtatib turadigan elektron muvozanatni nazorat qilish tizimi ishga tushgan                  | Baraban ichidagi buyumlarni 6.1.3-bandga muvofiq teng joylashtirish                                      |
| Siqishning bir necha marta boshlanishi. Kir yuvishning davomiyligi ortdi | Baraban ichidagi kirlarni teng ravishda taqsimlashga intiluvchi elektron muvozanatni nazorat qilish tizimi ishga tushdi.                                                               | Kirlarni 6.1.3 bandga ko'ra yuklash kerak                                                                |

| Sodir bo'ladigan nosozliklar                                                                                                                                                                  | Sabablar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Bartaraf etish usullari                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kir yuvishning davomiyligi ortdi                                                                                                                                                              | Elektron ko'pikni boshqarish tizimi ishga tushdi — ko'pikni kamaytirish uchun qo'shimcha chayishlar va to'xtab olishlar avtomatik ravishda qo'shiladi.<br>Avtomatik kir yuvish mashinalari uchun mo'ljallanmagan, ko'p ko'pik paydo qiluvchi yoki SYV ning haddan tashqari dozasi bo'lgan yuvish vositasidan foydalanish | Keyingi kir yuvishda kir yuvish kukunining dozasini kamaytiring, SYV-ni almashtiring                                                                                                                                                              |
| Kir yuvish vositasi lotogida juda ko'p kir yuvish vositasi qolayapti                                                                                                                          | Vodoprovod tarmog'idagi bosim etarli emas (0,05 MPa dan past)                                                                                                                                                                                                                                                            | Mashinani o'chirib turar joy ekspluatatsiyasi xizmatiga murojaat qilish                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                               | Suv keladigan kran filtr axlatlangan yoki filtr elektroplanning rezbali patrubkasida                                                                                                                                                                                                                                     | 7.2 da aytilgandek filtrni, elektr tarmog'idan va vodoprovoddan o'chirib tozalash                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                               | Yaroqlik muddati tugagan yoki past sifatli SYV ishlatilgani                                                                                                                                                                                                                                                              | SYVni almashtirish                                                                                                                                                                                                                                |
| Yuvish jarayonida haddan oshiq ko'piklashish, barabanni to'ldirib, yuvish vositasi tortmasidan chiqib ketadi. (Yuvish tugaganida displeyda "END — DOSA" yoki "end — dos" yonib-o'chib turadi) | Ko'piklashishni yana bir sababi, avtomatik kir yuvish mashinalari uchun mos bo'lmagan yuvish vositasi ishlatilganligi                                                                                                                                                                                                    | SYV qoldiqlarini yuvish uchun 15-20 ml konditsioner qo'shib, "Chayish" dasturini tanlab, qo'shimcha yuvish tavsiya etiladi.                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                               | Yuvish vositalarining haddan tashqari dozasi                                                                                                                                                                                                                                                                             | Keyingi yuvishda esa yuvish vositasining miqdorini kamaytirish kerak                                                                                                                                                                              |
| Maxsus ishlov berish vositalarini vaqtidan ilgari to'kilishi, kirni yuvish yakunlanganidan keyin maxsus ishlov berish vositalari bo'linmasida suvning mavjudligi                              | Kukunsimon KYUV dan foydalanilganda darparda (15-rasmga qarang) ochiq, lekin oxirigacha surib qo'yilmagan (16-rasmga qarang) —maxsus ishlov berish vositalari vaqtidan ilgari to'kilishi yuz berdi                                                                                                                       | Darpardani 6.2.6. ga muvofiq (16 rasmga qarang) oxirigacha surib qo'yning                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                               | Lotokdagi qalpoqcha KYUV qoldiqlari bilan kirlangan                                                                                                                                                                                                                                                                      | Tog'orachadagi suvni to'kib tashlang<br>7.1.2 bandga muvofiq yuvish vositalari tog'orachasini yuvib tashlang                                                                                                                                      |
| Kirlarda kir yuvish vositalarning qoldiqlari qolgan                                                                                                                                           | Kir yuvish vositalarida erimaydigan fosfat komponentlaridan tarkib topganligi                                                                                                                                                                                                                                            | "CHAYQASH" dasturini tanlab, kirlarni chayqash                                                                                                                                                                                                    |
| Kirlar yuvilgandan so'ng keragicha toza emas                                                                                                                                                  | Dasturda ko'rsatilgandan ortiq solingan quruq kirlar                                                                                                                                                                                                                                                                     | Dasturga muvofiq maksimal ko'rsatilgandan ortiq quruq kir solmaslik                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                               | Keragidan kam ishlatilgan kir yuvish vositasi                                                                                                                                                                                                                                                                            | Kir yuvish vositasini ishlab chiqaruvchilarning tavsiyasiga muvofiq, visita ishlatilishi lozim                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                               | Noto'g'ri tanlangan kir yuvish dasturi                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Mato turi va iflosligiga qarab kir yuvish dasturini tanlash                                                                                                                                                                                       |
| Mashina tagida suv paydo bo'lgan                                                                                                                                                              | Suv quyish shlangining yaxshi germetik qilinmagan                                                                                                                                                                                                                                                                        | Filtrni, gaykalarni (qiyshqlik bo'lmisligi lozim) to'g'ri o'rnatilganligini tekshirish. Suv quyiladigan shlang gaykasini siqish                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                               | Suv chiqarish shlangi yorilgan                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Suv chiqaruvchi shlangni almashtiradigan xizmat servislariga murojaat etish                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                               | Eshik va zichlagich orasida kir qisilib qolgan                                                                                                                                                                                                                                                                           | Mashinani ochirish kerak. Mashina eshigini ochib, qisilgan kirni olib, eshikni yopish kerak. Mashinani yoqib, START/PAUZA tugmachasini bosish kerak                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                               | Filtr nasosi noto'g'ri o'rnatilgan                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Filtr dastasini yaxshilab burab qo'yish kerak                                                                                                                                                                                                     |
| Mashina ishlamayapti, yuvish dasturi to'xtab qoldi (displeyda — F7)                                                                                                                           | Elektr tarmoq ta'minoti chastotasining o'chishi ( $\pm 1$ dan ortiq) ruxsat etilgan diapazondan og'ishi                                                                                                                                                                                                                  | Mashinani elektr tarmoqdan uzing. Biroz vaqt o'tgach, mashinani yoqing va yuvish dasturini tanlang. "F7" displeyi yana yonib qolsa, elektr tarmog'ining barqaror ishlashini ta'minlash uchun mahalliy Energiyatarqa-tuvchiga murojaat qilishkerak |



## КИР ЖУУЧУ АВТОМАТ МАШИНАСЫ

### Урматтуу сатып алуучу!

Кир жуучу автомат машинасын сатып алып жаткан учурда (мындан ары — машина) көпилдик картасынын туура толтурулгандыгын, аны саткан мекеменин штампы, үзүлмө талондордо сатуу күнү болушун текшергиле. Жыйнакты толук текшерип, машинада көзгө көрүнгөн бузуктар жок экендигин карагыла.

Машинаны туташтырып, колдонгонго чейин колдонуу боюнча нускама менен кылдат таанышып чыксаңыз, Сиз аны коопсуз жана туура колдоно аласыз. Колдонуу боюнча нускаманы машинанын иштөө мөөнөтү аяктаганга чейин сактап койгула.

Колдонуу боюнча нускама машиналардын ар кандай үлгүлөрү үчүн иштелип чыккан. Колдонуу боюнча нускама- машинаны башкаруу туурасындагы маалыматты жана аны колдонуудагы өзгөчөлүктөрдү камтыган тиркеме бар.

Машинанын үлгүсүндөгү акыркы сандар (шарттуу түрдө «-XX» же «-XXX») көпилдик талонунда жана чыпканын капкагынын ички бетинде жайгашкан машинанын табличкасында көргөзүлгөн аткаруу номерин түшүндүрөт. Үлгүнүн аткарылышы конструктивдүү чечимдер менен айырмаланат.

Табличкада жана көпилдик картасында машиненин заводдук номери чийилген. Буюмдардын чыгарылган жылы жана жумасы аныктоо боюнча маалымат көпилдик картасында берилет.

### 1 ЖАЛПЫ МААЛЫМАТТАР

**1.1** Машина 1-сүрөткө ылайык, текстилдик буюмдарды, аз көбүрүүчү синтетикалык жуучу каражаттарды колдонуу менен спорттук бут кийимдерди, ошондой эле турмуш тиричилик шарттарда чайкоо жана сыгуу үчүн багытталган. Буюмдарды иштетип чыгуудагы бардык операциялар берилген программага ылайык, автоматтык түрдө аткарылат.

**1.2** Машина тиричилик үчүн гана, ошондой эле мейманканаларда, мотелдерде жана башка турак жайларда кардарлар тарабынан (тиричилик максаттары үчүн) арналган.

Көпилдик милдеттенмелери станокту өндүрүштүк, өндүрүштүк, коммерциялык максаттарда (билим берүү меке- мелеринде, саламаттыкты сактоо уюмдарында, коомдук тамактануу жайларында, жатаканаларда ж.б.) колдонууда колдонулбайт.

Бул аппарат төмөнкүдөй шарттарда колдонууга арналбаган:

- дүкөндөрдө, кеңселерде жана башка жумуш жайларында кызматкерлердин ашканасы;
- чарбалык үйлөр;
- жатак жана эртең мененки типтеги мейманканалар.

**1.3** Машинанын негизги бөлүктөрү жана жыйнактары 1-сүрөттө көргөзүлгөн, габариттик өлчөмдөрү – 2 сүрөттө.

**1.4** Буюмдун жыйнагына төмөнкүлөр кирет: жыйнактоо бөлүктөрү, тиркемеси бар колдонуу боюнча нускама, ишеним берилген тейлөө уюмдарынын тизмеси, көпилдик картасы жана машинанын энергетикалык этикеткасы (мындан ары — этикетка).

Көпилдик картасында машинанын техникалык регламенттерге дал келүү белгилери, таблицаларда машинанын мүнөздөмөлөрүнүн техникалык барагы жана комплекттөөчүлөрдүн саны тууралуу маалыматтар келтирилген.

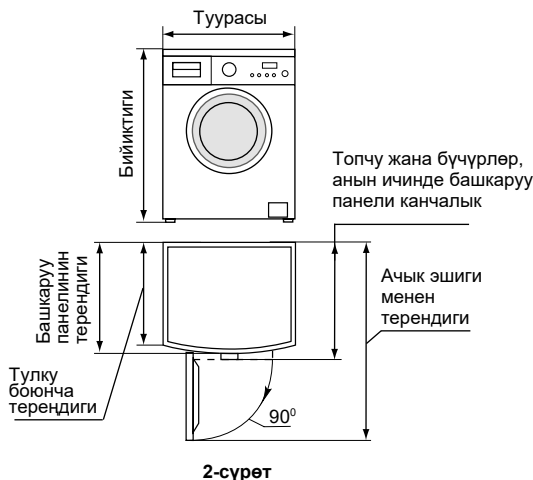
**1.5** Машинанын иштөө учурунда суунун деңгээли эшиктин айнеги аркылуу визуалдуу түрдө аныкталбашы мүмкүн, анткени кир жуунун заманбап технологиялары колдонулган, анда суунун жана электр кубаттуулугунун минималдык колдонулушу менен кир жуунун максималдык натыйжасына жетүү мүмкүнчүлүгү бар.

**1.6** Машинада электрондук көзөмөл тутуму каралган, ал ар бир сыгуунун алдында машинанын титирешин жана



\* Машинанын үлгүсүнө жараша жеткирүү жыйнагына кирет.

1-сүрөт



2-сүрөт

- суу түтүк түйүнүнүн басым 0,05 тен 1 МПа болгон учурда;
- бир фазалуу электр түйүнүндө (50±1) Гц жыштыктагы алмашуу тогу менен;
- номиналдык чыңалуу диапазонунда 220-230 электр түйүнүндөгү алмашуу тогунда.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** имараттын ичиндеги температуранын 0 °C азайышы машинадагы суунун тоңушуна алып келет жана машинаны катардан чыгарышы мүмкүн.

**1.11** Өндүрүүчү, машинанын конструкциясын мындан ары дагы жеткиликтүү кылып, анын сапатын жогорулатуунун үстүндө дайыма иштөө менен, машинанын негизги техникалык мүнөздөмөлөрүн өзгөрүүсүз калтыруу менен, анын конструкциясына жана машинанын жыйнактоосуна өзгөртүүгө укук алат.

**1.12** Айлана чөйрөнүн 0 °C ылдыйкы температурасы учурунда ташуудан кийин машинаны электр түйүнүнө кошуудан мурда бөлмөлүк температурада 24 сааттан кем эмес кармап туруу керек.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Даярдоочу (сатуучу) колдонуу жана аны сактоонун шартынан келип чыккан, жеңүүгө мүмкүн болбогон күчтөрдүн (өрт, табигат кырсыгы ж.б.) аркасында, үй жаныбарларынын, курт кумурскалардын жана кемирүүчүлөрдүн аракетинен улам келип чыккан бузулууларда жана дефектилерде (кепилдик мөөнөтүндө дагы) жоопкерчилик албайт.

## 2 КООПСУЗДУК ТАЛАПТАРЫ

**2.1** Машина — электр турмуш тиричилик жабдуу, ошондуктан аны колдонуу учурунда электр коопсуздугунун жалпы эрежелерин кармоо керек.

**2.2** Жабдуу физикалык, сезимталдык жана акыл жагынан аз мүмкүнчүлүктөгү (балдарды кошуп) жактарга, же алардын тажрыйбасы же билими жок болсо, эгер алар көзөмөл алдында болбосо же аларга жоопкер жак тарабынан конструкция албаган болсо колдонууга багытталган эмес.

**Балдар жабдуу менен ойнобоо үчүн көзөмөл алдында болушу керек.**

**Балдардын машинага чыгуусуна, анын үстүндө же ичинде ойноого жол бербегиле.**

**2.3** Электр тогуна тартылуудан коргоо тиби боюнча машина 1 класска кирет.

**2.4** Машинаны туташтыруу үчүн жердештирүү байланышы бар эки полюстүү розетка машинаны электр түйүнүнөн шашылыш өчүрүү убагында жеткиликтүү жерде орнотулушу керек.

**2.5** Машинаны электр тармагына кошуу алдында азыктандыруучу шнур жана айрычанын бузулуулары жок экендигин көрүнөө кароо керек. Шнур ийилбөөсү жана кысылбоосу кажет.

Азыктандыруу шнур бузулган учурда аны алмаштырууну кооп болбоо үчүн, даярдоочу, сервистик кызмат же окшош тажрыйбалуу персонал жүзөгө ашыруусу керек.

**2.6** Машинаны жылдырууда же башка жака ташууда, анын салмагы оор болгондуктан, алдын ала сактануу чараларын көрүү керек.

**ЭСКЕРТҮҮ!** Кир жуучу машинанын үстүнө чыпкагыла, машинаны койгуч, тумба ж.б. катары пайдаланбагыла.

Машинаны аба таасирине кабылтоо үчүн имараттын сыртына коюуга **ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

**3.1.2** ылайык машинаны желим тыгындыкты орнотпой колдонууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

**ЭСКЕРТҮҮ!** Машинанын ичине колуңарды, металл предметтерди салбагыла, тегеренип жаткан барабанга тийбегиле.

**2.7** Машинаны муздак суу менен камсыз кылуу түйүнүнө туташтырган учурда жеткирүү жыйнагына кирген жаңы куюучу түтүктү гана колдонуу керек.

Машинада эритүүчү камтыган каражаттарды колдонууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ**, анткени уулуу газдарды бөлүп

үчүн азайтуу үчүн кирдин барабанда тең салмактуу бөлүштүрүлүшүнө шарт түзөт.

Мындан тышкары, машинада электрондук көбүктү көзөмөлдөө тутуму каралган, ал жуучу каражаттын ашыкча дозасында же кол менен жуу үчүн жуучу каражатты колдонууда көбүктүн көбөйүшүн аныктайт жана жок кылат.

**1.7** Машинада (үлгүсүнө жараша) куюу түтүгүндө коргоо тутуму каралган, ал түтүк жарактан чыккан учурда суунун агышын аныктайт — суу түтүгүнөн машинага суунун берилиши токтотулуп, кир жуу токтойт.

**1.8** Машинанын ичиндеги суунун агышынан кошумча «Аквастоп» коргоо тутуму «А» тамгаы менен белгиленген машинанын үлгүсүндө каралган. Коргоо тутуму машина бузулган учурда суу түтүгүнөн суунун берилишин токтотот — кир жуу токтоп, бактагы суу куюлат жана дисплейде бузулгандыгы туурасында жазылат.

**1.9** Машинада кир жуу учурунда күмүш иондор колдонулбайт.

**1.10** Машинаны колдонууда зарыл:

— айлана чөйрөнүн (25 ± 10) °C температурасында жана 75 % көп эмес салыштырма нымдуулукта;

чыгаруу, машинаны бузуу, өрттөнүү жана жарылуу коркунучу бар.

**КӨҮЛ БУРУҢЗДАР!** Эшикти бекиткендеги кронштейндин сынып кетүүсүнөн качуу үчүн машинанын ачык эшигине жөлөнбөгүлө.

2.8 Кир жуу учурунда машинанын эшигинин айнегине тийбегиле, анткени ал ысып чыккандыктан, күйүп калуунун себеби болушу мүмкүн.

2.9 Кир жуу аяктаган учурда, машинаны өчүрүп, сайгычты розеткадан сууруп, электр түйүнүнөн ажыратып, суу берүү кранын жабуу керек.

Электр жана өрт коопсуздугун камсыз кылуу үчүн **ТЫЮУ САЛЫНАТ:**

— ток чыңалуусунан бузук коргоосу менен электр түйүнүнө машинаны туташтырууга;

— машинаны кошуу үчүн жердештирүү байланышысыз розетканы колдонууга;

— машинаны туташтыруу үчүн электр түйүнүнө кошуу үчүн өткөргүчтү, көп көздүү розеткаларды (эки же андан көп кошуу көздөрү бар), узартуучу зымдарды колдонууга;

— машинаны электр түйүнүнө ажыратууда туташтыруу зымынан тартууга;

— зымдын сайгычын розеткага саюуда жана суурууда, иштеп жаткан машинага суу кол менен тийүүгө;

— машинаны агып жаткан суу алдында жууга;

— өз алдынча оңдоо жүргүзүүгө жана машинанын конструкциясына жана анын суу-электр камсыздоочуларына өзгөртүүлөрдү киргизүүгө, ал машинанын олуттуу бузулушуна алып келет жана кепилдик оңдоо укугунан ажыратат. Оңдоо сервис кызматынын механиги тарабынан гана жүргүзүлөт, анткени оңдоонун квалификациялык эмес жүргүзүлүшүнөн кийин техника коркунучтун булагы болуп калышы мүмкүн.

2.10 Машинанын иштешинде электр чыргылдоосу, түтөгөн ж.б. бузулуулар пайда болгон учурда, машинаны дароо электр түйүнүнөн ажыратып, сууну берүү кранын өчүрүп, сервис кызматынын механигин чакыруу керек.

Өрт чыккан учурда машинаны дароо электр түйүнүнөн ажыратып, сууну берүү кранын өчүрүп, өрт өчүрүү чараларын көрүү керек жана өрт кызматын чакыруу керек.

2.11 Машинанын иштөө мөөнөтү тиричилик шартында колдонуу учурунда 10 жыл.

**КӨҮЛ БУРУҢЗДАР!** Машинанын иштөө мөөнөтү аяктаган учурда өндүрүүчү техниканын коопсуз иши үчүн жоопкерчилик албайт. Андан аркы колдонуу коопсуз болбой калышы мүмкүн, анткени материалдардын табигый эскиришинен жана машинанын курамдык бөлүктөрүнүн эскиришинен улам электр-өрт кооптуу жагдайлар көбөйөт.

### 3 МАШИНАНЫ ИШКЕ ДАЯРДОО

#### 3.1 ОРНОТУУГА ДАЯРДОО

3.1.1 Машинаны таңгактоочу материалдардан (полиэтилен пленкасы, пенополистирол бөлүктөрү) бошотуу. Дисплейден коргоо пленкасын чечүү (бар болсо).

**КӨҮЛ БУРУҢЗДАР!** Машинаны бузуп албоо үчүн, аны 1-сүрөткө ылайык лотогунан, эшигинен же бекемдөөчүдөн кармап жылдырбагыла.

3.1.2 Машинаны транспорттоо үчүн бак блокко коюучу бурама менен фиксацияланышы керек.

3-сүрөткө ылайык төрт бурама гайка ачкычынын жардамы менен бурап чыгарып, резина жана пластмасса втулкаларды алып салуу керек. Оюктарды, жеткирүү комплектине кирген пластмасса үн баскычтар менен 4-сүрөткө ылайык жабылсын.

**КӨҮЛ БУРГУЛА!** Эгерде бурамаларды алуу учурунда пластмасса втулкалар машинанын ичинде калса жана аларды чыгаруу мүмкүн болбосо, арткы панелди 4-сүрөткө ылайык ача сымал бурагыч аспап менен чыгаруу жана втулкаларды алып салуу зарыл. Панель кайра ордуна тагылсын.

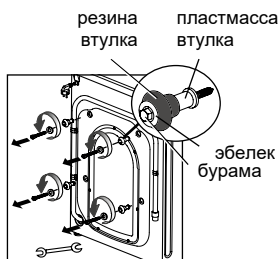
Бурамаларды, эбелектерди втулкалар менен чогуу кийин транспорттоп калган учур үчүн сакталууга тийиш.

**КӨҮЛ БУРГУЛА!** Корпус бузулуп калбаш үчүн машинаны блокко коюучу бурамалар, резина жана пластмасса втулкалар тагылып турган кезде иштетпеңиздер.

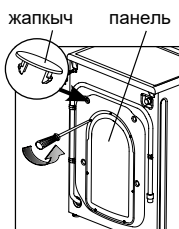
#### 3.2 МАШИНАНЫ ОРНОТУУ

3.2.1 Машина бекем, тегиз, таза жана кургак бетке орнотулушу керек. Тактайдын жумшак катмары (килем, пенополиуретан негизиндеги кыртыш ж.б.) машинанын титирешине жана вентиляциясынын начардашына шарт түзөт.

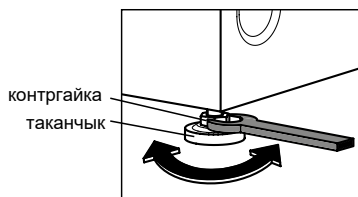
Жыгач тактай полго машинаны орнотуунун алдында полго калыңдыгы 15 мм кем эмес жыгач материалдардан плитаны орнотуу керек. Жыгач полдо машинанын бекем орношу үчүн жана иш убагында туруктуулугун жогорулатуу үчүн аны имараттын бурчуна орнотуу сунушталат.



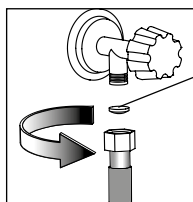
3-сүрөт



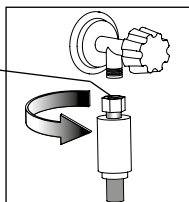
4-сүрөт



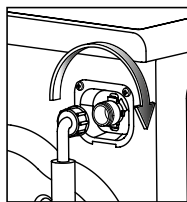
5-сүрөт



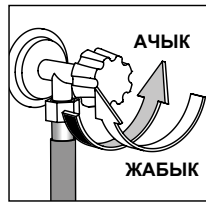
6-сүрөт



7-сүрөт



8-сүрөт



9-сүрөт

**3.2.2** Машинаны 5-сүрөткө ылайык биринчи кезекте алдыңкы жөнгө салынуучу таянычтарын чыгарып же киргизип, горизонталдуу деңгээл боюнча гана коюу керек: гайка ачкычы менен таянычтардагы контргайкаларды бошотуу, таянычтардын бийиктигин жөнгө салуу, контргайкаларды бекитүү. Машинаны деңгээли боюнча туура эмес орнотуу же контргайкаларды начар буроо кесепетинде машина иштеп жатканда титирөөнүн жана жогорку ызы-чуунун булагы болуп калышы мүмкүн.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Машинанын максималдык туруктуулугуна жетишүү үчүн таканчыктарды минималдуу буроо керек.

### 3.3 ЭЛЕКТР ТҮЙҮНҮНӨ ТУТАШТЫРУУ

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Машина жердештирилиши керек.

**3.3.1** Машина электр тармагына өзүнчө эки уюлдуу розетка аркылуу жерге туташтырылышы керек, уруксат берилген тогу 16 А дан кем эмес. Жез өткөргүчтөрү бар үч зымдуу кабель, кесилиши кеминде 1,5 мм<sup>2</sup> же кесилиши кеминде 2,5 мм<sup>2</sup> алюминий өткөргүчтөр, розеткага туташтырылышы керек, өзүнчө автоматтык электр тармактарын коргоочу шайман максималдуу ток үчүн иштелип чыккан (иштөө тогу) 16 А жана агып чыгуучу ток 30 мА.

Эгерде розеткада көрсөтүлгөн кабелдик кирүүчү жер, орнотулган автоматтык коргоочу шайман жок болсо же машинанын орнотулган жеринен алынып салынса, анда электр тармагын кайрадан иштеп чыгып, автоматтык коргоочу шайманды, розетканы орнотуу керек. Жогоруда көрсөтүлгөн талаптарга ылайык иш квалификациялуу кадрлар тарабынан жүргүзүлүшү керек.

Газ, жылуулук, суу түтүктөрү же канализациялык жабдуулардан өзүнчө жер алдына төшөөгө **ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР! Өндүрүүчү (сатуучу) ден соолукка жана жеке менчикке келтирилген зыян үчүн жоопкерчилик тартпайт, эгер ал туташтырылууга көргөзүлгөн талаптар сакталбагандыгы менен байланыштуу болсо.**

### 3.4 СУУ ТҮТҮГҮНӨ ЖАНА КАНАЛИЗАЦИЯГА ТУТАШТЫРУУ

**3.4.1** Машина 3/4 дюймдуу сайлуу кыска түтүк менен суу берилген кран аркылуу муздак суу түйүнүнө туташтырылат.

**3.4.2** Машинаны суу түтүгүнө кошуунун алдында аткарылышы керек:

- суу кранын ачып, түтүктөн кум жана дат сыяктуу жаман суулардын агып кетиши үчүн сууну агызыш керек;
- 6 сүрөткө ылайык куюлуу ийкем түтүгүндөгү же 7 сүрөткө ылайык коргоо тутуму бар куюлуу ийкем түтүгүндөгү (комплекттелишине жараша);
- куюучу түтүктү 6 же 7-сүрөткө ылайык суу берүү кранынын сайлуу кыска түтүгүнө туташтырып, гайканы кол менен катуу буроо керек.

**3.4.3** Кир жуу учурунда суу берүү краны 9-сүрөткө ылайык толук ачылып турушу керек.

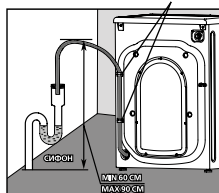
**3.4.4** Төгүлүүчү шланг 10-сүрөттө көрсөтүлгөндөй полдун жеңгээлинен 60-90 см бийиктикте туруусу керек. Шлангды кронштейнден албаш керек же машинанын арткы бетинен шланганын бектилген кронштейндерди да албоо керек. Бул талаптар аткарылбаса машинанын иштөө жөндөмдүүлүгү бузулат.

**3.4.5** Сууну түздөн түз канализацияга төгүү үчүн машинанын түтүгү агып кетиш үчүн жарымынан өйдө жагына, ички диаметри 40 мм кем эмес канализация түтүгүнө орнотулат, төгүлгөн суу кайра машинага сорулушунан качуу үчүн ушундай кылынат.

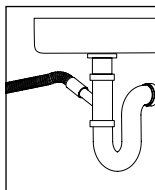
Төгүүчү түтүк 11-сүрөткө ылайык, түздөн түз сифонго туташтырылышы керек.

**3.4.6** Сууну ваннага же мойкага төккөн учурда, түтүктү 12-сүрөткө ылайык бүгүлгөн жеринен атайын кронштейн менен бекитүү керек, ал машинанын жеткирүү жыйнагына кирет. Түтүк сууга чөкпөй турушу керек.

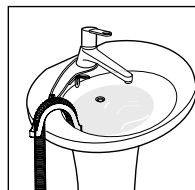
кронштейн



10-сүрөт



11-сүрөт



12-сүрөт

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Суу куюучу жана төгүүчү түтүктөр суу түтүгүнө жана канализацияга кошулгандан кийин бүгүлбөшү же кысылбашы керек.

3.4.7 Машинаны суу түтүгүнө жана канализацияга туташтыргандан кийин түтүктөрдүн туташуу герметикасын текшерүү керек – туташкан жерлер кургак болушу керек.

## 4 БИРИНЧИ КҮЙГҮЗҮҮ

### 4.1 БИРИНЧИ КИР ЖУУ

4.1.1 Ар бир машина өндүрүүчүдөн сынактан өтөт, ошондуктан машинада суунун көп эмес өлчөмү болушу мүмкүн. Машинаны ичинен тазалоо үчүн жана сыноодон калгандан кийинки сууну жоготуу үчүн, биринчи жууну кир салбай аткаруу керек.

4.1.2 Биринчи кир жууну “ПАХТА” программасына жана 90 °C температурасына коюп, аткаруу керек (тиркемени караңыз).

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Биринчи кир жууда 2-лоток бөлүмүндө кир жуучу каражаттын өндүрүүчүсүнүн суу-нуштарын эске алып, 14, 15-сүрөттөргө ылайык кирди максималдык жүктөө учурунда кир жуучу каражаттын жарымын салуу керек.

### 4.2 КИР ЖУУНУН АЛДЫНДАГЫ ЖАЛПЫ СУНУШТАР

4.2.1 Машинаны күйүгүзөөрдөн мурун суу түтүк кранын ачуу керек жана сууну агызуу менен кум жана дат сыяктуу жаман суулардын агып кетишин текшерилиши керек.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Өндүрүүчү (сатуучу) дат, кум, ширендиге ж.б. толгон суунун колдонулушуна байланышкан машинанын бузулушу же дефектисине, кир жуунун сапатына жоопкерчилик албайт (анын ичинде колдонуунун кепилдик мөөнөтүндө дагы).

4.2.2 Куюу жана төгүү шлангдарын орнотуунун тууралыгын текшерүү (3.4 караңыз).

Эгерде машина көпкө пайдаланылбаса, гайканы бурап жана шлангды сууну берүү кранынан жана машинадан ажыратуу менен, куюу шлангысынан туруп калган сууну төгүү керек. Куюу шлангысын суу түтүгүнө жана машинага 3.4.2-сүрөтүнө ылайык кошуу керек.

### 4.3 ҮН СИГНАЛИЗАЦИЯСЫ

4.3.1 Үн сигналы машинанын ишинин башталышында жана аягында коштойт, о.э. туура келбеген кызматтарды бергенде, тандалган программа боюнча машина иштеп жаткан убакта кокусунан баскычтарды басып алганда чыгат.

## 5 ИШ ТАРТИБИ

5.1 Кирди даярдоо жана машинага салуу (6.1 караңыз).

Барабанда башка буюм жок экендигин, үй жаныбарлары жок экендигин текшергиле.

Эгерде машинада каралган болсо, алдын ала жабуудан эшикти тосмолоону чыгарып, машинанын эшигин чырт эткенге чейин жакшылап жабуу (5.7 кара.).

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Кир кийим барабандын сыртына чыкпоосу жана эшик менен тыгыздоочунун ортосуна кыпчылып калбоосу керек.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Синтетикалык кир жуучу каражаттарды (мындан ары - СКК), электр кубаттуулугун үнөмдөө үчүн жана айлана чөйрөнүн булгануусун азайтуу үчүн, кир жууда программаны тандоо учурунда кездеменин түрүн жана кирдин булгануу деңгээлин эске алыңыздар.

5.2 Машинадан лотокту чыгарып бөлүмдөрүндө СКК калдыктары, мурунку кир жуугандан кийин суу калып калбаганын текшергиле. Эгер аталгандар бар болсо лотокту 7.1.2-ге ылайык жууп коюу керек.

Лотокко кир жуучу автомат машиналарына багытталган кир жуучу каражатты жана атайын иштетүүчү каражатты салуу керек (6.2 карагыла). Лотокту акырын жапкыла.

Машина иштеп жатканда машинадан суу агып жана чачырабашы үчүн кир жуучу каражаттарды салуучу лотокту ачып жабууга **ТҮЙОУ САЛЫНАТ**.

5.3 Кубаттануу зымынын сайгычын розеткага сайып, суу берүү кранын ачкыла (9 –сүр.карагыла).

5.4 Машинаны тиркемеге ылайык күйгүзгүлө. Кир жуу программасын тандап, зарылдыгына жараша негизги параметрлерин, кошумча функцияларды койгула. машина ишин баштоо үчүн БАШТОО/ПАУЗА баскычын басуу керек, үн сигналы чыгып, машинанын блокко салуучу тутуму ишке киришет да, машина иштеп баштайт.

**ЭСКЕРТҮҮ!** Эшиктин бекитүү түзүлүшүн сындырып алуудан алыс болуу үчүн:

— эшиги автоматтык түрдө ачылганга чейин, ашыкча күч жумшап, аны ачууга аракет кылбагыла;

— эшикти ачууда жана жабууда анын урунуусуна жол бербегиле.

**ЭСКЕРТҮҮ!** Эгерде БАШТОО/ПАУЗА кнопкасын баскандан кийин же машина иштеп жатканда ачуу керек болсо, машинаны пайдаланууну токтотуп жана сервисдик кызматка кайрылуу зарыл.

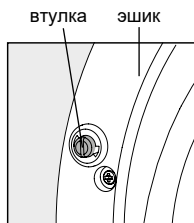
Эшигинин бекитүү түзүлүшү бузулган машинаны пайдаланууга **ТҮЙОУ САЛЫНАТ**.

5.5 Кир жуунун акыркы операциясы аяктагандан кийин эшиктин блоктогучу өчөт, үн белгиси чыгат.

5.6 Кир жуу аяктагандан кийин машинаны тиркемеге ылайык өчүрүү керек. Кубаттануу зымынын сайгычын розеткадан сууруп, суу берүү кранын өчүрүү керек.

Эгер машина электр түйүнүнөн ажыратылбаса, анда үч жолку сигнал бир минута аралык менен дагы беш жолу чыгат. Эшигин ачып, кирди алгыла.

Лотокту акырын жылдырып, машинанын ички бөлүктөрү кургамайынча эшигин ачып коюу керек. Машинада жыттын пайда болушун болтуроо үчүн машинанын эшиги кийинки кир жууганга чейин ачык турушу керек. Эшигин



13-сүрөт

жабуудан блокко салууну 5.7 ге ылайык орнотуу керек.

**КӨҮЛ БУРУҢЗДАР!** Электр түйүнүндө кир жуу убагында чыңалуу берүүнү токтотуу машинанын ырааттуу иштешине таасир этпейт: электр түйүнүндө чыңалуу берилгенден кийин машина программасын кир жуунун кайсы жерине келсе, ошол жерден баштап уланта берет.

### 5.7 ЭШИКТИ ЖАБУУДАН БЛОККО САЛУУ

**5.7.1** Эшикти блокко салуу машинанын айрым үлгүлөрүндө машинанын кокус балдар тарабынан күйгүзүлүп калышынын качуу үчүн каралган. Эшикти жабуудан блокко салуу үчүн втулканы бурагычтын жардамы менен саат жebesи боюнча акырына чейин 13-сүрөткө ылайык буроо керек — втулка бери чыгып, эшик жабылбай калат. Кир жуунун алдында блокту алып салуу үчүн кайра тескери ырааттуулукта буроо керек.

## 6 СУНУШТАР ЖАНА КЕҢЕШТЕР

### 6.1 КИРДИ ДАЯРДОО ЖАНА ЖҮКТӨӨ

**6.1.1** Кир жуунун алдында зарыл:

- шейшептерди жана кийимдерди бөлүштүрүп, ак түстөн түстүүлөрдү бөлүп алуу;
  - буюмдарды кездеменин тиби боюнча, этикеткасындагы белгилерге карап бөлүштүрүү (6.3 карагыла).
- Кир жуунун программасын тандоо үчүн буюмдардын кирдөө деңгээлин аныктагыла (тиркемени карагыла);
- кир жеңил кирдеген учурда жагымсыз жыт болот, бирок так жана кирдеген жерлер болбойт;
  - орто кирдеген кир билинээрлик кирдейт жана кичине так болуп калат;
  - катуу кирдегенде кирде кирдегени жана (же) тагы даана көрүнүп турат.

Айрым тактарды (чөптөн, шарик калем саптарынан, өсүмдүк майынан, боектор ж.б.) машинадагы кадимки кир жуу программасы менен кетириүүгө болбойт. Муну башында буюмдун азыраак билинген жеринен баштап, жуугандан кийин так калып калбаш үчүн такты тазалоону чекесинен баштап, акырындап борборуна жетиш керек.

**КӨҮЛ БУРУҢЗДАР! Жаңы түстүү кийимди башкалар менен жуунун кереги жок, анткени анын боегу чыгышы мүмкүн. Ак кирди өзүнчө бөлүп жуу керек.**

**6.1.2** Барабанга кир жүктөөнүн алдында зарыл:

- кийимдердин чөнтөгү бош болушу керек, айрылган жерлери тигилген, сыдырмасы, илгичи жана топчулары топчуланышы керек, кетпеген тактар алдын ала кетирилиши керек;
- шетка менен кумдан кийимдерди (чөнтөктөрдү, жакаларды) тазалоо;
- шымдарды, аппликациясы бар буюмдарды, токулган жана трикотаж буюмдарды тескери оодарыш керек (трикотаж кийим, футболкалар, түгү бар буюмдар ж.б.);
- майда буюмдарды (байпактарды, жүзаарчыларды ж.б.у.с.), илмектери бар бюстгальтерлерди, ошондой эле назик буюмдарды (жука колготкилерди, чулкилери ж.б.у.с.) атайын торбаштыкка же капчага салуу жана башка кир менен чогуу жууш.

**КӨҮЛ БУРУҢЗ!** Машинага кир менен чогуу сырткаркы предметтердин (монеталардын, бекиткичтердин ж.б.у.с.) туш болуусу соргучтун бүтөлүүсүнүн, машинанын тетиктерине залал келүүнүн же алардын сынуусунун себеби болуп калат. Бул өңдүү бузуктар кепилдиктүү оңдоого жатышпайт.

**6.1.3** Кир жуунун жана сыгуунун мыкты сапатына жетишүү үчүн бөлүштүрүлгөн кийимди жайып, машинанын барабанына кенен салыш керек.

Чоң кийимдерди майдалар менен бирге биринин артынан бирин барабанга салып, жууш керек. Ушундай салынган буюмдар сыгылганда барабандын ичинде тең салмакта бөлүштүрүлөт.

Сууну көп сиңирип алуучу кездемеден жасалган бир буюмду (куртка, түктүү халат, сүлгү, килем ж.б.) машинага жүктөөгө **ТЫЮУ САЛЫНАТ**, бул айлануу циклинде барабанда бейтендештикти жаратышы мүмкүн. Дагы бир же эки окшош буюмду кошуу сунушталат.

**КӨҮЛ БУРУҢЗ!** Барабандагы кир бирдей эмес бөлүштүрүлгөндө, бейтендештикти электрондук көзөмөлдөө тутуму ишке кирет, ал айлануу циклин кайра-кайра баштап, кирди барабанга бирдей бөлүштүрүүгө умтулат. Эгерде тутумдун иштөө мезгилиндеги бейтендештик жоюлбаса, айлануу ылдамдыгы автоматтык түрдө азаят же эч кандай айлануу аткарылбайт.

**6.1.4** Кийим-кечени максималдуу салмактан аз жүктөгөндө суунун жана электр энергиясынын сарпталышы автоматтык түрдө азаят.

**КӨҮЛ БУРУҢЗДАР!** Машинага өтө көп салбагыла — кир жуунун сапаты начарлайт, кийимдердин бырышы көбөйөт. Ар бир программа үчүн кургак кийимди максималдык салмагынан ашырбагыла (тиркемени карагыла).

**6.1.5** Спорттук бут кийимди жуурдун алдында зарыл:

- бут кийимден боосун чыгаруу;
- кумдарын силкип, бут кийимдин сыртын жууш керек.

**КӨҮЛ БУРУҢЗДАР!** Табигый булгаарыдан, замшыдан жана нубуктан тигилген спорттук бут кийимдерди жуу сунушталбайт.

### 6.2 СКК КОЛДОНУУ

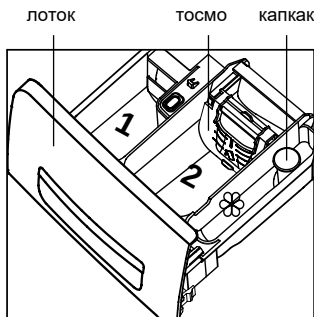
**6.2.1** Машинада 14, 15-сүрөттөргө ылайык кир жуучу каражаттарды салуу үчүн толот каралган (конструкциядан көз каранды).

Лотокто үч бөлүм бар, ал сандар жана белгилер менен белгиленген:

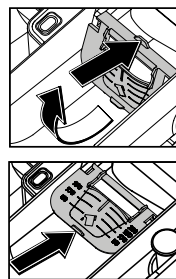
- 1 — айна түрүндөгү СКК жана агартуучу каражаттар менен алдын ала жуу үчүн;



14-сүрөт



15-сүрөт



16-сүрөт

2 – негизги жуу үчүн (конструкцияга жараша суюк СКК үчүн шторкасы менен);

⌘ – атайын иштеп чыгуучу каражаттар үчүн (кондициялоочу, жумшартуучу, крахмалдоочу, жыт берүүчү кошулмалар).

**6.2.2** Кир жуу үчүн автоматтык кир жуучу машина үчүн арналган жуучу каражаттарды, агарткычтарды жана кондиционердик кошулмаларды, жуучу каражаттардын өндүрүүчүлөрүнүн сунуштамаларын эске алуу менен пайдалануу керек. Куюу кондиционер кошулма-гелдерди пайдалануу алдында 1:1 пропорциясында суу менен аралаштыруу сунушталат.

**КӨҮЛ БУРУҢУЗДАР! Кир жуу үчүн агартуучу гелдерди колдонуу сунушталбайт.**

**6.2.3** СКК (синтетикалык жуучу каражатты) тандоо кездеменин (түрү, түсү) өзгөчөлүгүнө жана буюмдардын кирдөө деңгээлине, жуу температурасына жараша болот (1-таблицаны караңыз).

**6.2.4** СКК өлчөө буюмдардын кирдөө деңгээлин, суунун катуулугун жана жүктөлүүчү кийим-кеченин салмагын эске алуу менен өндүрүүчүнүн көрсөтмөлөрүнө ылайык аныкталат (кийим-кеченин жармысы жүктөлгөндө СКК өлчөмү максималдуу өлчөмдөн 1/4 аз, минималдуу жүктөөдө – 2 эсе аз).

**КӨҮЛ БУРГУЛА! СКК ашыкча өлчөмү, ошондой эле колго жууганга арналган СКК колдонуу ашыкча көбүктү пайда кылат, ал чайкоонун эффективдүүлүгүн азайтат жана суунун чыгымдалышын жана кир жуунун узактыгын көбөйтүүгө алып келет. СКК өлчөмү жетишсиз болгон учурда шейшптер боз түстө болуп калат.**

**6.2.5** Айна өңдүү СКК пайдаланууда айна лотокко жүктөөдө ⌘бөлүмүнө түшүрбөө керек, анткени чайкоо процессинде көбүк пайда болот жана кийимдерде ак так пайда болушу мүмкүн.

**6.2.6** Айна өңдүү СКК пайдалануу алдында 15-сүрөткө ылайык лотокто тосмону 16-сүрөткө ылайык ачуу керек: анын кырын басып жана горизонталдуу абалга келтирип, андан кийин жебенин багытында таянычка чейин жылдыруу керек.

**6.2.7**   кошумча функцияларды тандоо учурунда, дайыма айна түрүндөгү СКК колдонуу сунушталат, аларды 1 жана 2-бөлүмүнө 14, 15-сүрөткө ылайык салышат.

**6.2.8** Негизги жуу үчүн гана пайдаланылуучу суюк СКК түздөн-түз жууп баштаар алдында 2-бөлүмгө куюу сунушталат. СКК өндүрүүчүсү тарабынан сунушталган дозалоочу идишти пайдаланууга уруксат берилет.

Лотогу бар машинада 15-сүрөткө ылайык суюк СКК пайдалануу алдында тосмону вертикалдуу абалга которуу керек: анын таянычка чейин өзүңүзгө жылдырып жана кое берүү керек.

Тосмодо миллилитрлер менен өлчөмдөөнүн сандык деңгээли берилген (конструкцияга жараша): солдо — 150, 100, 50 корпусу боюнча 337 мм, 407 мм тереңдиги менен машиналар үчүн; оңдо — 200, 150, 100, 50 корпусу боюнча 482 мм тереңдиги менен машиналар үчүн. Көлөмдүк өлчөмдөрү кепилдик картасында көрсөтүлгөн.

**КӨҮЛ БУРУҢУЗДАР! Суюк СКК колдонуу учурунда 2-бөлүмүнө (негизги кир жуу үчүн) кошумча   функциялардын милдети кийбейт.**

**6.2.9** Атайын иштетүүчү каражаттарды ⌘ бөлүмүнө ашыкча куюу (14-сүрөткө ылайык капкактагы MAX белгисинен же 15-сүрөткө ылайык бөлүмдүн каптал бетиндеги белгиден ашып кетүү), о.э. анын жанындагы бөлүмдөргө кирип кетиши кир жуунун сапатынын начарлашына алып келет.

**6.2.10** “Тактар”, “Тактарды кетириү” же “БИО-кам көрүү” программасынын тандоо учурунда агартуучу каражаттар 1 бөлүмүнө салынат жана агартуу негизги кир жуу аяктагандан кийин гана жүргүзүлөт.

**КӨҮЛ БУРУҢУЗДАР! Агартуучу каражатты колдонуу учурунда алдын ала жуу кошумча функциясын кошууга болбойт.**

**6.2.11** Кир жуунун сапатын жакшыртуу үчүн жана машинаны II же III катуулук деңгээлиндеги сууда кир жуу учурундагы агарган калдыктардан сактоо үчүн СККга 2-бөлүмгө сууну жумшарткычты өндүрүүчүнүн сунушуна ылайык кошуу сунушталат.

Суунун катуулук деңгээли 2-таблица менен аныкталат. Суунун катуулугу туурасындагы маалыматты суу менен камсыз кылуунун жергиликтүү ишканасынан билсе болот.

## 6.3 ТЕКСТИЛЬ БУЮМДАРЫН КОЛДОНУУ БОЮНЧА ЭЛ АРАЛЫК БЕЛГИЛЕР

**6.3.1** Кир жуу учурунда программанын жана температураны тандоодо кир жуу учурунда кийимдер кирип же түлөп кетпеши үчүн жарыгындагы кийимдерге кам көрүү боюнча белгилер менен таанышуу керек.

Кир жуу шартынын негизги белгилери:

 — кир жуу,  — назик жуу;

1-таблица

| Хусусияти матоъ                                                                               | Ҳарорати<br>чомашуй, °C | Воситаҳои<br>сунъии<br>чомашуй      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| Сафед, мустаҳкам<br>ранг карда шуда<br>пахтагин ё ки катон,<br>ки ба ҷӯшонидан<br>устувор аст | аз 20 то 90             | Ҳамақораи<br>шустагарӣ              |
| Рангаи пахтагин ё ки<br>катонӣ                                                                | аз 20 то 60             | Барои чизҳои<br>рангдор             |
| Рангаи сунъӣ ва<br>омехта                                                                     | аз 20 то 60             | Барои чизҳои<br>рангдор ва<br>нозук |
| Тулуки нозук,<br>ҳамчунин абрешимӣ                                                            | аз 20 то 40             | Барои чизҳои<br>нозук               |
| Пашмин                                                                                        | аз 20 то 40             | Барои пашм                          |

2-таблица

| Катуулук<br>деңгээли | Суунун<br>мүнөздөмөсү | Суунун<br>катуулугу, °dH | Литрге болгон<br>миллимольдогу<br>суунун<br>катуулугу |
|----------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------|
| I                    | Жумшак                | 0 дон 7 ге<br>чейин      | 1,3 чейин                                             |
| II                   | Орто<br>катуулукта    | 7 ден 14 кө<br>чейин     | 1,3 тен 2,5<br>чейин                                  |
| III                  | Катуу                 | 14 тен 21 ге<br>чейин    | 2,5 тен 3,8<br>чейин                                  |

 — кир жуунун максималдык температурасы 95 °C;

 — кир жуунун максималдык температурасы 60 °C;

 — кир жуунун максималдык температурасы 40 °C;

 — кир жуунун максималдык температурасы 30 °C;

 — кол менен жуу.

Жарлыгында  белгиси бар буюмдарды жууп кереги жок.

## 7 МАШИНАГА КАМ КӨРҮҮ

### 7.1 МАШИНАНЫ ТАЗАЛОО

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** Машинаны тазалаардан мурда электр түйүнүнөн ажыратып, суу берүү кранын жаап койгула.

**7.1.1** Машинаны тез-тезден тазалап туруу керек. Машинанын тышкы бетин, желимден жасалган бөлүктөрүн жана резинаны жумшак, ным чүпүрөк менен гана сүртүү керек.

Ар бир кир жуугандан кийин 1-сүрөткө ылайык контуру боюнча бекемдөөчүнү кургак жумшак чүпүрөк менен сүртүп туруу сунуш кылынат.

**КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР!** Эшиктин бекемдөөчүнө чогулуп калган нерселерди кылдаттык менен тазалап тургула.

Машинаны тазалоо үчүн химиялык заттарды: абразивдуу курамдарды, спирт, бензин жана башка эритмелерди колдонууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

**7.1.2** Кир жуучу каражаттар үчүн лотокту алдын ала машинадан чыгарып, тез-тез жууп туруу керек:

— аны өзүңө чейин тартуу;

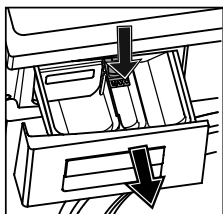
— 17-сүрөткө ылайык, бөлүмдүн каптал жагындагы тартып, же 1-бөлүмдүн каптал жагынан тартып туруп, капкактын дөмпөйгөн жерин акырын түртүп же жебеге багытталган баскычтарды басып, өзүңө тартуу керек.

Лотоктон капкакты, тосмону (болгондо) алып чыгып, тышкы жана ички беттерин жылуу суунун агымына жакшылап жууш керек. Лотокту 19-сүрөткө ылайык жуу керек. Чыгарылган бөлүктөрүн лотокко кайра салып, лотокту машинага орнотуп, акырын жаап коюу керек.

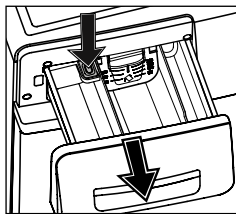
**7.1.3** Машинага кир менен чогуу дат баскан предметтердин түшүп калган учурунда барабанда даттын тагы пайда болот, аны дат баспоочу металлдардан турган предметтерди тазалоочу каражат менен тазалоо керек.

### 7.2 СУУ БЕРҮҮНҮН ЧЫПКАСЫН ТАЗАЛОО

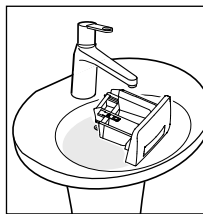
**7.2.1** Суу куюу түтүгүндөгү чыпка 6 же 7 сүрөтүнө ылайык, о.э. электрклапандын сайлуу кыска түтүгүндөгү чыпка 20 сүрөтүнө ылайык суу менен бирге машинага механикалык аралашмалардын (кум, темир күкүмдөрү ж.б.) кирип



17-сүрөт



18-сүрөт



19-сүрөт



20-сүрөт

кетишин алдын алуу үчүн орнотулган. Чыпканы тазалоо бир жылда бир жолудан кем эмес жүргүзүлүшү керек.

### 7.2.2 Чыпканы тазалоо үчүн зарыл:

- суу куюучу түтүктү суу берүү кранынан 6 же 7 сүрөтүнө ылайык ажыратуу керек, аны үчүн гайканы саат жебесине каршы айландыруу керек;
- суу куюучу түтүктү электрклапандын сайлуу кыска түтүгүнөн 8-сүрөткө ылайык, гайканы саат жебесине каршы айландырып ажыратуу керек;
- чыпканы электрклапандын сайлуу кыска түтүгүнөн аттиштин же пинцеттин жардамы менен 20-сүрөткө ылайык чыгаруу керек;

— чыпкадан таштандыларды тазалап, щетка менен тазалап, чечилген чыпкаларды агып жаткан сууга жууш керек.

Чыпканы тазалагандан кийин суу куюучу түтүккө жана электрклапандын сайлуу кыска түтүгүнө тескери ырааттуулук менен туташтыруу керек. Суу куюучу түтүктү бириктирип, бириккен жерлердин чапталгандыгын текшерүү керек – бириккен жердер машина иштеген учурда кургак болушу керек.

## 7.3 НАСОСТУН ЧЫПКАСЫН ТАЗАЛОО

**7.3.1** Насостун чыпкасы кир жууп жатканда, суу төгүү насоссуна кылдардын, жиптердин, майда заттардын (топчу, скрепка, тыйын ж.б.) кирип кетишине тоскоолдук кылат. Насостун бузулушунун алдын алуу үчүн жарым жылда бир жолу чыпканы таштандылардан тазалап туруу керек, эгер узун түтүктү буюмдарды жууганда – ар бир кир жууган сайын.

**7.3.2** Тазалоонун алдында насосто калган сууну төгүү керек. Бул үчүн чыпканын капкагын ачуу керек (конструкциядан көз каранды):

- 21-сүрөткө ылайык бурагыч, тыйын же башка курч предметтин жардамы менен;
- 22-сүрөткө ылайык баскычты басуу менен.

Шлангды акырына чейин тартым суу жыйылгычты (23а) же (23б) чи чуроттогудой кылып орнотунуз. Идиш кир жуугучтан чыккан шлангдан ойдо болбош керек. Жапкычты шлангдан жулуп суну тогуңуз.

Машинанын багында суунун көлөмү көп болгон учурда агызуу бир нече жолу жүргүзүлөт.

23-сүрөткө ылайык чыпканын туткасын саат жебесине каршы буроо жана чыпканы чыгаруу.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР! Чыпканын туткасын бураган кезде суунун калдыгы төгүлүшү мүмкүн.**

**7.3.3** Чыпкадан таштандыларды тазалап, чыпканы агын суунун алдында жуу керек.

**7.3.4** Тыгынды түтүккө жана чыпканы машинага тескери ырааттуулук менен орноткула. Чыпканын абалынын фиксациясын жана орнотуунун тууралыгын текшергиле. Чыпканын капкагын жапкыла.

## 8 САКТОО ЖАНА ТАШУУ ШАРТТАРЫ

**8.1** Таңакталган кир жуучу машинаны табигый желденген жабык имаратта 80 % көп эмес салыштырма нымдуулукта сактоо керек.

**8.2** Эгер машина узак убакыт колдонулбай, жана жылытылбаган имараттын ичинде сакталса, анда машинадан сууну толук төгүү керек:

- машинаны электр түйүнөн сууруп, кубаттануу зымынын сайгычын розеткадан ажыраткыла;
- машинаны суу түтүгүнөн ажыратып, суу куюучу түтүктү суу берүү кранынан ажыраткыла;

— суу төгүүчү түтүктү канализациядан ажыратып, түтүктө калган сууну агызуу үчүн алдын ала даярдалган идишке салып койгула;

— сууну чыпкадан 7.3.2 ге ылайык төгүп, машинаны суу толук кетиши үчүн эңкейтип койгула.

**8.3** Машинаны транспорттоо алдында:

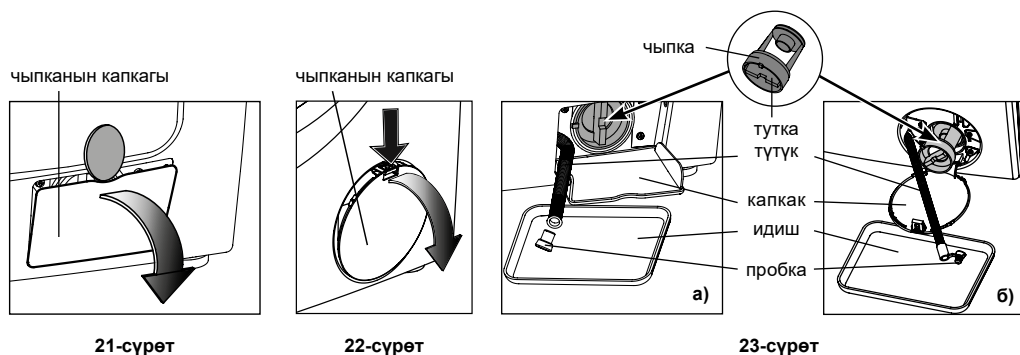
- 8.2 ылайык калган-каткан сууну төгүү;

— машинанын багынын бузулуп калуусунун алдын алуу үчүн, блокко коюучу бурамаларды, эбелектерди втулкалар менен чогуу тагуу зарыл.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА! Сынып калбаш үчүн блокко коюучу бурамаларды чектен ашык бурабагыла.**

**8.4** Машинаны жумушчу абалда (тик) үстү жабык машинанын бардык түрүндө, бекем байлап ташуу керек.

Машинаны жүктөө – түшүрүү жумуштарында кандайдыр бир соккуга кабылтууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.



## 9 МҮМКҮН БОЛГОН БУЗУКТАР ЖАНА АЛАРДЫ ЧЕТТЕТҮҮ ЫКМАЛАРЫ

9.1 Керектөөчү тарабынан четтетиле турган бузуктар 3-таблицада көргөзүлгөн.

9.2 Эгер 3-таблицада көргөзүлгөн бузукту өз алдынча четтете албасаңар, о.э. дисплейде “F2”, “F3”, “F4”, “F5”, “F6”, “F8”, “F9”, “F10”, “F11”, “F12”, “F13”, “F14”, “F15”, “F16”, “F17”, “F18”, “F23”, “F24”, чыгып турса, машинаны электр түйүнүнөн ажыратып, сервис кызматынын механигин чакыруу керек.

9.3 Сервис кызматына кайрылган учурда машинанын үлгүсүн жана заводдон чыккан номерин көргөзүү керек.

9.4 “Аквастоп” коргоо тутуму иштегенге чейин (“F15” чыгат) машинадан бир аз суу чыгышы мүмкүн.

## 10 УТИЛДЕШТИРҮҮ

10.1 Машинаны таңактоо үчүн пайдаланылган материалдарды экинчи сырьё чогултуу пункттарына тапшырса, кайра иштетилип, кайталап колдонулса болот.

**КӨНҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Балдарга таңактоочу материалдар менен ойноого уруксат бербегиле, анткени жылтыракка оронуп, думугуп калуу коркунучу бар.

10.2 Утилдештирүүгө таандык машинаны жараксыздыкка алып келүү зарыл, анын кубаттануу зымын кесип, эшиктин кулпусун сындыруу керек. Машинаны утилдештирүүнө мамлекеттин мыйзамдарына ылайык жүргүзүү керек.

## 11 КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕРИ ЖАНА ТЕХНИКАЛЫК ТЕЙЛӨӨ

11.1 Машинанын кепилдик тейлөө мөөнөтү 3 жыл.

Кепилдик тейлөө мөөнөтү сатылган күндөн баштап эсептелинет, эгер сатуу туурасындагы белги жок болсо — буюмдун заводдук номеринде көргөзүлгөн жасалган күнүнөн баштап.

11.2 Кепилдик милдеттенмелери жайылтылбайт:

— сервистик мекемелердин тизмесине кирбеген жактар тарабынан оңдоо иштерин жүргүзүүгө;

— кыймылдаган транспорттун бардык түрлөрүндө буюмду колдонуу учурунда;

— колдонуу боюнча нускамада келтирилген орнотуу, кошуу, колдонуу эрежелерин жана коопсуздук талаптарын колдонбогон учурда;

— буюмдун жана анын курамдык бөлүктөрүнүн механикалык, химиялык жана термикалык бузулууларына;

— машинанын соргучу менен челегинен сырткаркы предметтерди (монеталарды, бекиткичтерди, кумду ж.б.у.с.) алып чыгууга;

— шашылыш шарттар же жеңүүгө мүмкүн болбогон күчтөрдөн улам (өрт, табигат кырсыгы, ж.б.), же үй жаныбарлары, курт кумурскалар жана кемирүүчүлөрдөн келип чыккан бузулууларга.

11.3 Колдонуунун кепилдик мөөнөтүндө машинанын иштөө сапатын текшерүү акысыз жүргүзүлөт. Машинаны кепилдик оңдоо үчүн жеткирүү жана ойдоодон кийин аны кайра алып кетүү кепилдик оңдоону жүргүзүп жаткан мекеменин күчү жана каражаты менен жүргүзүлөт.

Эгер текшерүүнүн натыйжасында машинанын кемчилиги такталбаса, анда транспорттук чыгымдарды преysкурant боюнча машинанын ээси төлөп берет.

Машинаны колдонуудагы шарттарды бузуудан улам кемчиликтер келип чыккан убакта транспорттук чыгымдар жана оңдоону преysкурant боюнча машинанын ээси төлөп берет.

**КӨНҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Өндүрүүчү (сатуучу) орнотуу, кошуу жана буюмду колдонуу эрежелери сакталбагандан улам келип чыккан керектөөчүнүн жашоосуна, ден соолугуна жана мүлкүн келтирилген зыян үчүн жоопкерчилик албайт.

Керектөөчүнүн, сатуучунун жана өндүрүүчүнүн укуктары жана милдеттери “Керектөөчүнүн укуктары туурасында” Мыйзамы менен жөнгө салынат.

11.4 Техникалык тейлөө жана машинаны оңдоо иштөө мөөнөтү аяктаганга чейин сервистик тейлөөнүн квалификациялуу адиси тарабынан жүргүзүлүшү керек.

11.5 Машинаны орнотуу жана электр түйүнүнө жана суу түтүгүнө туташтыруу боюнча монтаждоо иштери керектөөчүнүн эсебинен жүргүзүлөт.

11.6 Сервистик тейлөө мекемесинин дареги туурасындагы маалыматты машинаны саткан мекемеден алса болот, о.э. жеткирүүнүн жыйнагына кирген сервистик мекемелердин тизмесинен тапса болот, же [www.atlant.by](http://www.atlant.by) сайтында.

**КӨНҮЛ БУРУҢУЗДАР!** Сервистик тейлөөнүн механигинен машинанын иштөө мөөнөтүндө бардык аткарылган иштери боюнча (75-бетти карагыла) 4-таблицаны толтурууну талап кылгыла.

3-таблица

| Мүмкүн болгон бузулуу                     | Мүмкүн болгон себеп                                                                       | Четтетүү ыкмасы                                                                                |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машина иштебейт, индикаторлору күйгөн жок | Электр түйүнүндө чыңалуу жок                                                              | Электр түйүнүндө чыңалуу бардыгын түйүнгө каалаган электр жабдуусун сайып текшерип көрүү керек |
|                                           | Кир жуучу машинанын кубаттануу зымынын сайгычы менен электр түйүнүнүн ортосунда алака жок | Кубаттануу зымынын сайгычы менен розетканы туташтыруу керек                                    |
|                                           | Машинаны күйгүзүүчү баскыч басылган эмес                                                  | Машинаны күйгүзүүчү баскычты басып, машинаны күйгүзүү керек                                    |

| Мүмкүн болгон бузулуу                                                   | Мүмкүн болгон себеп                                                                                                                                                  | Четтетүү ыкмасы                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дисплейде программа аткарылган жок — dr, door)                          | Эшиги жабылган жок                                                                                                                                                   | Эгерде машинада каралган болсо                                                                                 |
| Жуучу каражаттар үчүн лотоктон суу агат                                 | Жуучу каражаттар үчүн лоток жакшы жабылган эмес                                                                                                                      | Жуучу каражаттар үчүн лотокту бекем жабуу                                                                      |
|                                                                         | Жуучу каражаттар үчүн лотокто кир жуучу порошоктон калдыгы катып калган же бөлүү колпачогу булганган                                                                 | Лотокту 7.1.2-пунктуна ылайык жылуу агын суу менен жууп, кир жуучу порошоктон катып калган калдыгын алып салуу |
| Машина тынымсыз сууну куюп, төгүп жатат (дисплейде — F5)                | Суу төгүүчү түтүк тура эмес орнотулган                                                                                                                               | Суу төгүүчү түтүктү 3.4.4 – 3.4.6 ылайык орнотуу                                                               |
|                                                                         | Суу төгүүчү түтүктүн бош бөлүгү сууга чөмүлүп калган                                                                                                                 | Суудан суу төгүүчү түтүктүн бош бөлүгүн алып чыгуу                                                             |
| Кир жуучу машинага суу куюлган жок (дисплейде — F5)                     | Суу түтүктө суу жок                                                                                                                                                  | Муздак суусу бар кранды ачып, суу түтүгүндөгү суунун бардыгын текшерүү                                         |
|                                                                         | Суу берүү краны жабык                                                                                                                                                | Суу берүү кранын ачуу                                                                                          |
|                                                                         | Суу куюучу түтүк кысылып калган                                                                                                                                      | Суу куюучу түтүктү бошотуу                                                                                     |
|                                                                         | Суу куюучу түтүктөгү чыпка же электр клапанынын сайлуу кыска түтүгүндөгү чыпка толуп калган                                                                          | Чыпкаларды машинаны электр түйүнүнөн жана суу түтүгүнөн ажыратып туруп, 7.2 ге ылайык тазалоо                  |
|                                                                         | Куюлуу ийкем түтүгүндөгү суу агып кеткенде коргоо тутуму ишке кошулган (бар болсо)                                                                                   | Суу куюучу түтүктү жаңысына алмаштыруу                                                                         |
|                                                                         | Суу төгүүчү түтүк туура эмес орнотулган                                                                                                                              | Суу төгүүчү түтүктү 3.4.4 – 3.4.6 ылайык орнотуу                                                               |
| Машина сууну төккөн жок (дисплейде — F4)                                | Суу төгүүчү түтүк кысылып калган                                                                                                                                     | Суу төгүүчү түтүктү бошотуу                                                                                    |
|                                                                         | Насостун чыпкасы толуп калган                                                                                                                                        | Насостун чыпкасын 7.3.2 – 7.3.4 ылайык тазалоо                                                                 |
|                                                                         | Суу төгүүчү канализация толуп калган                                                                                                                                 | Суу төгүүчү канализацияны тазалоо                                                                              |
| Сыгуу аткарылган жок (дисплейде — F4)                                   | Сыгуу өчүрүлгөн                                                                                                                                                      | Сыгуунун айлануу ылдамдыгынын маанисин тандоо                                                                  |
|                                                                         | Кир жуучу автомат машиналар үчүн багытталбаган өтө көбүрүүчү жуучу каражат колдонулган                                                                               | «ЧАЙКОО» программасын тандоо жана күйгүзүү                                                                     |
|                                                                         | 6.1.3 пунктунун сунуштары аткарылган жок. Кирлер барабандын бир бурчунда чогулуп калган                                                                              | 6.1.3 пунктунун сунуштарын аткаруу. Кийимдерди барабанга тең салмакта салуу                                    |
| Машина титиреп, гүлдөп жатат                                            | Ташуу үчүн бардык блокко салынган винттер жана втулкалар алынган жок                                                                                                 | Ташуу үчүн бардык блокко салынган винттер жана втулкаларды 3.1.2 ылайык чечүү                                  |
|                                                                         | Машина деңгээли боюнча туура эмес коюлган же таканчыктагы контргайкалар бекемделген эмес                                                                             | Машина деңгээли боюнча туура коюп, таканчыктагы контргайкаларды 3.2.2 ылайык бекемдөө                          |
|                                                                         | Барабандагы кирлер өтө аз (барабан аз жүктөлгөн – мисалы, бир мончо халаты) же барабандын бир бөлүгүндө топтолгон көлөмдүү буюмдар (шейшеп, дасторкон жана башкалар) | 6.1.3 ылайык барабандагы нерселерди бирдей жайгаштырыңыз                                                       |
| Кир жуу аяктагандан кийин машинанын эшиги ачылган жок                   | Эшиктин блокко салуучу жабдуусу өчкөн жок                                                                                                                            | Кир жуу аяктагандан кийин үн белгисин күтүү керек                                                              |
| Сыгуунун натыйжасы канааттандыруу эмес, кирлер жетиштүү сыгылбайт       | Кийимдер барабанга тең салмакта салынган эмес                                                                                                                        | Кийимдерди машинага салганда барабанга тең салмакта салуу                                                      |
|                                                                         | Сыгуунун ылдамдыгы үчүн программа туура эмес тандалган                                                                                                               | Кир жуунун программасын кездеменин тибине карай тандоо же сыгуунун бийик ылдамдыгына коюу                      |
|                                                                         | Барабандагы кирдин тегиз эмес бөлүштүрүлүшүнөн улам айланууну чектөө же үзгүлтүккө учуратуу аркылуу бейтендешти көзөмөлдөөнүн электрондук тутуму иштей баштады       | 6.1.3 ылайык барабандагы нерселерди бирдей жайгаштырыңыз                                                       |
| Кир жуучу каражаттар үчүн лотокто өтө көп кир жуучу каражат калып калды | Суу түтүк түйүнүндөгү басым жетишсиз (0,05 МПа аз)                                                                                                                   | Машинаны өчүрүп, турак-жай эксплуатациялык кызматына кайрылуу                                                  |
|                                                                         | Суу куюучу түтүктүн чыпкасы же электр клапандын сайлуу кыска түтүгүнүн чыпкасы толуп калган                                                                          | Чыпкаларды машинаны электр түйүнүнөн жана суу түтүгүнөн ажыратып туруп, 7.2 ге ылайык тазалоо                  |
|                                                                         | Жарактуу мөөнөтү бүткөн же төмөнкү сапаттагы СКК колдонулган                                                                                                         | СККны алмаштыруу                                                                                               |

| Мүмкүн болгон бузулуу                                                                                                                                                                                               | Мүмкүн болгон себеп                                                                                                                                                                                                                     | Четтетүү ыкмасы                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Бир нече жолу сыгуу.<br>Жуу убактысы көбөйдү                                                                                                                                                                        | Барабандагы кирлерди бир калыпта жайылтууга умтулган электрондук бейтендештикти көзөмөлдөө тутуму ишке киргизилди                                                                                                                       | Кирлер 6.1.3 ылайык жүктөлүшү керек                                                                                                                                                                                                     |
| Жуу убактысы көбөйдү                                                                                                                                                                                                | Электрондук көбүктү көзөмөлдөө тутуму иштей баштады –көбүктү жоюу үчүн кошумча чайкоо жана тыным автоматтык түрдө кошулат.<br>Автоматтык кир жуучу машиналарга арналбаган, көбүгү көп же СМС ашыкча дозаланган жуучу каражатты колдонуу | Кийинки жуу үчүн жуучу каражаттын дозасын азайтып, СМС алмаштырыңыз                                                                                                                                                                     |
| Жууп жаткан учурда ашыкча көбүктүн пайда болуп, көбүк бүт барабандын ичине толуп калды жана жууй турган каражаттар үчүн лотоктон чыгып жатат (кирди жуу аяктаган учурда дисплейде «END — DOSA» же «end —dos» күйөт) | Автоматтык кир жуучу машиналарга арналбаган, абдан көп көбүктү пайда кылуучу жуучу каражат колдонулган                                                                                                                                  | СКК мүмкүн болгон калдыктарын жок кылуу үчүн 15тен 20 мл чейин кондиционер кошуу менен "Чайкоо" программасын тандап, кошумча кир жууну аткаруу сунушталат                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                     | Жуучу каражаттын өлчөмү ашыкча болду                                                                                                                                                                                                    | Кийинки кир жууган учурда жуучу каражаттын өлчөмүн азайтуу                                                                                                                                                                              |
| Атайын иштетүүчү каражаттарды алдын ала төгүп салуу, кир жууп бүткөндөн кийин лотоктогу атайын иштетүүчү каражаттар үчүн бөлүмүндө суунун калып калышы                                                              | Порошок түрүндөгү СМСтин колдонгондо (15 сүр кара) пардача ачык, бирок аягына чейин жылдырылган эмес (16 сүр кара) – атайын иштетүүчү каражаттар алдын ала төгүлүп калган                                                               | 6.2.6. (16 сүр. кара.) ылайык пардачаны аягына чейин жапкыла                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                     | Лотоктун ичиндеги капкакка СМСтин калдыктары тыгылып калган                                                                                                                                                                             | Лотоктогу сууну төгүп таштаңыз.<br>7.1.2. ылайык жуугуч каражаттары үчүн лотокту чайкаңыз                                                                                                                                               |
| Кирде кир жуучу каражаттын калдыгы калып калган                                                                                                                                                                     | Кир жуучу каражаттар сууда эрибеген фосфат камтыган элементтерди камтыйт                                                                                                                                                                | Кийимдерди кайра чайкоо: «ЧАЙКОО» программасын тандоо жана күйгүзүү                                                                                                                                                                     |
| Кир жуугандан кийин кийимдер өтө таза эмес                                                                                                                                                                          | Кир жуу программасы үчүн кургак кийимдердин өлчөмү ашып кеткен                                                                                                                                                                          | Кирди тиркемеде көргөзүлгөн максималдуу жүктөнүү эске алуу менен салуу                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                     | Кир жуучу каражаттар аз салынган                                                                                                                                                                                                        | Кир жуучу каражаттардын өндүрүүчүсүнүн сунуштарын эске алып, кир жуучу каражаттын көлөмүн көбөйтүү                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                     | Кир жуу программасы туура эмес тандалган                                                                                                                                                                                                | Кир жуу программасын кездеменин түрүн, алардын булгануу деңгээлин эске алып тандоо                                                                                                                                                      |
| Машинанын алдында суу пайда болду                                                                                                                                                                                   | Суу куюу түтүгүнүн кошулуу герметикасы начар                                                                                                                                                                                            | Чыпканын, гайкалардын туура орнотулганын текшерүү (жакшы буралышы керек). Суу куюу түтүгүнүн гайкаларын бекем буроо                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                     | Суу төгүү түтүгү тешилип калган                                                                                                                                                                                                         | Суу төгүү түтүгүн алмаштыруу үчүн сервистик кызматка кайрылуу                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                     | Эшик менен бекемдөөчүнүн орнитосуна кир кысылып калган                                                                                                                                                                                  | Машинаны өчүрүү. Эшикти ачып, кысылган кирди алып, эшикти жабуу. Машинаны күйгүзүп, программаны тандар, СТАРТ/ПАУЗАНЫ басуу                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                     | Насостун чыпкасы начар орнотулган                                                                                                                                                                                                       | Чыпканын туткасын аягына чейин буроо                                                                                                                                                                                                    |
| Машина иштебейт, кир жуугуч программасы токтотулду (дисплейде — F7)                                                                                                                                                 | Четтеши АС жыштыгы (ашуун $\pm 1$ ) жол берилген спектрин камсыз                                                                                                                                                                        | На чейин машина ажыратылсын. Бир канча убакыт өткөндөн кийин, машинанын күйгүзүп, программасын тандап. Кайталап де-козголгондо "F7" электр тармагынын стабилдүү иштөөсүн камсыз кылуу үчүн жергиликтүү энергосатуучу байланышуусу керек |



## МОШИНИ АВТОМАТИКИИ ЧОМАШҶҲИМАТЦ

### Харидори гиromй!

Ҳангоми харид кардани мошини чомашҷи автоматики (минбаъд — мошин) дуруст пур карда шудани картаи ваколати, мавҷуд будани муҳри ташкилоти онро фурухта ва санаи фурухта шудани онро дар талони канда шаванда тафтиш кунед.

Чизҳои ба комплекти он дохил шавандаро тафтиш карда, боварӣ ҳосил кунед, ки мошин шикасти назаррасе надорад.

То вақти ғайб кардани мошин барои истифода дастураамали оиди истифодаро бодикқат омӯхта Шумо метавонед дуруст ва бехатар онро истифода намоед. Дастураамали оиди истифодаро дар тамоми тӯли хидмати мошин нигоҳ доред.

Дастураамали оиди истифода барои навъҳои гуногуни мошинҳо тартиб дода шудааст. Дастураамали оиди истифода замима дорад, ки дар он маълумот дар бораи идора кардани мошин ва хусусиятҳои истифодаи он қайд шудааст.

Дар навъи мошин рақамҳои охирин (ба таври шартӣ «-XX» ё ки «-XXX») рақами иҷрои онро нишон медиҳад, ки дар картаи кафолатӣ ва чадвалчаи мошин дар сатҳи дохилии сарпӯши филтр қайд шудааст. Иҷрои навъ бо ҳалли конструктиви худ фарқ мекунад.

Дар нишона ва корти кафолати рақами истехсоли мошин дарҷ гардидааст. Маълумот барои муайян намудани ҳафта ва соли барориши маҳсулот дар корти кафолати пешниҳод карда шудааст.

### 1 МАЪЛУМОТИ УМУМӢ

**1.1** Мошин мутобиқи расми 1 барои шустани маҳсулоти бофандагӣ, пойафзолҳои спортӣ, бо истифодаи маҳсулоти синтетикии чомашҷи кам кӯпикдиҳанда, ҳамчуни барои шустан ва фишурданон дар шароити маишӣ хизмат мекунад. Тамоми амалиётҳо оиди шустани матоҳо ба таври автоматики мутобиқи барномаи дода шуда ба амал бароварда мешавад.

**1.2** Мошин танҳо барои истифодаи хонагӣ ва аз ҷониби муштариён (барои мақсадҳои маишӣ) дар меҳмонхонаҳо, мотелҳо ва дигар биноҳои истиқоматӣ пешбинӣ шудааст.

Дар вақти ба мақсадҳои саноатӣ, истехсолӣ, тичоратӣ (дар муассисаҳои таълимӣ, муассисаҳои нигоҳдорӣ тан- дурустӣ, хуроки умумӣ, хобгоҳҳо ва ғайра) истифода бурдани машина уҳдадорирои кафолатнок татбиқ намешаванд. Ин дастгоҳ барои истифода дар ҷунин шароит пешбинӣ нашудааст:

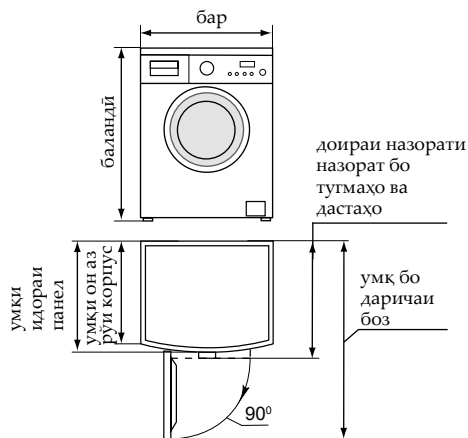
- ошхонаҳои кормандон дар мағозаҳо, офисҳо ва дигар биноҳои корӣ;
- хонаҳои деҳқонӣ;
- меҳмонхонаҳои навъи хоб ва субхона.

**1.3** Қисмҳои асосии мошин ва комплектҳои он дар расми 1, андозаҳои он — дар расми 2 нишон дода шудаанд.



\* Вобаста ба навъи мошин ба комплекти раснда шаванда дохил мешавад.

Расми 1



Расми 2

дааст, он ҷангоми шикаст ёфтани рӯдаи резанда обро аниқ мекунад, дар ин ҳолат дода шудани об аз водопровод ба мошин ва ҷомашӯй қатъ мегардад.

**1.8 Системи иловати муҳофизати "Аквастоп"** аз ҷорӣ шудани об ба дохили мошин дар навъи мошин ба назар гирифта шудааст, он бо ҳарфи «А» ишора шудааст. Системи муҳофизатӣ ҷангоми шикаст ёфтани мошин дода шудани обро аз водопровод қатъ мекунад — ҷомашӯй қатъ мешавад ва об аз бок ҷорӣ мегардад ва дар дисплей тарзи вайронӣ намудор мешавад.

**1.9** Дар мошин, ки иони нукра дар давоми давраи шустани истифода бурда намешаванд.

**1.10** Истифодаи мошин дар ҳолатҳои зайл зарур аст:

- дар ҳарорати муҳит ( $25 \pm 10$ ) °C ва намии нисбии 75 %;
- дар ҳолати мавҷуд будани шиддат дар шабакаи водопровод аз 0,05 то 1 МПа;
- дар шабакаи ҷараёни тағйирёбандаи як фаза буда, ки сураъти он ( $50 \pm 1$ ) Гц аст;
- дар ҳудуди ҷараёни номии 220-230 В дар шабакаи барқи ҷараёни тағйирёбанда.

**ДИҚҚАТ!** Паст шудани ҳарорати ҳаво дар дохили хона аз 0 °C ба ях кардани об дар дохили мошин ва вайрон шудани он сабаб мешавад.

**1.11** Истехсолкунанда ба таври доимӣ дар мавриди минбаъд тақмил додани конструксияи мошин ва боло бурдани сифати он кор мекунад, ҳуқуқи тағйир додани конструксия, таркиби комплекти онро дорад ва хусусиятҳои асосии техникалии онро бетағйирот нигоҳ медорад.

**1.12** Баъд аз ҷамлу нақли мошин, ки ҳарорати муҳит аз 0 °C кам мебошад, пеш аз дар барқи электрик фатъл кардан онро 24 соат дар ҳарорати хонагӣ бояд нигоҳ дошт.

**ДИҚҚАТ!** Истехсолкунанда (фурушанда) барои нуқсонҳо ва вайронкуниҳои маҳсулот ки дар ҳолати вайрон намудани шартҳои истифодабарӣ ва ҳолати нигоҳдоштан, дар ҳолатҳои суختор ва ҳолатҳои ногувории табиат ва тайра, дар ҳолати таъсири ҳайвонҳои хонагӣ, ҳашаротҳо ва ҳояндаҳо.

## 2 ТАЛАБОТИ БЕХАТАРӢ

**2.1** Мошин — асбоби электриики ва маишӣ аст, аз ҳамин сабаб ҳагоми истифодаи он бояд ба қоидаҳои умумии беҳатарии барқӣ риоя кард.

**2.2** Асбоб барои истифодаи шахсоне таин намешавад, ки қобилияти заифи ҷисмонӣ, ҳиссӣ ва ақлӣ доранд (аз ҷумла бачагон), ҳамчунин агар онҳо таҷриба ва дониши зарурӣ надошта бошанд, агар дар тахти назорати калонсолон набошанд ё ки дар мавриди истифодаи асбоб аз тарафи шахси ба беҳатарии он масъул дастур нагирифта бошанд.

**Бачагаон бояд тахти назорат бошанд, то ки бо асбоб бозӣ накунад.**

**Ба бачаҳо рухсат надихед, ки ба болои мошин бароянд, дар болои он ё ки дар дохили он бозӣ накунад.**

**2.3** Дар мавриди тарзи химоя аз таъсири ҷараёни барқ мошин ба дараҷаи 1 мансуб мебошад.

**2.4** Васлаки дукӯтба бо тамоси заминӣ барои ба кор даровардани мошин дар он ҷое бояд насб шавад, ки дар ҳолати фавқуллода барои зуд ҳомӯш кардани он аз шабакаи барқи электрик имкон дошта бошад.

**2.5** Пеш аз васл намудани мошин ба шабакаи барқӣ зарур аст, ки ноқили таъмини нерӯи барқ оиди надоштани осеб вузали тағтиш карда шавад. Ноқил набояд қат шавад ва пахш шуда бошад.

Ҷангоми мавҷуд будани осеб дар ноқили таъмини нерӯи барқ, барои пешгирӣ намудани хатар онро мебояд истехсолкунанда, ҳадамоти хизматрасон ё ин ки ҳамин гуна кормандони соҳибхиттос иҷро намоянд.

**2.6** Ба ҷораҳои эҳтиёткорӣ ҳагоми ба ҷои дигар қўчондан ва ҷамлу нақли мошин бояд риоя кард, зероки вай массаи калон дорад.

**ДИҚҚАТ!** Ба болои мошини чомашӯй набароед, онро ҳамчун миз ва ба сифати тумба ва ғайра истифода набаред.

Мошинро берун аз хона дар ҷои ҳолӣ гузоштан **МАНӢ** аст, то ки ба он обу-ҳаво таъсир накунад.

Истифода кардани мошин бе насб кардани садонишноакҳои пластикӣ мутобиқи 3.1.2 **МАНӢ** аст.

**ДИҚҚАТ!** Дастҳои худ, предметҳои оҳангро ба зерини мошин дохил накунед, ба барабани кор карда истода даст нарасонед.

2.7 Ҳангоми васл кардани мошин ба шабакаи оби сард бояд фақат рӯдаи резандаи навро истифода кард, ба комплекти таҳвил шаванда дохил мешавад.

Дар мошин истифода кардани маводе, ки ҳалқунандаҳо дорад **МАНӢ** аст, зеро ки хатари пайдо шудани газҳои заҳрнок, вайрон шудани мошин, сӯхтан ва таркидани он мавҷуд аст.

**ДИҚҚАТ!** Ба дариҷаи қушдаи мошин таъъя накунед, чунки хавфи шикастани кронштейни маҳкамкунандаи дариҷа мавҷуд мебошад.

2.8 Ҳангоми чомашӯй ба шишаи дариҷаи мошин нарасед, чунки он гарм мешавад ва сабаби сӯзиш мешавад.

2.9 Баъд аз тамои кардани чомашӯй мошинро бояд хомӯш кард, онро аз шабакаи барқи электрик ҷудо кард, барои ин душоҳаро аз васлак берун карда крани обро маҳкам кард.

Барои таъмин кардани бехатарии электрикӣ ва аз сӯхтор ҷизҳои зерин **МАНӢ** аст:

- васл кардани мошин ба шабакаи электрик, ки аз шиддати тағйирёбандаи ҷараёни барқ ғайриҷараёни носоз дорад;
- барои ба кор андохтани мошин истифода кардани васлаке, ки контакти заминӣ надорад;
- барои васл кардани мошин ба шабакаи барқи электрик истифода кардани гузарандаҳо ва васлакҳои бисёр ҷой дошта (ду ва аз он зиёд ҷой васлшавӣ дошта) ва удлинительҳо;
- сими тағзияро бо даст нигоҳ дошта хомӯш кардани мошин аз барқи электрик;
- бо дастони нам душоҳаи сими тағзияро ба васлак дохил ва берун кардан, ва ба мошини кор карда истода расидан;
- бо оби ҷорӣ шуда истода шустани мошин;
- мустақилона иҷро кардани тармим ва дохил кардани тағйирот ба конструксия, ба қисмати бо обу барқ таъминкунии мошин, тамоми ин ҷизҳо ба вайронии ҷиддии мошин меорад ва аз ҳукуқи тармими кафолатӣ маҳрум менамояд. Тармим танҳо аз тарафи механики бохиттосии хидмати сервис бояд ба амал бароварда шавад, чунки пас аз тармими бехиттосии мошин метавонад ба манбаи хатарнок табдил гардад.

2.10 Ҳангоми пайдо шудани носозиҳо дар кори мошин, вобаста ба пайдо шудани қарс-қурси электрикӣ, дудкунӣ ва ғайра, бояд фавран мошинро аз шабакаи электрик хомӯш кард, барои ин душоҳаи сими тағзияро аз васлак берун кашид, крани обро маҳкам кард ва механики хидмати сервисро даъват кард.

Ҳангоми пайдо шудани сӯхтор дар ҳол мошинро аз шабакаи электрик хомӯш кард, крани обро маҳкам карда ҷороҳии хомӯш кардани сӯхторро ба амал баровард ва хидмати сӯхторхомушкуниро даъват кард.

2.11 Дар шароити ҳонагӣ мӯддати истифодаи мошин 10 сол аст.

**ДИҚҚАТ!** Пас аз тамои шудани мӯддати хидмати мошин истеҳсолкунанда ба кори бехатаронаи он масъулият надорад. Истифодаи минбаъдаи он хатарнок аст, чунки аз сабаби ба таври табиӣ қуҳна шудани материалҳо ва фарсудагии қисмҳои таркибии мошин эҳтимолияти бехад зиёд шудани пайдошавии ҳолатҳои нохуши барқи ва хатари сӯхтор мавҷуд аст.

### 3 ТАЙӢР КАРДАНИ МОШИН БА КОР

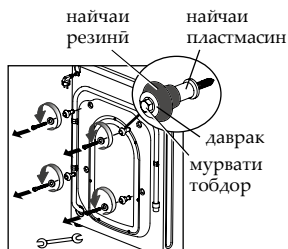
#### 3.1 ТАЙӢРКУНИ БАРОИ ГУЗОШТАН

3.1.1 Мошинро аз материалҳои борбанд (пленкаи полиэтиленӣ, қисмҳои пенополистирол) озод кард. Пленкаи муҳофизатиро аз рӯи дисплей (агар бошад) қушода гирифт.

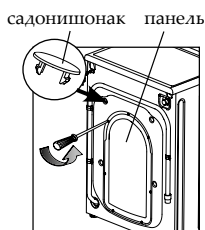
**ДИҚҚАТ!** Барои он ки ба мошин осеба нарасад мутобиқи расми 1 аз лоток, дариҷа ё ки зичкунандаи гирифта ҷои онро тағйир надиҳед.

3.1.2 Барои қанҷондани мошин боки он бо меҳҳои печдор маҳкам карда шавад.

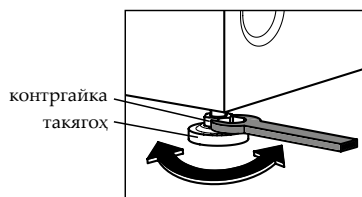
Чор меҳи печдорро бо қўмаки калиди гайка қушода гирифт, втулкаҳои резинӣ ва пластикиро мутобиқи расми 3 ҳориҷ кард. Агар втулкаҳо дар дохили мошин боқӣ монда бошанд, онҳоро ҳориҷ карда натавонед, пас панели ақибро мутобиқи расми 4 бо қўмаки мураваттоб қушода гиред. Панелро ба ҷои худ маҳкам кунед. Сӯроҳиро бо садонишно-наки пластикӣ, ки ба комплекти таҳвили он дохил аст, маҳкам кунед. Меҳи печдор ва втулкаҳоро барои ҳамлу нақли эҳтимолии мошин нигоҳ доред.



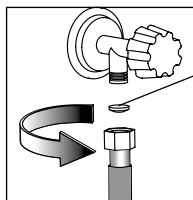
Расми 3



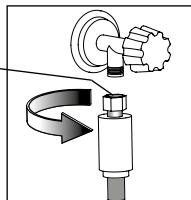
Расми 4



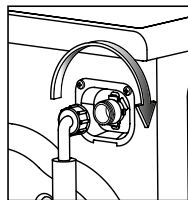
Расми 5



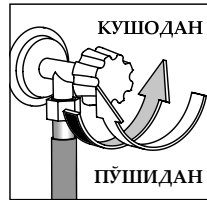
Расми 6



Расми 7



Расми 8



Расми 9

**ДИҚҚАТ!** Барои роҳ надодан ба осеби эҳтимолии корпус мошинро бо мехҳои печдори маҳкам карда шуда, втулкаҳои резинӣ ва пластикӣ ғайрӯла накунед.

### 3.2 ГУЗОШТАНИ МОШИН

**3.2.1** Мошина бояд, ки дар сатҳи устувор, ҳамвор, тоза ва хушк васл карда шавад. Рӯйпӯши нарми фарши хона (гилем, рӯйпӯши ба асоси пенополиуретан ва ғайра) ба ларзиш ва бадшавии вентилятсияи мошин шароит фароҳам меоварад.

Ба фарши ҷубини хона барои гузоштан тахтаи ғафсиаш ҳадди ақал 15 мм маҳкам карда, сипас мошинро бояд гузошт. Дар вақти кор қардан барои боло бурдани устувории мошин дар фарши ҷубини хона онро ба қунҷи хона гузоштан тавсия мешавад.

**3.2.2** Тақияҳои ба тартиб орандаи дар пеш будаи мошинро саҳт ё суғуст қарда, ба сатҳ мутобиқи расми 5, қатъиян ба таври амудӣ ҷойгир намоед: қонгрғайқаҳои дар тақияҳо бударо бо қалид суғуст қунед, баландии тақияҳо ро ба тартиб оред, қонгрғайқаҳо ро маҳкам қунед. Нодуруст ҷойгир қардани мошин ба сатҳ, ё ки ба таври зарурӣ маҳкам нақардани қонгрғайқаҳо ба пайдо шудани ларзиш ва пайдо шудани ғалоғулаи зиёд ҳангоми кор қардани мошин сабаб мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Барои таъмини устувории ҳадди аксари мошин тоб додани тақияҳо бояд басте кам бошад.

### 3.3 БА ШАБАКАИ ЭЛЕКТРИКИ ВАСЛ ҚАРДАН

**ДИҚҚАТ!** Мошин бояд ба замин пайваст қарда шавад.

**3.3.1** Дастгоҳ бояд тавассути шабакаи алоҳидаи ду қутби алоқаи заминшавӣ ба шабакаи барқӣ пайваст қарда шавад, ки қараёни иҷозатдодаш на қамтар аз 16 А бошад. Сими сими дорои ноқилҳои мисӣ, ки буриши онҳо на қамтар аз 1,5 мм<sup>2</sup> ё ноқилҳои алюминии қимаашон на қамтар аз 2,5 мм<sup>2</sup> мебошад, бояд ба васлшавӣ васл қарда шуда, тавассути дастгоҳи алоҳидаи муҳофизатқунандаи шабакаи барқӣ васл қарда шавад, ки барои қараёни ҳадди аксар пешбини шудааст (қараёни қорӣ) и 16 А ва қараёни шоридан 30 мА.

Агар розетка вуруди мушаххаси кабелӣ, дастгоҳи муҳофизати автоматики насбшуда надохта бошад ё аз ҷои васлкунии дастгоҳ хорич қарда шуда бошад, зарур аст, ки шабакаи барқро аз нав қор қарда, василаи муҳофизати худқор, васлшударо насб қунед. Қор тибқи талаботи дар боло қикршуда бояд аз қониби қормандони соҳибхитос иҷро қарда шавад.

Ба замин пайванд қардан ба тариқаи қашидани сими алоҳида аз дастгоҳҳои газӣ, ғармқунӣ, шабакаи водопрводиро қанализатсионӣ **МАНЪ** аст.

**ДИҚҚАТ!** Истеҳсолқунанда (қурӯшанда) бо сабаби иҷро нақардани талаботи мавҷуда дар мавриди васл қардан ба саломатӣ ва молиқият зарар расад, дар қунин ҳол масъулият надорад.

### 3.4 ПАЙВАСТ ҚАРДАН БА ВОДОПРОВОД ВА ҚАНАЛИЗАТСИЯ

**3.4.1** Мошин қақат ба шабакаи таъминоти оби хунук тавассути қрани об, ки патрубкаи печдор 3/4 дюйм дорад пайваст мешавад.

**3.4.2** Пеш аз пайваст қардани мошин ба водопрвод қорҳои зеринро иҷро бояд қард:

— қрани водопрводро қушода обро қорӣ қард, то ки аз қубури об ифлосиҳо ба монанди рег ва занг шуста шавад; — тозагии филтрро дар рӯдаи резинии обворидшаванда мувофиқи расми 6 ё ин ки дар рӯдаи резинии обворидшаванда бо низоми ҳимоя мувофиқи расми 7 (дар вобастагӣ аз маҷмӯа) тағтиш намоед;

— рӯдаи резандаро ба патрубкаи қрани печдори об мутобиқи расми 8 васл қарда, ғайқаро бо даст бояд маҳкам қард.

**3.4.3** Ҳангоми қомашуӣ қрани об мутобиқи расми 9 бояд пурра қушода шавад.

**3.4.4** Хориҷии резини мувофиқи тасвири 10 бояд аз баландии 60 то 90 см аз сатҳи фарши он бошад. Ҳаворо аз резиниҳои баланд хорич нақунед ё дастгоҳро аз пушти мошин тоза қунед. Агар ин талабот қавобӯ набошад, мошин дуруст қор намеқунда.

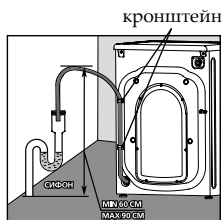
**3.4.5** Барои рехтани об бевосита ба қанализатсия рӯдаи резанда аз қонуи резанда (сифон) болотар ба қубури қанализатсия гузошта мешавад, барои ғирғифтани пешии роҳи дубора ба мошин қашиди шудани об, диаметри дохилии он ҳадди ақал 40 мм аст.

Рӯдаи резандаро бевосита ба сифони патрубкадор мутобиқи расми 11 пайваст қардан мумкин аст.

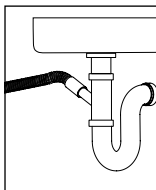
**3.4.6** Ҳангоми рехтани об ба дастгоҳи шустушӯ ё ки ванна рӯдаро мутобиқи расми 12 дар қои қатшави бо қроншешии мақсуд, ки ба комплекти мошин дохил аст, бояд мустаҳкам қард. Рӯда набояд дар даруни об бошад.

**ДИҚҚАТ!** Рӯдаро резанда ва хоричқунандаи об пас аз ба қанализатсия пайваст қардан набояд қат ёки қачақ шуда бошанд.

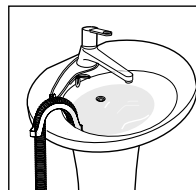
**3.4.7** Пас аз пайваст қардани мошин ба водопрвод ва қанализатсия қихати ғерметикии пайвандҳои рӯдахоро тағтиш қард, қойҳои пайваншуда бояд хушк бошанд.



Расми 10



Расми 11



Расми 12

## 4 МАРОТИБАИ АВВАЛИН ФАЪОЛ КАРДАН

### 4.1 ЧОМАШЌИИ АВВАЛИН

**4.1.1** Ҳар як мошин аз санҷиши истеҳсолкунанда мегузарад, барои ҳамин ҳам дар мошин миқдори ками об метавонад бошад. Барои тоза кардани дохили мошин ва хориҷ кардани оби пас аз санҷиш боқӣ монда, бояд чомашӯи аввалинро бе чизҳои шусташаванда ба амал баровардан лозим аст.

**4.1.2** Барномаи “Пахта” ва ҳарорати 90 °C гузошта (ба замима назар кунед) чомашӯи аввалинро бояд иҷро кард.

**ДИҚҚАТ!** Дар вақти чомашӯи аввалин дар шўъбаи 2 лоток мутобиқи расмҳои 14, 15 барои ба таври аксар ҷойгир кардани чизҳои шусташаванда, нисфи миқдори меъёрии маводи шўяндаро дохил кард.

### 4.2 ТАВСИЯҶОИ УМУМӢ ПЕШ АЗ ОҶОЗИ ЧОМАШӢИ

**4.2.1** Пеш аз фаъол кардани мошин бояд крани обро кушод, обро ба он рехта дар мавриди мавҷуд набудани ифлосӣ ба шакли рег, зангзадагӣ ва ғайра дар об боварӣ ҳосил кард.

**ДИҚҚАТ!** Истеҳсолкунанда (фурӯшанда) дар мавриди сифати чомашӯӣ, ҳамчунин вобаста ба истифода кардани об, ки бо занг, рег, чирки оҳан ва ғайра ифлос шудааст, ба камбудихо ва носозихо пайдо шудани мошин (аз ҷумла дар вақти мўҳлати кафолатии истифода) масъулият надорад.

**4.2.2** Дуруст маҳкам карда шудани рӯдаҳои дохилкунанда ва хориҷкунандаи обро тафтиш кард (нигоҳ кунед 3.4). Агар мошин вақти зиёд истифода нашуда бошад дар ин ҳол обро аз рӯдаи резанда хориҷ кард, барои ин муруватро тоб дода, рӯдаро аз крани обдиханда ва мошин ҷудо кард. Рӯдаи резандаро ба водопровод мутобиқи 3.4.2 васл кард.

### 4.3 ИШОРАИ САДОИ

**4.3.1** Ишораи садо аз оғоз ва анҷоми кори мошин гувоҳи медиҳад, ҳамчунин дар вақти дода шудани вазифаҳои ба функсияи он мос набуда, ҳангоми ногаҳон паҳш кардани тутмаҳо дар вақти кори мошин аз рӯи дастури интиҳобшуда пайдо мегардад.

## 5 ТАРТИБИ КОР

**5.1** Чизҳои шусташавандаро тайёр карда ба мошин дохил намоед (нигоҳ кунед: 6.1).

Дар дохили барабан мавҷуд набудани чизҳои бегона, ҳайвоноти хонагиро тафтиш кунед. Пешаки даричаро аз муҳосираи маҳкамшавӣ гирифта, агар он дар мошина пешбинӣ шуда бошад, даричаи мошинаро то пайдо шудани овози ҳўпук маҳкам намоед (ниг. 5.7).

**ДИҚҚАТ!** Чома набояд аз барабар омада ва байни даричаву зичкунанда қарор гирифта шуда бошад.

**ДИҚҚАТ!** Барои масраф кардани воситаи шўяндаи синтетикӣ (минбаъд – ВШС), энергияи электрик ва барои кам кардани ифлосшавии муҳит ҳангоми интиҳоб намудани дастури чомашӯӣ навъи матоъ ва дараҷаи ифлосии обро ба назар гиред.

**5.2** Куттичаи дастакиро аз мошин берун бароварда нигоҳ кунед оё дар қисмати дарунии он боқимондаҳои маводи шўянда аз шустушӯи қаблии либосҳо мондаанд ё не. Дар сурати мавҷуд будани он, куттичааро тибқи роҳнамои 7.1.2 тоза кунед.

Ба лоток воситаи шўяндаи барои мошинҳои чомашӯи автоматикӣ таъин шуда ва воситаи коркарди махсусро бирезед (нигоҳ кунед: 6.2) оҳиста лотокро пўшед.

Дар вақти кор кардани мошин лотокҳои воситаҳои шўяндаро берун кашидан **МАНЪ** аст, барои он ки об аз мошин берун ҷорӣ нагардад ва пош нахўрад.

**5.3** Душоҳаи сими тағзияро ба васлак дохил карда, крани обро бояд кушод (нигоҳ кунед: расми 9).

**5.4** Мутобиқи замима мошинро ба кор дароред. Барномаи чомашўиро интиҳоб карда дар ҳолати зарурӣ параметрҳои асосиро гузашт, функсияҳои иловагиро интиҳоб кард. Дар оғози кори мошин тутмаи СТАРТ/ПАУЗА (оғоз/таваккуф)-ро паҳш кард, таҷҳизоти блоконаи дарича ба кор мебарояд ва мошин фаъол мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Барои роҳ надодан ба шикастани дастаҳои блоконии дарича бояд ин корҳоро иҷро кард:

— то аз блокони ба таври автоматикӣ берункунӣ қувваи зиёд сарф карда даричаро ба кушодан ҳаракат накунад;

— ҳангоми кушодан ва пўшидани дарича ба зарба роҳ надихед.

**ДИҚҚАТ!** Агар даричаро пас аз паҳш кардани СТАРТ/ПАУЗА кушодан мумкин бошад, ё дар вақти кор кардани мошин, истифодаи мошинро қатъ карда ба ҳадамоти сервис муроҷиат кардан зарур аст.

Истифодаи мошине, ки дастаҳои блоконии носоз дорад **МАНЪ** аст.

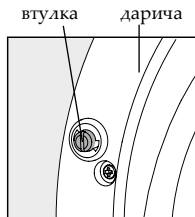
5.5 Пас аз ба пойон расидани охирин амали чомашӯӣ воситаи блокониӣ дарича қатъ шуда сигнали овоздор шундида мешавад.

5.6 Баъд аз тамом кардани чомашӯӣ мошинро мутобиқи замима бояд хомӯш кард. Душоҳаи сими таъзияро аз васлақ берун кашид ва крани обро маҳкам кард.

Агар мошин аз барқи электрик хомӯш нашуда бошад, дар ин суръат ишораи сегонаи садоӣ боз панҷ маротиба дар фосилаи як дақиқагӣ шундида мешавад.

Даричаро кушода чизҳои ҷӯяндаро берун кард.

Лотокро каме тела карда даричаро дар ҳолати кушода боқӣ гузошт, то даме, ки қисмҳои дохилии мошин хушк шаванд. Барои гирифтани пеши роҳи пайдошавии бӯй дар мошин даричаи онро то чомашӯӣ оянда каме кушода мондан зарур аст. Блокониӣ даричаро аз пӯшидашавӣ мутобиқи 5.7 гузоштан тавсия мешавад.



Расми 13

**ДИҚҚАТ!** Қатъ ёфтани чарайён дар шабакаи электрик дар вақти чомашӯӣ ба кори ояндаи мошин таъсир намекунад: баъд аз сари навъ пайдо шудани чарайён дар шабакаи электрик мошин иҷрои барномаро, ки қатъ шуда буд, аз аввали амалиёт давом медиҳад.

### 5.7 БЛОКОНИИ ДАРИЧА АЗ ПҶШИДАШАВӢ

5.7.1 Дар баъзе навҳои мошин блокониӣ дарича барои гирифтани пеши роҳи ба таври тасодуфӣ ғаёл карда шудани мошин, масалан аз тарафи бачаҳо ба назар гирифта шудааст. Барои блокониӣ дарича аз пӯшидашавӣ бояд втулкаро мутобиқи расми 13 тавассути муруваттоб аз рӯи ҳаракати ақрабаки соат то охир тоб дод — втулка ба пеш ҳаракат карда ба пӯшидашавии дарича роҳ намедиҳад. Барои кушодани блокони пеш аз оғози чомашӯӣ ба тартиби мутақобила ҳаракат кард.

## 6 ТАСИЯҲО ВА МАСЛИҲАТҲО

### 6.1 ТАЙЁР КАРДАН ВА ГУЗОШТАНИ ЧИЗҲОИ ШУСТАШАВАНДА

6.1.1 Пеш аз оғози чомашӯӣ зарур аст:

- чизҳои шусташаванда ва либосро ба навҳо ҷудо кард, яъне чизҳои рангаро аз сафед алоҳида бояд кард;
  - аз рӯи навъи газворҳо, ишораҳои дар тамғакоғаз бударо тафтиш карда онҳоро тақсим кард (нигоҳ кунед: 6.3).
- Дарачаи ифлосии молро барои интиҳоб кардани дастур муайян намоед (нигоҳ кунед: ба замима):
- дар вақти кам ифлосшавӣ либос бӯи нохуш дорад, доғҳо ва чиркҳо намудор намешаванд;
  - дар вақти ба таври миёна ифлосшавӣ либос хеле ифлосӣ дорад (ё ин ки) доғҳои ноҷизе ҳам дорад;
  - дар вақти ифлосшавии зиёд дар либос ифлосӣ ё (ё ин ки) доғҳо намудор мебошанд.

Баъзе доғхоро (доғи алаф, худкор, равшани растани, ранг ва ғайра) ро аз маҳсулот дар вақти чомашӯӣ оддӣ нест кардан имконнопазир аст. Барои ҳамин ҳам пеш аз шустан дар мошин ба таври дастӣ онҳоро нест мекунад. Ин корро аввал дар қисми кам ба назар расанди маҳсулот иҷро мекунад, тозакуниро аз канори доғ сар карда охиста-охиста ба маркази он наздик мешаванд, ин кор барои гирифтани пеши роҳи фарқкунӣ иҷро мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Набояд чизи нави рангинро якҷоя бо чизҳои дигар шуст, чунки дар он рахҳо пайдо мешавад.

**Чизи сафедро бояд алоҳида шуст.**

6.1.2 Пеш аз ҷойгир кардани чизҳо ба барабан корҳои зеринро бояд иҷро кард:

- тафтиш кунед ки қисаҳои либосҳо холи, ҷойҳои дарида ҷӯта шуда бошанд, занҷирак, тасма, чангакҳо маҳкам шуда бошанд, доғҳои зиёд пешакӣ нест карда шаванд;
- бо кӯмаки бурс либосҳо (қисаҳо, ҷойҳои қат шуда) аз рег тоза карда шаванд;
- шимҳо, газворҳо, маҳсулоти бифандагӣ ва трикотажи (либоси таги трикотажӣ, футболкаҳо, маҳсулоти пашмин ва ғайра) бояд ҷанпа кард;
- чизҳои хурд (ба монанди ҷӯрбоҳо, даструмоҳо...), синабандҳое, ки устухона доранд, ҳамчунин маҳсулоти нозук (масалан ҷӯрбоҳои дароз, ҷулки ва монанди инҳо) бояд дар дохили қиса ё тури махсус гузошта ва ҳамзамон бо дигар либосҳо шуста шаванд.

**ДИҚҚАТ!** Уфтодани ашӯи бегона (тангаҳо, сӯзан ва монанди инҳо) ҳамроҳи либосҳо ба дохил мумкин аст инсидоди насоро ба вучуд оварда ва сабаби осеб دیدан ё шикастани қисмҳои мошина шавад.

**Чуни осебо ба таъмири замонагӣ шомил намешавад.**

6.1.3 Барои ба даст овардани натиҷаҳои хуби чомашӯӣ ва фишурдан чизҳоро ба навҳо ҷудо карда онҳоро дуруст ба дохили барабани мошин ба таври озод гузоштан тавсия мешавад.

Чизҳои калонро якҷоя бо чизҳои хурд шустан тавсия мешавад, онҳоро ба барабани мошин яке паси дигар бонавбат бояд гузошт. Чизҳои бо ҳамин тартиб гузошта шуда ҳангоми фишурдан ба таври баробар дар дохили барабан ҷойгир мешаванд.

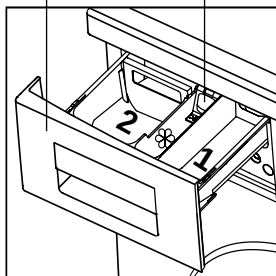
Ба мошина бор кардани як маҳсулоти матоғӣ, ки микдори зиёди обро ба худ мегирад (куртка, халат, сачок, қоличчаҳо ва ғайра) вааз ин сабаб дисбаланс дар барабан ҳангоми ҷаббиш ба миён меояд, **МАНЪ АСТ.** Илова кардани як ё ду маҳсулоти монанд тавсия дода мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Ҳангоми тақсими нобаробари либоса дар барабан низоми электронии назорати дисбаланс ба кор меағдояд, ки кӯшиш менамояд, то бо роҳи якҷанд маротиба оғоз намудани ҷаббиш дар барабан либосро баробар тақсим кунад. Агар дисбаланс дар рафти кори низоми бартараф нашавад, суръати ҷаббиш ба таври автоматикӣ паст мешавад ва ё ҷаббиш амалӣ намешавад.

6.1.4 Ҳангоми дохил кардани либосҳо ба микдори аз ҳадди аксар камтар буда, сарфи об ва барқи электрик ба таври автоматикӣ кам мешавад.

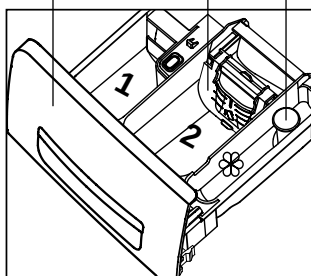
**ДИҚҚАТ!** Ба мошин чизҳои зиёдеро дохил накунад, он ба паст шудани сифати чомашӯӣ меорад, вақти

лоток сарпӯш (бо нишони MAX)

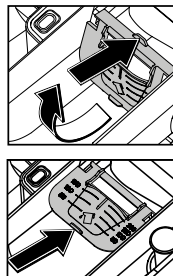


Расми 14

лоток пардача сарпӯш



Расми 15



Расми 16

фишурдан зиёд мегардад. Барои ҳар як барнома либоси хушки тағро аз ҳадди максималӣ зиёд нагузored (нигоҳ кунед ба замима).

6.1.5 Пеш аз шустани пойафзоли спортӣ чизҳои зерин зарур аст:

- кашидани ресмонҳои пойафзол;
- афшондани рег ва шустани сатҳи пойафзол.

**ДИҚҚАТ!** Пойафзоли спортӣ аз чарми натуралӣ, замшӣ бударо шустан тавсия намешавад.

## 6.2 ИСТИФОДАИ ВОСИТАҲОИ МАХСУСИ ЧОМАШҶИ

6.2.1 Дар машин лоток барои воситаҳои шўянда мутобики расмҳои 14,15 (вобаста ба сохти машин) пешбинӣ шудааст.

Лоток се қисм дорад, ки бо рақамҳо ва ишораҳо қайд шудааст:

1 — барои чомашўи пешакӣ бо истифодаи ВМЧ ордакмонанд ва воситаҳои сафедкунанда;

2 — барои чомашўи асосӣ (бо пардача барои ВМЧ моеъ вобаста аз сохтор);

☼ — барои воситаҳои коркарди махсус (кондитсиякунанда, нармакунанда, крахмалкунанда, иловаҳои хушбўйкунанда).

6.2.2 Барои чомашўи ВМЧ, сафедкунандаҳо ва иловаҳои кондитсиякунандаро бояд истифода кард, ки дар машинҳои чомашўи автоматикӣ истифода мешаванд, дар ин маврид тавсияҳои истехсолкунандаи ВМЧ-ро бояд ба назар гирифт. Гел-иловаҳои куюки кондитсиякунандаро пеш аз истифода бо об ба миқдори 1:1 маҳлул кунед.

**ДИҚҚАТ!** Дар вақти чомашўи истифода кардани сафедкунанда-гелҳо тавсия намешавад.

6.2.3 Интиҳоби воситаҳои сунъии чомашўи ба хусусиятҳои матоъ (намуд, ранг) ва дараҷаи ифлосии чизҳо, ҳарорати чомашўи вобастагӣ дорад (нигоҳ кунед ба ҷадвали 1).

6.2.4 Миқдори воситаҳои сунъии чомашўи мутобики нишондодҳои истехсолкунанда, бо ба ҳисоб гирифтани дараҷаи ифлосии чизҳо, сахтии об ва ҳаҷми либосҳои дохилшаванда муайян мегардад (дар ҳолати ним маротиба дохил кардани чизҳо миқдори воситаҳои сунъии чомашўи 1/4 маротиба аз миқдори ҳадди аксар кам мебошад, ҳангоми ба таври ақал дохил кардан – 2 маротиба кам аст).

**ДИҚҚАТ!** Масрафи беш аз ҳадди воситаҳои махсуси чомашўи (ВМЧ) ва истифодаи ВМЧ дар шакли шустушўи дастӣ мумкин аст кафки бисёрро ба вуҷуд оварад, ки дар натиҷа таъсири шустушў кам мешавад ва ҳамчунин масрафи об ва мuddати шустушў меафзояд. Дар ҳолати ноқофӣ будани миқдори ВМЧ либос ба худ ранги хокистарӣ мегирад.

Ҷадвали 1

| Хусусияти матоъ                                                                   | Ҳарорати чомашўи, °C | Воситаҳои сунъии чомашўи      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| Сафед, мустаҳкам ранг карда шуда пахтагин ё ки катон, ки ба ҷўшонидан ўстувор аст | аз 20 то 90          | Ҳамакораи шустагарӣ           |
| Рангаи пахтагин ё ки катонӣ                                                       | аз 20 то 60          | Барои чизҳои рангдор          |
| Рангаи сунъӣ ва омехта                                                            | аз 20 то 60          | Барои чизҳои рангдор ва нозук |
| Тунуки нозук, ҳамчунин абрешимӣ                                                   | аз 20 то 40          | Барои чизҳои нозук            |
| Пашмин                                                                            | аз 20 то 40          | Барои пашм                    |

Ҷадвали 2

| Дараҷаи сахтӣ | Хусусияти об       | Сахтии об дар °dH | Сахтии об дар миллимоҳа дар як литр |
|---------------|--------------------|-------------------|-------------------------------------|
| I             | Нарм               | Аз 0 то 7         | То 1,3                              |
| II            | Сахтии миёна дорад | Аз 7 то 14        | Аз 1,3 то 2,5                       |
| III           | Сахт               | Аз 14 то 21       | Аз 2,5 то 3,8                       |

6.2.5 Ҳангоми истифодабарии ВМЧ хокамонанд, зарур аст назорат карда шавад, ки хока ҳангоми ба дӯлча ворид намудан ба шӯъбаи ❸ ворид нагардад, чунки дар раванди обгардонӣ қафқ ба вучуд омада, дар пешбарандаҳо доғҳои сафед пайдо мешаванд.

6.2.6 Пеш аз истифода бурдани ВМЧ хокамонанд дар дӯлча мутобики расми 15 зарур аст, ки пардачаро мутобики расми 16 кушоед: ба барҷастагии он пахш намоед, ба ҳолати уфуқӣ оред, сипас ба самти ақрабақ то охир тоб диҳед.

6.2.7 Ҳангоми интиҳоби функсияҳои иловагии ❶, ❷ фақат истифодаи ВМЧ-и ба шакли ордақ буда тавсия мегардад, онҳоро ба шӯъбаи 1 ва шӯъбаи 2 мутобики расми 14, 15 ҷойгир мекунанд.

6.2.8 ВМЧ моеъ, ки танҳо барои ҷомашӯии асосӣ истифода мешавад, тавсия дода мешавад, ки ба қисми 2 бевосита пеш аз шурӯъ кардани ҷомашӯӣ резем. Имкони истифодаи зарфи ба вояҳо тақсимкунате, ки аз ҷониби истеҳсолкунандаи ВМЧ пешниҳод гардидааст, пешниҳод карда мешавад.

Дар мошини дорои дӯлча мутобики расми 15 пеш аз истифодаи ВМЧ моеъ бояд, ки пардачаро ба ҳолати амудӣ гузошт: онро ба тарафи худ то охир кашед ва сар диҳед.

Дар пардача сатҳҳои тақсимкунии рақамӣ ба ҳисоби миллиметр навишта шудаанд (вобаста аз сохтор): аз чап — 150, 100, 50 барои мошинаҳои дорои чуқурии танаашон 337 мм, 407 мм; аз рост — 200, 150, 100, 50 барои мошинаҳои чуқурии танаашон 482 мм. Ҳаҷмҳои табарити дар харитаи қафолати ишора шудаанд.

**ДИҚҚАТ!** Ҳангоми истифодаи ВМЧ-и моеъ дар шӯъбаи 2 (барои ҷомашӯии асосӣ) додани функсияҳои иловагӣ манъ аст ❶, ❷, ❸.

6.2.9 Воситаҳои коркарди махсусро ба шӯъбаи ❸ рехтан (аз нишонаи МАХ болотар дар сарпӯшак мутобики расми 14 ё ки нишонаи дар сатҳи паҳлуии шӯъба буда мутобики расми 15) ҳамчунин афтодани онҳо ба шӯъбаҳои ҳамсоя ба паст шудани сифати ҷомашӯӣ меорад.

6.2.10 Воситаҳои сафедкунандаро ҳангоми интиҳоби барномаи “Доғҳо”, “Нест кардани доғҳо” ё ки “ВЮ – нигоҳубинӣ” ба шӯъбаи 1 ҷойгир мекунанд ва сафедкуни бевосита пас аз ҷомашӯии асосӣ ба амал меояд.

**ДИҚҚАТ!** Ҳангоми истифодаи сафедкунанда додани функсияи иловагии ҷомашӯии пешаки мамнӯъ аст.

6.2.11 Барои беҳтар кардани сифати ҷомашӯӣ ва ҳимояи мошин аз тақшинҳои оҳақ ҳангоми шустан дар оби дараҷаи сахтиаш II ё ки III ба ВМЧ шӯъбаи 2 илова кардани нармкунандаи об ба андозаи нишондоди истеҳсолкунанда тавсия мегардад.

Дараҷаи сахтии об аз рӯи чадвали 2 муайян мегардад. Маълумотро дар бораи сахтии об аз корхонаи маҳаллии бо об таъминкунӣ гирифтани мумкин аст.

## 6.3 ИШОРАҲОИ БАЙНУЛМИЛЛАЛӢ ОИДИ НИГОҲУБИНИ МАҲСУЛОТИ БОФАНДАӢ

6.3.1 Ҳангоми интиҳоб кардани дастур ва ҳарорати ҷомашӯӣ ба ишораҳои нигоҳубини маҳсулоти дар тамғаи он буда шинос шудан тавсия мегардад, токи дар чараёни ҷомашӯӣ ба чизҳо осеба нарасад.

Ишораҳои асосии шартӣ ҷомашӯӣ:

❶ — ҷомашӯӣ, ❷ — ҷомашӯии нозук;

❶❷ — ҳарорати максималии ҷомашӯӣ 95 °C;

❶❷❸ — ҳарорати максималии ҷомашӯӣ 60 °C;

❶❷❸❹ — ҳарорати максималии ҷомашӯӣ 40 °C;

❶❷❸❹❺ — ҳарорати максималии ҷомашӯӣ 30 °C;

❶❷❸❹❺❻ — ҷомашӯии дастӣ.

Маҳсулоте, ки дар тамғаи он ишораи ❷❸❹❺❻ мавҷуд аст, шустанӣ он лозим нест.

## 7 НИГОҲУБИНИ МОШИН

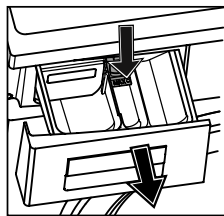
### 7.1 ТОЗА КАРДАНИ МОШИН

**ДИҚҚАТ!** Пеш аз тозакунии мошинро аз шабакаи электрик хомӯш кунад ва крани обдиҳандаро маҳкам кунад.

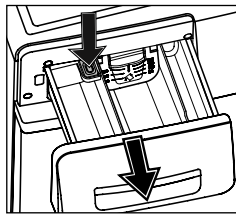
7.1.1 Тозакунии мошинро бояд ба таври доимӣ гузаронинан зарур аст. Сатҳи берунии мошин, қисмҳои аз пластик буда ва резинқоро фақат бо латтаи нами нарм пок кардан лозим аст.

Пас аз ҳар як ҷомашӯӣ тамоми зичкунандаро мутобики расми 1 бо латтаи хушкӣ нарм пок кардан тавсия мешавад.

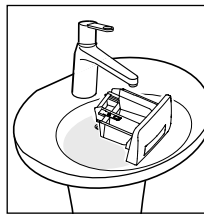
**ДИҚҚАТ!** Ба таври ҷиддӣ дар зичкунандаи дариҷа ҳиссаҳои бегонаи чамъшударо нест кунад.



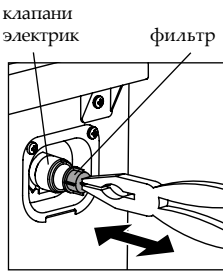
Расми 17



Расми 18



Расми 19



Расми 20

Барои тоза кардани мошин истифодаи моддаҳои кимёвӣ, таркибҳои абразивӣ, спирт, бензин ва ҳалқунандаҳои дигарро истифода кардан **МАНЪ** аст.

**7.1.2** Лотоки воситаҳои шўяндаро навбат ба навбат шустан лозим аст, барои ин онро пешакӣ аз мошин берун кардан зарур аст:

- онро ба сӯи худ то охир кашидан;
- аз сағхи паҳлӯии шўъба гирифта, мутобиқи расми 17 ё ки аз сағхи паҳлӯии шўъбаи 1 мутобиқи расми 18 гирифта, каме ба барномадигии сарпӯшак ё ки тутмаи самти ақрабак фишор дода онро ба сӯи худ бикашед.

Аз лоток сарпӯш, пардача (ҳангоми мавҷуд будан) гирифта хуб дар зери оби гарми чоришаванда қисмҳои дарун ва беруни сатҳро бояд шуст. Лотокро мутобиқи расми 19 шуст. Қисмҳои гирифта шавандаро ба шўъбаи лоток чойгир кард, лотокро ба мошин гузошта онро оҳиста маҳкам кард.

**7.1.3** Якҷоя бо либоси тағ ба мошин афтидани предметҳои зангзада дар барабан доғҳои занг метавонанд пайдо шаванд, онҳоро бо воситаҳои тозакунии предметҳои аз флузи зангнакунанда нест кард.

## 7.2 ТОЗА КАРДАНИ ФИЛЬТРОҲОИ ОБ

**7.2.1** Филтري рӯдаи резанда мутобиқи расми 6 ё ки 7, Ҳамчунин филтри патрубкаи печдори клапани электрик мутобиқи расми 20 барои гирифтани пешии роҳи якҷоя бо об ба мошин афтидани чизҳои механикӣ (рег, қисмҳои флузӣ ва ғайра) чойгир карда шудааст. Тоza кардани филтсро дар тӯли сол ҳадди ақал 1 маротиба тузаронидан тавсия мегардад.

**7.2.2** Барои тоза кардани филтър зарур аст:

- чудо кардани рӯдаи резанда аз крани об мутобиқи расми 6 ё ки 7, барои ин ғайкаро муқобили ҳаракати соат тоб дод;
- чудо кардани рӯдаи резанда аз патрубкаи печдори клапани электрикии мошин мутобиқи расми 8, барои ин ғайкаро муқобили ҳаракати соат тоб дод;
- бароварда гирифтани филтър аз патрубкаи печдори клапани электрик бо қўмаки омбур ё ки пинсет мутобиқи расми 20;
- аз филтърҳо гирифта партофтани ифлосиҳо, барои ин онро бо бурс тоза карда, филтърҳои гирифта шавандаро дар зери оби чоришаванда бояд шуст.

Филтърҳо пас аз тозакунии ба рӯдаи резанда ва ба патрубкаи печдори клапани электрик ба тартиби мутақобила чойгир кард. Рӯдаи резандаро васл карда, тарзи герметикии пайвандҳоро тафтиш кард, чойҳои васлшуда дар вақти кори мошин бояд хушк бошанд.

## 7.3 ТОЗА КАРДАНИ ФИЛЬТРИ НАСОС

**7.3.1** Филтри насос ҳангоми чомашӯӣ ба насоси резанда ба афтидани пашм, ресмонҳо, предметҳои хурд (тутмаҳо, скрепкаҳо, тангаҳо ва ғайра) мамонияти нишон медиҳад. Барои гирифтани пешии роҳи харобшавиҳои насос тавсия мешавад, ки як маротиба дар ним сол филтсро аз ифлосиҳо тоза кард, дар вақти чомашӯии маҳсулоти пашми дароз дошта – пас аз ҳар як чомашӯӣ.

**7.3.2** Пеш аз тоза кардан оби дар насос боқи мондаро рехтан лозим аст. Барои ин бояд сарпӯши филтсро кушод (вобаста ба сохти мошин):

- муруватоб, танга ё ки предмети тез карда шударо мутобиқи расми 21 истифода кард;
- тутмаро мутобиқи расми 22 пахш кард.

Шлангро аз мошин то охира бароварда шавад ва зарфҳо гузориш карда шавад, дар мутобиқи расми 23а) ё ки 23б), барои ҷамъ кардани об. Баланди зарф бояд аз сӯроҳи баромади шланги мошин паст бошад. Даъантигии аз шланг бароварда дар зарф об партоиш шавад.

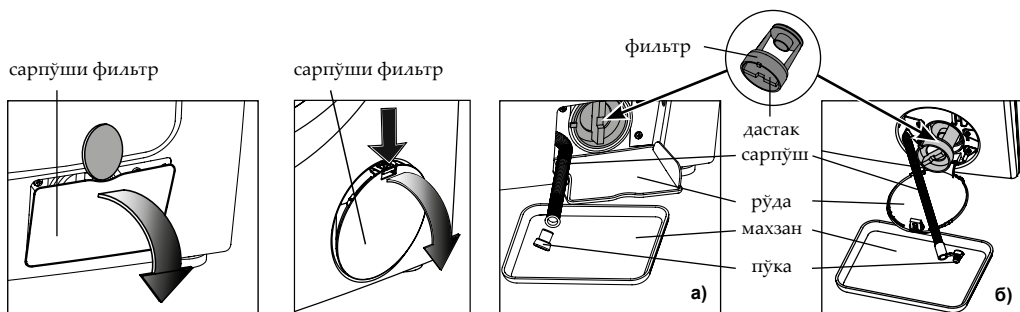
Дар ҳолтаи дар боки мошин зиёд будани миқдори об рехтани об якҷанд маротиба иҷро карда мешавад.

Дасти филтсро муқобили ҳаракати ақрабаки соат мутобиқи расми 23 тоб дода рӯдаро хориҷ кардан мумкин аст.

**ДИҚҚАТ!** Ҳангоми тоб додани дасти филтър эҳтимоли чорӣ шудани бокимондаҳои об мавҷуд аст.

**7.3.3** Аз филтър ахлотро нест карда онро дар зери оби чоришаванда шуст.

**7.3.4** Пукаро ба рӯда ва филтри мошин ба таври мутақобила чойгир кард. Дуруст гузошта шудани филтър ва қайд шудани ҳолати филтсро тафтиш кард. Сарпӯши филтсро пӯшед.



Расми 21

Расми 22

Расми 23

## 8 ШАРОИТИ НИМГОҲДОРӢ ВА БОРКАШОНИИ ОН

8.1 Мошини чомашӯии борбанд шударо дар намии нисбии ҳадди акс 80 % зиёд набуда дар хонаҳои пӯшидаи вентилятсияи табиӣи дошта нигоҳ доред.

8.2 Агар мошин вақти тӯлонӣ истифода нашавад ва дар хонаи гармнашаванда нигоҳ дошта шавад дар ин суръат аз мошин пурра обро берун кардан зарур аст:

- мошинро аз шабакаи электрик хомӯш кард, барои ин душоҳоро аз васлак берун кард;
- мошинро аз шабакаи водопровод хомӯш кард, барои ин рӯдаи резандаро аз крани обдиханда ҷудо кард;
- рӯдаи обрезандаро аз канализатсия ҷудо карда барои нест кардани оби дар рӯда боқӣ монда онро ба маҳзани пешақӣ тайёр карда шуда дохил кард;

- обро аз филтър мутобиқи 7.3.2 рехт ва барои пурра берун кардани об каме мошинро ба пеш моил кард.

8.3 Қаёла аз интиқол зарур аст:

- аз мошина боқимондаҳои обро тибқи 8.2. тоза намоед;

- мурват, давракҳои ҳамроҳи найчаҳо насбшудаи маҳдудкунандаро (ниг. 3.1.2. бо пайдарҳамии баръакс) насб намоед, то ки аз осеб дидани баки мошина пешгирӣ шавад.

**ДИҚҚАТ!** Ҳангоми тоб додани мурватҳои маҳдудкунанда барои пешгирӣ аз осеб қувваи аз меъёр зиёдро истифода наамоед.

8.4 Боркашонии мошинро дар ҳолати корӣ (ба таври амудӣ) бояд дар ҳар гуна нақлиёти пӯшида онро ба таври боварибахш мустақкам карда ба амал баровард.

Ҳангоми иҷрои корҳои боркунӣ ва фаровардани бор мошинро ба зарбаҳо дучор кардан **МАНЪ** аст.

## 9 НОСОЗИҲОИ ЭҲТИМОЛӢ ВА УСУДҲОИ БАРҲАМ ДОДАНИ ОНҲО

9.1 Носозиҳо, ки аз тарафи истеъмолкунанда аз байн бурда мешавад дар ҷадвали 3 нишон дода шудааст.

9.2 Агар носозии дар ҷадвали 3 нишон дода шударо мустақил аз байн бурда натавонед, ҳамчунин агар дар дисплей “F2”, “F3”, “F4”, “F5”, “F6”, “F8”, “F9”, “F10”, “F11”, “F12”, “F13”, “F14”, “F15”, “F16”, “F17”, “F18”, “F23”, “F24”, равшан шавад, мошинро бояд аз шабакаи электрик хомӯш кард, крани обдихандаро мақкам кард ва механики хидмати сервисро даъват кард.

9.3 Ҳангоми муроҷиат кардан ба хидмати сервис бояд навъ ва рақами заводи мошинро нишон дод.

9.4 То ба кор дармадани системи муҳофизатии “Аквастоп” (“F15” равшан мегардад) эҳтимоли хориҷ шудани миқдори ками об аз мошин мавҷуд аст.

## 10 УТИЛИЗАТСИЯ

10.1 Материалҳои барои борбанд кардани мошин истифода шаванда, агар ба нуктаҳои ҷамъкунии ашёи дарачаи дуюм оварда шаванд, пас метавонанд аз нав кор карда шуда дубора истифода гарданд.

**ДИҚҚАТ!** Ба бачаҳо рухсат надихед, ки бо материалҳои борбанд шаванда бозӣ кунанд, чунки дар пленка дармонда хавфи гулӯгир шудан мавҷуд аст.

10.2 Мошини утилизатсия шавандаро ба ҳолати истифода нашаванда овардан лозим, барои ин сими тағзияро буридан, мақкамкунани қулфи даричаро шикастан зарур аст. Мошинро бояд мутобиқи қонунҳои дар амал будаи мамлакат утилизатсия кард.

## 11 ЁҲДАДОРИҲОИ КАФОЛАТӢ ВА ХИДМАТРАСОНИИ ТЕХНИКӢ

11.1 Мӯҳлати кафолатии истифодаи мошин 3 сол аст.

Мӯҳлати кафолатии истифода аз санаи фурӯш ҳисоб мешавад, ҳангоми мавҷуд набудани қайд дар бораи фурӯш – аз санаи истеҳсол, ки дар рақами заводи маҳсулот қайд шудааст.

11.2 Ёҳдадориҳои кафолатӣ ба ин чизҳо таалуқ надоранд:

- ба гузароиндани тармим аз тарафи шахсоне, ки ба феҳрести ташкилотҳои сервиси ҳамроҳ карда нашудаанд;
- ҳангоми истифодаи маҳсулот дар тамоми навъҳои нақлиёти дар ҳаракат буда;
- ҳангоми риоя накардан ба қоидаҳои гузаштан, ғайрӣ кардан, истифода ва талаботи беҳатарӣ, ки дар дастуруламали оиди истифода байён шудаанд;
- ба осеби механикӣ, кимёвӣ ва термикӣ дучор шудани маҳсулот ва қисмҳои таркибии он;
- рафъи ашёи бегона (тангаҳо, сузан, рег ва монанди инҳо) аз дохили насос ё боки мошина;
- ба носозиҳо ва харобиҳо, ки таҳти таъсири шароити фавқуллода ё ки таъсири қувваи бартараф карда нашаванда (сӯхтор, офатҳои табиӣи ва ғайра), ҳамчунин ҳайвоноти хонагӣ, ҳашоратҳо ва ҳояндаҳо ба вучуд омаданд.

11.3 Дар мӯҳлати кафолатии истифода тағйиши сифати кори мошин ройгон иҷро мегардад. Бурдани мошин барои тармими кафолатӣ ва боз овардани он пас аз тармим бо қувва ва воситаҳои ташкилоти хидмати кафолатиро расонанда иҷро мешавад.

Агар дар вақти тағйиш камбудии мошин тасдиқ нашавад, масрафҳои транспортиро соҳиби мошин аз рӯи нархномаи хидмати сервис пардохт мекунад.

Дар ҳолати пайдо шудани нуқсон аз сабаби вайрон кардани истифодаи мошин масрафҳои транспортӣ ва тармимро соҳиби мошин аз рӯи нархномаи хидмати сервис пардохт мекунад.

**ДИҚҚАТ!** Истеҳсолкунанда (фурӯшанда) дар мавриди зараре, ки ба зиндагӣ, саломатӣ ё ки моли истеъмолкунанда, бо сабаби вайрон кардани қоидаҳои гузоштан, ғайраравона кардан ва истифодаи маҳсулот расидааст масъулият надорад.

Ҳуқуқ ва ўҳаддориҳои истеъмолкунанда, фурӯшанда ва истеҳсолкунанда дар қонуни “Дар бораи ҳимояи ҳуқуқҳои истеъмолкунандагон” муайян карда шудааст.

**11.4** Хидматрасонии техникӣ ва тармими мошин дар тамоми тӯли хидмати он бояд аз тарафи механики ихтисосноки хидмати сервис бояд иҷро шавад.

**11.5** Корҳои монтажӣ оиди гузоштан ва пайваст кардани мошин ба шабакаи электрик ва водопровод аз ҳисоби истеъмолкунанда гузаронида мешавад.

**11.6** Маълумотро дар бораи манзили хидмати сервис аз ташкилоти мошинро фӯрӯхта гирифта мешавад, ҳамчунин онро аз феҳрести ташкилотҳои сервисӣ, ки ба комплекти таҳвил шаванда дохил мебошад, гирифта мумкин аст, ё дар сайти [www.atlant.by](http://www.atlant.by).

**ДИҚҚАТ!** Аз механики хидмати сервис пур кардани ҷадвали 4-ро аз рӯи тамоми корҳои иҷрошударо дар давраи мӯлати хидмати мошин талаб кунед (нигоҳ кунед: саҳифаи 75).

Ҷадвали 3

| Носозии эҳтимолӣ                                          | Сабаби эҳтимолӣ                                                                                              | Усули бартаарафкунӣ                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мошин кор намекунад, индикаторҳо равшан намешаванд        | Дар шабакаи электрик мавҷуд набудани ҷарраён                                                                 | Мавҷуд будани шиддатро дар васлаки шабакаи электрик тафтиш кард, барои ин дар шабака ҳар гуна дастҳои электрикиро ғайраравона кард |
|                                                           | Байни душоҳаи сими тағзияи и мошини ҷомашӯй ва васлаки шабакаи электрик мавҷуд набудани контакт              | Контакти сими тағзияи душоҳаро бо васлак таъмин кард                                                                               |
|                                                           | Тутмаи ғайраравона кардани мошин паҳш карда нашудааст                                                        | Тутмаи ба кор даровардани мошинро паҳш карда мошинро ғайраравона кард                                                              |
| Дастури (door, dr – дар дисплей) иҷро намешавад           | Дарича пӯшида нашудааст                                                                                      | Пешакӣ даричаро аз муҳосираи маҳкамшавӣ гирифта                                                                                    |
| Об аз лотоки воситаҳои ҷомашӯй ҷорӣ намешавад             | Лотоки воситаҳои ҷомашӯй хуб маҳкам нест                                                                     | Лотоки воситаҳои ҷомашӯиро хуб маҳкам кард                                                                                         |
|                                                           | Дар лотоки воситаҳои ҷомашӯй боқимондаҳои ордаки ҷомашӯй саҳт шуда мондаанд ё ки сарпӯши шӯъба ғализ шудааст | Боқимондаҳои саҳт шуда мондаи ордаки ҷомашӯиро аз байн бурд, барои ин лотокро бо оби гарми ҷоришаванда мутобиқи 7.12 шуст          |
| Мошин мунтазам обро мекашад ва мерезад (дар дисплей — F5) | Рӯдаи резандаи об нодуруст гузошта шудааст                                                                   | Рӯдаи резандаи обро мутобиқи 3.4.4 – 3.4.6 ҷойгир кард                                                                             |
| Об ба мошин қашида намешавад (дар дисплей — F5)           | Қисми озоди рӯдаи резандаи об дар дохили об мебошад                                                          | Аз об қисми озоди рӯдаи резандаи обро берун кард                                                                                   |
|                                                           | Дар водопровод об мавҷуд нест                                                                                | Мавҷуд будани обро дар водопровод тафтиш кард, барои ин крани оби сардро кушод                                                     |
|                                                           | Крани обдиҳанда маҳкам аст                                                                                   | Крани обдиҳандаро кушод                                                                                                            |
|                                                           | Рӯдаи резандаи об пачақ шудааст                                                                              | Рӯдаи резандаи обро дуруст кард                                                                                                    |
|                                                           | Дар рӯдаи резандаи об ё ки патрубкаи печдори клапани электрик филтър ифлос шудааст                           | Филтърҳоро мутобиқи банди 7.2 тоза кард, барои ин мошинро аз шабакаи электрик ва водопровод хомӯш кард                             |
| Мошин обро намерезад (дар дисплей — F4)                   | Низоми ҳимоя ҳангоми ихроҷи об дар рӯдаи резинии обворидшаванда (ҳангоми мавҷудият)                          | Рӯдаи резандаи обро бо рӯдаи нав иваз кард                                                                                         |
|                                                           | Рӯдаи резандаи об нодуруст гузошта шудааст                                                                   | Рӯдаи резандаи обро мутобиқи 3.4.4 – 3.4.6 ҷойгир кард.                                                                            |
|                                                           | Рӯдаи резандаи об пачақ аст                                                                                  | Рӯдаи резандаи обро озод кард                                                                                                      |
|                                                           | Филтърҳои насос ифлос шудааст                                                                                | Филтърҳои насосро мутобиқи 7.3.2 – 7.3.4 тоза кард                                                                                 |
| Фишурдан иҷро намешавад (дар дисплей — F4)                | Канализатсияи обпартов ифлос шудааст                                                                         | Канализатсияи обпартовро тоза кард                                                                                                 |
|                                                           | Фишурдан ғайраравона нест                                                                                    | Миқдори суръати даврзании фишурданро интиҳоб кард                                                                                  |
|                                                           | Воситаи ҷомашӯии барои мошинҳои автоматикии ҷомашӯй таъин нашуда и кӯпикӣ зидд дошта истифода шудааст        | Барномаи «Чайканданро»-ро интиҳоб ва ғайраравона кард                                                                              |
|                                                           | Тавсияҳои банди 6.1.3 иҷро нашудааст. Чизҳо дар як қисми барабан ҷамъ шудааст.                               | Тавсияҳои банди 6.1.3 –ро иҷро кард. Дар барабан чизҳоро баробар ҷойгир кард                                                       |

| Носозии эҳтимолий                                                                                                                                                                          | Сабаби эҳтимолий                                                                                                                                                                                                                                                                                | Усули бартарафкуни                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мошин ларзиш ва галогула дорад                                                                                                                                                             | Тамоми муруваттҳои блокони ва втулкаҳои боркашони кушода гирифта нашудааст.                                                                                                                                                                                                                     | Тамоми муруватҳои блокони ва втулкаҳои барои боркашони бударо мутобиқи 3.1.2 кушода гирифт                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                            | Мошин нодуруст ва сатҳ гузошта шудааст ё ки контргайкаҳои дар такиягоҳҳо буда маҳкам карда нашудааст                                                                                                                                                                                            | Мошинро дуруст ба сатҳ гузошта контргайкаҳои дар такиягоҳҳо бударо мутобиқи 3.2.2 маҳкам кард                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                            | Дар барабан либоса аз ҳад кам аст (барабан пурра бор нашудааст – масалан, танҳо як халат барои ҳаммом дорад) ё ашёҳои калонҳаҷм (газвор, дастархон ва ғайра) дар як қисмати барабан ҷамъ шудаанд                                                                                                | Баробар ҷо ба ҷо кардани ашёҳо мутобиқи банди 6.1.3                                                                                                                               |
| Пас аз тамом шудани ҷомашӯӣ даричаи мошин кушода намешавад                                                                                                                                 | Дасгоҳи блокони дариҷа хомӯш карда нашудааст                                                                                                                                                                                                                                                    | Пас аз пойони шӯстшӯ мунтазири сигнали овоздор бошед                                                                                                                              |
| Натиҷаи ҷаббиш ғайриқаноатбахш аст, либоса ба таффи кифоя ҷаббида нашудааст                                                                                                                | Дар барабан чизҳо баробар тақсим нашудааст                                                                                                                                                                                                                                                      | Либоси тағро ба таври баробар тақсим карда ба мошин ҷойгир кард                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                            | Барномаи ҷомашӯӣ ё ки сурати фишурдан нодуруст интиҳоб шудааст                                                                                                                                                                                                                                  | Вобаста ба навъи газвор барномаи ҷомашӯиро интиҳоб кард, ё ки суръати бештар баланди фишурданро интиҳоб кард                                                                      |
|                                                                                                                                                                                            | Низоми электронии назорати дисбаланс ғайришуда, аз сабаби нобаробарии тақсимои либоса дар барабан ҷаббишро маҳдуд ё қатъ кардааст                                                                                                                                                               | Баробар ҷо ба ҷо кардани ашёҳо мутобиқи банди 6.1.3                                                                                                                               |
| Якҷанд маротиба оғоз шудаани ҷаббиш<br>Давомнокии шустшӯӣ зиёд шудааст                                                                                                                     | Низоми электронии назорати дисбаланс ба кор даромадааст, ки барои баробар ҷойгир кардани либоса дар барабан кӯшиш мекунад.                                                                                                                                                                      | Либоса бояд мутобиқи банди 6.1.3 бор карда шавад                                                                                                                                  |
| Давомнокии шустшӯӣ зиёд шудааст                                                                                                                                                            | Низоми электронии назорати ташаққули ҳаф ба кор даромадааст – ба таври автоматикӣ обшӯии иловагӣ ва паузаҳо барои хомӯш кардани ҳаф илова карда мешаванд.<br>Истифодаи маводи шустшӯӣ, ки барои машинаҳои шустшӯӣ автоматикӣ пешбинӣ нашудаанд, бо ташаққули барзиёди ҳаф ё ВМЧ-и аз меъёр зиёд | Кам кардани меъёри маводи шустшӯӣ ҳангоми шустшӯӣ навбатӣ, иваз кардани ВМЧ                                                                                                       |
| Дар лотоки воситаҳои шӯянда микдори зиёди воситаҳои шӯянда боқӣ мондааст                                                                                                                   | Фишор дар шабакаи водопровод кам аст (аз 0,05 МПа кам)                                                                                                                                                                                                                                          | Мошинро хомӯш карда ба хидмати истифодаи манзил дар ҷои истикомат муроҷиат кард                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                            | Филтري рӯдаи резандаи об ё ки филтри печдори патрубкаи клапани электрик ифлос шудааст                                                                                                                                                                                                           | Мошинро аз шабакаи электрик ва водопровод хомӯш карда филтсро мутобиқи банди 7.2 тоза кард                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                            | ВМЧ-и мӯҳлати истифодааш гузашта ё ки сифати паст дошта истифода мешавад                                                                                                                                                                                                                        | ВМЧ-ро иваз кард                                                                                                                                                                  |
| Кафки бисёр дар вақти шустшӯ ҷамаи даруни мошинро пур мекунад ва аз табақчаи он берун мешавад.<br>(Пас аз тамом шудани шустшӯ дар сафҳаи намоиш «END — DOSA» ё «end — dos» ҷашмак мезанад) | Воситаи шӯяндаи дорои кафи бисёр истифода шуда аст, ки муносиби мошини автоматикии либосшӯӣ нест                                                                                                                                                                                                | Шустшӯии иловагӣ тавсия мешавад. Барои иҷрои ин, барномаи “Шустшӯ”-ро ангушт занед ва аз 15 то 20 мл кондиционерро илова кунед, то инки боқимондаҳои эҳтимолии ВШС бартараф шавад |
|                                                                                                                                                                                            | Масрафи беш аз ҳадди микдори маводди шӯянда                                                                                                                                                                                                                                                     | Кам кардани микдори маводди шӯянда дар шустшӯии баъдӣ                                                                                                                             |

| Носозии эҳтимоӣ                                                                                                                | Сабаби эҳтимоӣ                                                                                                                                                       | Усули бартарафкуни                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Резиши бармаҳали маводи махсуси коркардҳо, вучуди об дар қуттича, дар қисмати коркарди махсус баъд аз хотимаи шустушӯи либосҳо | Дар вақти истифодаи ҳокаи либосшӯӣ дарича кушода аст, вале то охир баста нашудааст (ниг. ба расми. 16) — резиши бармаҳали маводи махсуси коркардҳо ба вучуд омадааст | Даричаро то ба охир баста шудани он такон додан тибқи роҳнамои 6.2.6 (ниг. ба расми. 16)                                                                                                                                                                    |
| Дар либоси таг боқимондаҳои воситаҳои шӯянда                                                                                   | Қалпоқча (сарпӯш) дар қуттича бо ҳокаи либосшӯӣ чиркин шудааст                                                                                                       | Обро аз лоток рехтан<br>Лотоки барои маводҳои шустушӯиро тибқи банди 7.1.2. тоза намоед                                                                                                                                                                     |
| Дар либоси таг боқимондаҳои воситаҳои шӯянда                                                                                   | Воситаҳои шӯянда таркибҳои фосфат доштаи дар об ҳал нашаванда доранд                                                                                                 | Молро чайқондан лозим: баарои ин барномаи “Чайқондан”ро интиҳоб ва ғаёл кард                                                                                                                                                                                |
| Либоси таг баъд аз шустан ба таври қофи тоза нест                                                                              | Дар барномаи чомашӯӣ ҳадди аксари гузоштани либоси таги хушк зиёд шудааст                                                                                            | Доҳил кардани либоси таги хушк бо баҳисобгирии ҳадди аксари гузоштани он, ки дар замиа нишон дода шудааст                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                | Миқдори зарурии воситаи шӯянда истифода нашудааст                                                                                                                    | Мутобиқи тавсияи истехсолкунандаи воситаи шӯянда зиёд кардани миқдори воситаҳои шӯянда                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                | Барномаи чомашӯӣ нодуруст интиҳоб шудааст                                                                                                                            | Бо баҳисоб гирифтани навъи газвор, дараҷаи ифлосии он интиҳоб кардани барномаи чомашӯӣ                                                                                                                                                                      |
| Дар зери мошин об пайдо шудааст                                                                                                | Пайвандҳои рӯдаи резандаи об ба таври герметикӣ маҳкам намебошанд                                                                                                    | Дуруст гузошта шудани филтр, гайкахоро (ҷойишон набояд тағйир ёбад) тафтиш кард. Гайкахои рӯдаи резандаи обро маҳкам кард                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                | Яклухтии рӯдаи резандаи об вайрон шудааст                                                                                                                            | Барои иваз кардани рӯдаи резандаи об ба хидмати сервис муроҷиат кард                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                | Байни дарича ва зичкунанда либоси таг сиққонда шудааст                                                                                                               | Мошинро хомӯш кард. Даричаро кушода, либоси таги сиққонда шударо озод кард, даричаро пас маҳкам кард. Мошинро ғаёл карда барномаро интиҳоб кард ва тутмаи СТАРТ/ПАУЗАро пахш кард                                                                           |
|                                                                                                                                | Филтри насосо бад гузошта шудааст                                                                                                                                    | Дастиаки филтрро то охир маҳкам кард                                                                                                                                                                                                                        |
| Мошин кор намекунад, барномаи шустан қатъ шуд (дар дисплей — F7)                                                               | Рад кардани басомади АС (зиёда аз $\pm 1$ ) аз таъминоти барқ аз қатори имконпазир                                                                                   | Мошинро аз ноқил ҷудо кунед. Пас аз муддате, мошинро ғаёл кунед ва барномаи шустанро интиҳоб кунед. Ҳангоми бори дигар намоиш додани “F7” барои тамос бо шабакаи барқии маҳаллӣ тамос гирифтани лозим аст, то ғаёлияти мӯтадили шабакаи барқро таъмин кунед |

**Таблица 4/ 4 кесте/ Cədvəl 4/  
4 jadval/ Чадвали 4/ 4-таблица**

Машина стиральная автоматическая/ Автоматты кір жуу машина/Avtomatik çamaşır maşını/ Мошини автоматикии чомашййц/ Кир жуучу автомат машинасы

No

[illegible]



atlant.by

- RUS** Уважаемый покупатель! Зарегистрировать свою технику ATLANT и воспользоваться уникальными преимуществами, а также оставить отзыв о работе сервисной службы Вы можете на сайте atlant.by.
- KAZ** Құрметті сатып алушы! Сіз ATLANT жабдықтарын тіркеп, бірегей артықшылықтарды пайдалана аласыз, сонымен қатар atlant.by сайтында қызмет көрсету бөлімінің жұмысы туралы пікір қалдыра аласыз.
- AZE** Hörmətli alıcı! atlant.by saytında ATLANT avadanlıqlarınızı qeydiyyatdan keçirə və unikal üstünlüklərdən istifadə edə bilərsiniz, həmçinin xidmət şöbəsinin işi ilə bağlı rəy yazə bilərsiniz.
- UZB** Hurmatli xaridor! Siz ATLANT uskunangizni ro'yxatdan o'tkazishingiz va o'ziga xos afzalliklardan foydalanishingiz, shuningdek xizmat ko'rsatish bo'limining ishi haqida atlant.by veb -saytida o'z fikringizni qoldirishingiz mumkin.
- KYR** Урматтуу сатып алуучу! Сиз ATLANT жабдууларыңызды каттап, уникалдуу артыкчылыктардан пайдалана аласыз, ошондой эле atlant.by сайтында тейлөө бөлүмүнүн иши боюнча пикир калтыра аласыз.
- TGK** Харидори мӯҳтарам! Шумо метавонед таҷҳизоти ATLANT-и худро ба қайд гиред ва аз бартариҳои беҳамто истифода баред, инчунин дар вебсайти atlant.by дар бораи кори шӯъбаи хидматрасонӣ фикру мулоҳизаҳо гузored.